
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 新南威尔士州的维拉杜里语和其(the Wiradyuri And Other Languages Of New) 000001

2. 新南威尔士州的维拉杜里语和其(the Wiradyuri And Other Languages Of New) 000002

3. 新南威尔士州的维拉杜里语和其(the Wiradyuri And Other Languages Of New) 000003

4. 新南威尔士州的维拉杜里语和其(the Wiradyuri And Other Languages Of New) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

新南威尔士州的维拉杜里语和其(The Wiradyuri and Other Languages of New)

第1/4页

[ðə; ði] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] .
THE WIRADYURI AND OTHER LANGUAGES OF NEW SOUTH WALES .
这 维拉杜里 和 其他 语言 的 新的 南 威尔士 .

新南威尔士州的维拉迪里语和其他语言。

[baɪ][ɑː(r)] . [eɪtʃ] . ['mæθjuːz] , [el] . [es] . , [kɔː'rɛs] .
By R . H . Mathews , L . S . , Corres .
经过 拉 . H . 马修斯 , L . S . , 邮件 .

作者：RH Mathews，LS，Corres。

[mɛmb] .
Memb .
成员 .

成员。

['ænθrəp] .
Anthrop .
人类 .

人类学。

[səʊʃ] . , ['wɒʃɪŋtən] ,
Soc . , Washington ,
社会 . , 华盛顿 ,

华盛顿，

[juː] . [es] . [ə; eɪ] .
U . S . A .
U . S . 一个 .

美国

[sɪnpoʊsəs] . — [ˌɪntrə'dʌktəri] . — [ɔː'θɒgrəfi] . — [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] . — [ðə; ði]
Synposis . — Introductory . — Orthography . — The Wiradyuri Language . — The
概要 . — 引言 . — 正字法 . — 这 维拉杜里 语言 . — 这

概要——引言——正字法——维拉杜里语——

\- - - ['læŋgwɪdʒ] . — [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] . — [və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri][ɒv; əv]
Burreba - burreba Language . — The Ngunawal Language . — Vocabulary of
\- - - 语言 . — 这 恩古纳瓦尔 语言 . — 词汇 的

布雷巴布雷巴语——恩古纳瓦尔语——词汇

[wɜːdz] . — [və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri][ɒv; əv] [wɜːdz] .
Wiradyuri Words . — Vocabulary of Ngunawal Words .
维拉杜里 字 . — 词汇 的 恩古纳瓦尔 字 .

Wiradyuri 词汇.—Ngunawal 词汇表。

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [traɪbz] ['spiːkɪŋ] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ['ɒkjupaɪ] [æn; ən] [ɪ'mens] ['riːdʒən] [ɪn] [ðə; ði]
The native tribes speaking the Wiradyuri language occupy an immense region in the
这 本国的 部落 请讲 这 维拉杜里 语言 占据 一个 巨大 地区 在 这
['sentrəl] [ænd; ənd] ['sʌðən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] .
central and southern portions of New South Wales .
中央 和 南部 部分 的 新的 南 威尔士 .

使用维拉杜里语的土著部落居住在新南威尔士州中部和南部的大片区域。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈiːstən] [ænd; ənd] [ˈnɔːðən] [ˈbaʊndriz] [ðə; ði][ˈriːdə(r)][ɪz] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][ðə; ði][mæp]
For their eastern and northern boundaries the reader is referred to the map
为了 他们的 东 和 北方 边界 这 读者 是 指 到 这 地图

[əˈkʌmpəniɪŋ] [maɪ][ˈpeɪpə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˌfɪləˈsɒfɪk(ə)l] [səˈsaɪəti][ɪn] - . [[wʌn]]
accompanying my paper to the American Philosophical Society in 1898 . [1]
随同 我的 纸 到 这 美国人 哲学 社会 在 - . [1]

有关其东部和北部边界，读者可参阅我于 1898 年向美国哲学学会提交的论文所附的地图。[1]

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈbaʊndri] [ɪz] [ʃəʊn] [ɒn][ðə; ði][mæp] [wɪð] [maɪ][ˈɑːtɪk(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [səˈsaɪəti]
The western boundary is shown on the map with my article to the Royal Society
这 西 边界 是 所示 在 这 地图 和 我的 文章 到 这 皇家 社会

[ɒv; əv] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] . [[ˌtuːˈtuː]] [ðeə(r)] [ˈsʌðən] [ˈlɪmɪt][ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɒn]
of New South Wales the same year . [2] Their southern limit is represented on
的 新的 南 威尔士 这 相同的 年 . [2] 他们的 南部 限制 是 代表 在

[ðə; ði][mæp] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)][ai] [trænzˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌænθrəpəˈlɒdʒɪkl] [səˈsaɪəti]
the map attached to a paper I transmitted to the Anthropological Society
这 地图 随附的 到 一个 纸 我 传输 到 这 人类学 社会

[æt; ət] [ˈwɒʃɪŋtən] [ɪn] - . [[θriː]]
at Washington in 1898 . [3]
在 华盛顿 在 - . [3]

西边界在我同年提交给新南威尔士皇家学会的文章中以地图的形式标出。[2] 南边界在我 1898 年提交给华盛顿人类学会的论文所附地图中标出。[3]

[ðə; ði][mæps] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] [praɪˈmerəli][tuː; tə] [mɑːk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈbaʊndriz]
The maps referred to were prepared primarily to mark out the boundaries
这 地图 指 到 是 准备 主要 到 标记 出去 这 边界

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)l][ˌɔːɡənaɪˈzeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [ˈmærɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪˈsent] [prɪˈveɪlɪŋ]
of the social organisation and system of marriage and descent prevailing
的 这 社会的 组织 和 系统 的 婚姻 和 下降 盛行

[ɪn][ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] ,
in the Wiradyuri community ,
在 这 维拉杜里 社区 ,

这些地图的主要目的是标明维拉杜里社区的社会组织、婚姻和世系制度的边界。

[bʌt; bət] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːv] [tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [ˌdʒiːəˈɡræfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
but will also serve to indicate the geographic range of their language .
但 将要 还 服务 到 表明 这 地理 范围 的 他们的 语言 .

但也可以用来表明该语言的地理分布范围。

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ][ɪz][ˈspəʊkən][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈɡreɪtə(r)][ɪkˈstent][ɒv; əv] [ˈterətri] [ðæn; ðən] [ˈeni]
The Wiradyuri language is spoken over a greater extent of territory than any
这 维拉杜里 语言 是 说 超过 一个 更大的 程度 的 领土 比 任何

[ˈʌðə(r)] [tʌŋ] [ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] ,
other tongue in New South Wales ,
其他 舌头 在 新的 南 威尔士 ,

在新南威尔士州，维拉杜里语的使用范围比任何其他语言都广。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈmɒnəɡrɑːf] [ɪz][tuː; tə] [ˈfɜːnɪʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːt]
and the object of the present monograph is to furnish a short
和 这 目的 的 这 展示 专著 是 到 提供 一个 短的

[ˈaʊtlaɪn] [ɒv; əv][ɪts] [ɡrəˈmætɪkl] [ˈstrʌktʃə(r)] .
outline of its grammatical structure .
大纲 的 它是 语法 结构 .

本专著的目的是简要概述其语法结构。

[ai][hæv; həv][ɪn'kluːdɪd][ə; eɪ] [briːf] ['nəʊtɪs][ɒv; əv][ðə; ði] - - - ['læŋgwɪdʒ] , [wɪtʃ] [ə'dʒɔin]
I have included a brief notice of the Burreba - burreba language , which adjoins
我 有 包括 一个 简短的 注意 的 这 - - - 语言 ， 哪个 相邻
[ðə; ði] [ɒn][ðə; ði] [west] .
the Wiradyuri on the west .
这 维拉杜里 在 这 西方 .

我附上了关于布雷巴-布雷巴语的简要说明，该语言在西部与维拉杜里语相邻。

[ə; eɪ] ['kɜːsəri] ['aʊtlaɪn] [ɪz]['ɔːlsəʊ]['gɪv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,
A cursory outline is also given of the language of the Ngunawal tribe ,
一个 粗略地 大纲 是 还 给定 的 这 语言 的 这 恩古纳瓦尔 部落 ，

文中还简要概述了恩古纳瓦尔部落的语言。

[wɪtʃ] [baʊndz] [ðə; ði] [ɒn][ə; eɪ]['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] .
which bounds the Wiradyuri on a portion of the east .
哪个 界限 这 维拉杜里 在 一个 部分 的 这 东方 .

它与东部的维拉杜里河部分接壤。

[ðə; ði][kəˌmɪlɑː'rɔɪ] [traɪbz] , [huːz] ['læŋgwɪdʒ] [ai]['riːs(ə)ntli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['ɪnstɪtjuːt] ,
The Kamilaroi tribes , whose language I recently reported to this Institute ,
这 卡米拉罗伊 部落 ， 谁 语言 我 最近 据报道 到 这 研究所 ，

我最近向本研究所报告了卡米拉罗伊部落的语言，

[[fɔːr]] [ə'dʒɔɪn][ðə; ði] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] .
[4] adjoin the Wiradyuri on the north .
[4] 毗 这 维拉杜里 在 这 北 .

[4] 北邻维拉杜里河。

[ɪn] [ɔːl][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ['triːtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] , [ɪn] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv] [spiːtʃ] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə]
In all the languages treated in this article , in every part of speech subject to
在 全部 这 语言 治疗 在 这 文章 ， 在 每一个 部分 的 演讲 主题 到
[ɪn'flekʃən] ,
inflexion ,
拐点 ，

本文讨论的所有语言中，在所有会进行词形变化的词类中，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['dʌb(ə)l] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['pɜːs(ə)n] , [ɒv; əv][ðə; ði]['djuːəl][ænd; ənd]['plʊərəl] ,
there are double forms of the first person , of the dual and plural ,
那里 是 双倍的 表格 的 这 第一的 人 ， 的 这 双重的 和 复数 ，

第一人称单数、双数和复数都有两种形式。

['sɪmələ(r)][ɪn]['kærəktə(r)][tuː; tə] [wɒt] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd] [frɒm; frəm] ['meni] ['aɪlənds][ɪn] [ˌpɒlɪ'niːʒə]
similar in character to what have been reported from many islands in Polynesia
相似的 在 特点 到 什么 有 到过 据报道 从 许多 岛屿 在 波利尼西亚
[ænd; ənd][ˌmelə'niːʒə; ˌmelə'niːziə] ,
and Melanesia ,
和 美拉尼西亚 ，

与波利尼西亚和美拉尼西亚许多岛屿上报道的情况类似，

[ænd; ənd][ðə; ði] [traɪbz] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .
and the tribes of North America .
和 这 部落 的 北 美国 .

以及北美洲的部落。

['seprət] [fɔːmz] [fɔː(r); fə(r)] " [wiː; wi] [tuː] , " [ænd; ənd] " [hiː; hi][ænd; ənd][ai] ,
Separate forms for " we two , " and " he and I ,
分离 表格 为了 " 我们 二 ， " 和 " 他 和 我 ，

“我们俩”和“他和我”分别有不同的形式，

" [wɜː(r); wə(r)] [əbˈzɜːvd] [baɪ] [rev] . [dʒeɪmz] [ˈgʌntər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈproʊnaʊnz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

" were observed by Rev . James Guenther among the pronouns of the Wiradyuri

" 是 观察到 经过 牧师 . 詹姆斯 根特 之中 这 代词 的 这 维拉杜里

[ˈneɪtɪvz] [æt; ət] [ˈwelɪŋtən] , [[faɪv]]

natives at Wellington , [5]

本地人 在 惠灵顿 , [5]

"在惠灵顿的维拉杜里土著居民的代词中，詹姆斯·根瑟牧师观察到了这一点[5]"。

[bʌt; bət] [æz; əz] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈeniθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈplʊərəl] ,

but as he does not mention anything of the kind in the plural ,

但 作为 他 做 不是 提到 任何事物 的 这 种类 在 这 复数 ,

但他并没有以复数形式提及此类事情，

[wiː; wi] [meɪ] [kənˈkluːd] [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [əbˈzɜːv] [ˌaɪ ˈtiː] .

we may conclude that he did not observe it .

我们 可能 结束 那 他 做过 不是 观察 它 .

我们可以得出结论，他没有观察到这件事。

[ðə; ði] [məˈtɪəriəlz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðɪs] [ˈpeɪpə(r)] [hæz; həz] [biːn] [prɪˈpeəd] [hæv; həv] [biːn] [ˈgæðəd]

The materials from which this paper has been prepared have been gathered

这 材料 从 哪个 这 纸 有 到过 准备 有 到过 聚集

[baɪ] [ˌem ˈiː] [waɪl] [ˈtrævəlɪŋ] [θruː] [ˈveəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,

by me while travelling through various parts of the Wiradyuri country ,

经过 我 尽管 旅行 通过 各种各样的 部分 的 这 维拉杜里 国家 ,

本文所依据的资料是我在游历维拉杜里地区各地时收集的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɪntəvjuːɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [ˈneɪtɪv] [men] [ænd; ənd]

for the purpose of visiting and interviewing the old native men and

为了 这 目的 的 访问 和 面试 这 老的 本国的 男人 和

[ˈwɪmɪn] [huː] [stɪl] [spiːk] [ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [tʌŋ] ,

women who still speak the native tongue ,

女性 WHO 仍然 说话 这 本国的 舌头 ,

为了走访和采访仍然会说本族语言的老年土著男女，

[frɒm; frəm] [huːm] [aɪ] [ˈnəʊtɪd] [daʊn] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ˌhɪərˈɪn] [ˌriːprəˈdjuːst] .

from whom I noted down all the information herein reproduced .

从 谁 我 著名的 向下 全部 这 信息 在此处 复制品 .

本文所引用的所有信息均来自他。

[wen] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪnˈkaʊntəd] [ɪn] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈgræmə(r)] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈlæŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪz]

When the difficulties encountered in obtaining the grammar of any language which is

什么时候 这 困难 遭遇 在 获得 这 语法 的 任何 语言 哪个 是

[ˈpjʊəli] [kəˈləʊkwiəl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] ,

purely colloquial are taken into consideration ,

纯粹 口语 是 已采取 进入 考虑 ,

考虑到在获取任何纯粹口语的语法时所遇到的困难，

[aɪ] [fiːl] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ɔːl] [ˈnesəsəri] [əˈlaʊənsɪz] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌɪmpərˈfekʃən] [ɒv; əv]

I feel sure that all necessary allowances will be made for the imperfections of

我 感觉 当然 那 全部 必要的 津贴 将要 是 制成 为了 这 瑕疵 的

[maɪ] [wɜːk] .

my work .

我的 工作 .

我相信，对于我作品中的不足之处，所有必要的宽容都会得到体现。

[ðə; ði] [ɪˌnɪʃiˈeɪʃn] [ˈserɪmənɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪbz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈhaɪli]

The initiation ceremonies of the Wiradyuri tribes , which are of a highly

这 引发 仪式 的 这 维拉杜里 部落 , 哪个 是 的 一个 高度

[ˈɪntrəstɪŋ] [ˈkærəktə(r)] ,

interesting character ,

有趣的 特点 ,

维拉杜里部落的成人礼仪式非常有趣，

[hæv; həv] [biːn] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ˌem 'iː][ɪn] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [tuː; tə] ['sevrəl] [sə'saɪətiz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]
have been fully described by me in contributions to several societies and other
有 到过 完全 描述 经过 我 在 贡献 到 一些 社会 和 其他
['lɜːnɪd] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] . [[sɪks]]
learned institutions . [6]
学习 机构 . [6]

我已在向多个学会和其他学术机构提交的文章中对此进行了详细描述。[6]

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [wel] [tuː; tə] [steɪt] [ðæt] [ɪn] - , ['dɑːktər; draɪv] . [dʒeɪ] . ['freɪzə(r)] , [frɒm; frəm]
It will be as well to state that in 1892 , Dr . J . Fraser , from
它 将要 是 作为 出色地 到 状态 那 在 - , 博士 . J . 弗雷泽 , 从
[ðə; ði][ˌem es 'es] .
the MSS .
这 MSS .

值得一提的是，1892 年，J. Fraser 博士从 MSS 中获得了。

[ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [rev] . [dʒeɪmz] ['gʌntər] , ['pʌblɪʃt] [sʌm; səm] [grəmætɪkəl] [ruːlz] [ænd; ənd][ə; eɪ]
of the late Rev . James Guenther , published some gramatical rules and a
的 这 晚的 牧师 . 詹姆斯 根特 , 已发布 一些 语法 规则 和 一个
[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri][ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] .
vocabulary of the Wiradyuri language .
词汇 的 这 维拉杜里 语言 .

已故的詹姆斯·根瑟牧师出版了一些维拉杜里语的语法规则和词汇。

[ðɪs] [fɔːmz] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɒljuːm] [ɪn'taɪtld] [æn; ən] [ɒ'streɪliən] ['læŋgwɪdʒ] (['sɪdni] , -) ,
This forms part of a volume entitled An Australian Language (Sydney , 1892) ,
这 表格 部分 的 一个 体积 标题 一个 澳大利亚 语言 (悉尼 , -) ,
[ə'pendɪks] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
Appendix , pp . 56 - 120 .
附录 , pp . - - - .

这是题为《澳大利亚语言》（悉尼，1892 年）的卷册附录第 56-120 页的一部分。

['mɪstə(r)] . [iː] . [em] . [kɜː(r)] ['pʌblɪʃt] ['sevrəl] [və'kæbjuləriz] [kə'lektɪd] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]
Mr . E . M . Curr published several vocabularies collected in different parts of the
先生 . E . M . 当前 已发布 一些 词汇 集 在 不同的 部分 的 这
['terətri] . — [ðə; ði] [ɒ'streɪliən] [reɪs] ,
Wiradyuri territory . — The Australian Race ,
维拉杜里 领土 . — 这 澳大利亚 种族 ,

EM Curr先生出版了几部在维拉杜里领地不同地区收集的词汇表。——澳大利亚种族

[vɒl] .
vol .
卷 .

卷

[θriː] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
iii , pp . 363 - 401 .
三、 , pp . - - - .

iii，第 363-401 页。

[ɔː'θɒgrəfi] .
Orthography .
正字法 .

正字法。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['ɔːθəʊepi] [ə'dɒptɪd] [ɪz] [ðæt] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ðə; ði] ['rɔɪəl]
The system of orthoepy adopted is that recommended by the Royal
这 系统 的 正畸 已采用 是 那 受到推崇的 经过 这 皇家

所采用的矫形系统是皇家推荐的系统。

[ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l][sə'saɪəti] , ['lʌndən] , [wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] :
Geographical Society , London , with the following qualifications :
地理 社会 , 伦敦 , 和 这 下列的 资格 :

伦敦地理学会会员，具备以下资格：

[ˌɛn'dʒiː][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːd] [ɔː(r)]['sɪləb(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)] [saʊnd] ,
Ng at the beginning of a word or syllable has a peculiar sound ,
吴 在 这 开始 的 一个 单词 或者 音节 有 一个 奇特 声音 ,

单词或音节开头的字母“ng”发音很特别。

[wɪtʃ] [ai][hæv; həv] ['priːviəsli] ['ɪləstreɪtɪd] . [['sɛvən]] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪləb(ə)l][ɔː(r)] [wɜːd] ,
which I have previously illustrated . [7] At the end of a syllable or word ,
哪个 我 有 之前 插图 . [7] 在 这 结尾 的 一个 音节 或者 单词 ,

我之前已经举例说明了这一点。[7] 在音节或单词的末尾，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [səb'stænʃəli] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˌɛn'dʒiː][ɪn] " [sɪŋ] .
it has substantially the sound of ng in " sing .
它 有 实质性 这 声音 的 ng 在 " 唱歌 .

它听起来基本上和“sing”中的ng音一样。

" [ˌdiː 'eɪtʃ][ænd; ənd] [ˌɛn'eɪtʃ] [hæv; həv] ['nɪəli] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]['ti 'eɪtʃ][ɪn] " [ðæt] ,
" Dh and nh have nearly the sound of th in " that ,
" dh 和 新罕布什尔州 有 几乎 这 声音 的 th 在 " 那 ,

“Dh 和 nh 的发音几乎与“that”中的 th 相同，

" [wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][diː][ɔː(r)][en][æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] .
" with a slight initial sound of the d or n as the case may be .
" 和 一个 轻微 最初的 声音 的 这 d 或者 n 作为 这 案件 可能 是 .

“根据情况，d 或 n 的发音略带初始音。

[taɪ; ti][ænd; ənd][daɪ][æt; ət][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːd] [ɔː(r)]['sɪləb(ə)l] , [æz; əz] - ([ə; eɪ][spɪə(r)]) ,
Ty and dy at the commencement of a word or syllable , as dyirril (a spear) ,
泰 和 dy 在 这 开始 的 一个 单词 或者 音节 , 作为 - (一个 矛) ,

Ty 和 dy 出现在单词或音节的开头，例如 dyirril（长矛）。

[hæz; həz] ['nɪəli] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][dʒeɪ] . [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːd] , [æz; əz] - ([tuː; tə] - [deɪ]) ,
has nearly the sound of j . At the end of a word , as gillaty (to - day) ,
有 几乎 这 声音 的 j . 在 这 结尾 的 一个 单词 , 作为 - (到 - 天) ,

发音几乎与 j 相同。在词尾，例如 gillaty（今天），

[taɪ; ti][ɔː(r)][daɪ][ɪz] [prə'naʊnst] ['nɪəli] [æz; əz] [tʃ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːd] " [bætʃ] ,
ty or dy is pronounced nearly as tch in the word " batch ,
ty 或者 dy 是 发音 几乎 作为 tch 在 这 单词 " 批 ,

ty 或 dy 的发音几乎与单词“batch”中的 tch 相同，

" [bʌt; bət] [ə'mɪtɪŋ] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['hɪsɪŋ] [saʊnd] .
" but omitting the final hissing sound .
" 但 省略 这 最终的 嘶嘶声 声音 .

但省略了最后的嘶嘶声。

['dʌbljuː] ['ɔːlweɪz] [kə'mensɪz] [ə; eɪ]['sɪləb(ə)l][ɔː(r)] [wɜːd] , [ænd; ənd][hæz; həz][ɪts]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [saʊnd] .
w always commences a syllable or word , and has its ordinary sound .
西 总是 开始 一个 音节 或者 单词 , 和 有 它是 普通的 声音 .

w 总是位于音节或单词的开头，并且发音与普通字母相同。

[dʒiː][ɪz][hɑːd][ɪn][ɔːl][keɪsɪz] .
G is hard in all cases .
G 是 难的 在 全部 案例 .

G 在所有情况下都是难的。

[ɑː(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [rʌf] [trɪld] [saʊnd] , [æz; əz][ɪn] " [hə'rɑː] !
R has a rough trilled sound , as in " hurrah !
拉 有 一个 粗糙的 颤音 声音 , 作为 在 " 欢呼 !

R 的发音粗糙，带有颤音，例如"hurrah！"

" [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] [en][ɪz] ['friːkwənt] .
" The sound of the Spanish n is frequent .
" 这 声音 的 这 西班牙语 n 是 频繁 .

西班牙语的"n"音出现频率很高。

[æt; ət][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪləb(ə)l][ɔː(r)] [wɜːd] [ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ˌen'waɪ] ,
At the commencement of a syllable or word I have given it as ny ,
在 这 开始 的 一个 音节 或者 单词 我 有 给定 它 作为 纽约 ,

在音节或单词的开头，我将其标记为ny。

[bʌt; bət] [wen] ['tɜːmɪneɪtɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] [ai][hæv; həv] [juːst] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['letə(r)] .
but when terminating a word I have used the Spanish letter .
但 什么时候 终止 一个 单词 我 有 用过的 这 西班牙语 信 .

但是，在结束一个单词时，我使用了西班牙语字母。

[tiː][ɪz] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] [wɪð] [diː] ; [piː] [wɪð] [biː] ;
T is interchangeable with d ; p with b ;
T 是 可互换 和 d ; p 和 b ;

T 与 d 可以互换；p 与 b 可以互换；

[ænd; ənd][dʒiː] [wɪð] [keɪ][ɪn][məʊst] [wɜːdz] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] .
and g with k in most words where they are used .
和 克 和 k 在 最多 字 在哪里 他们 是 用过的 .

在大多数使用 g 和 k 的单词中，g 与 k 连用。

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , ['vaʊəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'mɑːkt] , [bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] , [tuː; tə]
As far as possible , vowels are unmarked , but in some instances , to
作为 远的 作为 可能的 , 元音 是 未标记 , 但 在 一些 实例 , 到
[ə'vɔɪd] [ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti] ,
avoid ambiguity ,
避免 歧义 ,

元音尽可能不加标记，但在某些情况下，为了避免歧义，

[ðə; ði] [lɒŋ] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] , [iː][ænd; ənd][juː][ɑː(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðʌs] : [ə; eɪ] , [iː] , [juː] .
the long sound of a , e and u are indicated thus : a , e , u .
这 长的 声音 的 一个 , e 和 你 是 表明的 因此 : 一个 , e , 你 .

a、e、u 的长音表示如下：a、e、u。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [keɪsɪz][ðə; ði] [ʃɔːt] [saʊnd] [ɒv; əv][juː][ɪz] [mɑːkt] [juː] . [waɪ][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv]
In a few cases the short sound of u is marked u . Y at the beginning of
在 一个 很少 案例 这 短的 声音 的 你 是 标记 你 . 是 在 这 开始 的
[ə; eɪ] [wɜːd] [hæz; həz][ɪts]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['kɒnsənənt] ['væljuː] .
a word has its ordinary consonant value .
一个 单词 有 它是 普通的 辅音 价值 .

在少数情况下，短音 u 会被标记为 u。单词开头的 y 具有其普通的辅音值。

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] .
The Wiradyuri Language .
这 维拉杜里 语言 .

维拉杜里语。

['ɑːtɪk(ə)lz] .
Articles .
文章 .

文章。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['ɑːtɪk(ə)lz] , ['prɒpəli] [səʊ] - [kɔːld] , [ɪn] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] .
There are no articles , properly so - called , in the language .
那里 是 不 文章 , 适当地 所以 - 称为 , 在 这 语言 .

该语言中没有严格意义上的冠词。

[ðə; ði] ['dɪmɒnstrətɪvz] " [ðɪs] " [ænd; ənd] " [ðæt] " [duː; də] ['djuːti] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] " [ə; eɪ] " [ænd; ənd] " [ðə; ði] .
The demonstratives " this " and " that " do duty for our " a " and " the .
这 指示代词 " 这 " 和 " 那 " 做 责任 为了 我们的 " 一个 " 和 " 这 .

指示代词"this"和"that"代替了我们的"a"和"the"。

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] ['defɪnətli] [seɪ] [ðæt] ['əʊnli] [wʌn] [ɪz] [ment] , [ðə; ði] ['njuːmərəl] , - , [ɪz] [ɪm'plɔɪd] .
" If it be desired to definitely say that only one is meant , the numeral , ngunbai , is employed .
" 如果 它 是 想要的 到 确实 说 那 仅有的 一 是 意思是 , 这 数字 , - , 是 受雇 .

"如果想要明确表示只指一个，则使用数字 ngunbai。

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['sentənsɪz] ['ɪləstreɪtɪŋ] [ðə; ði] [keɪsɪz] [ɒv; əv] ['naʊnz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [spiːtʃ] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpə(r)] ,
In all the sentences illustrating the cases of nouns and other parts of speech in this paper ,
在 全部 这 句子 图示 这 案例 的 名词 和 其他 部分 的 演讲 在 这 纸 ,

本文中所有用来举例说明名词和其他词类的句子中，

[ðə; ði] ['dɪmɒnstrətɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
the demonstratives are omitted .
这 指示代词 是 省略 .

省略指示代词。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [wʊd] [seɪ] , " [mæn] [[ðæt] ['əʊvə(r)] ['jɒndə(r)]] [biːt] [tʃaɪld]
A native would say , " Man [that over yonder] beat child
一个 本国的 会 说 , " 男人 [那 超过 远处] 打 孩子

当地人会说："那边那个人打孩子。"

[[ðɪs] [ɪn] [frʌnt]] , " [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['dɪmɒnstrətɪvz] ['biːɪŋ] [ɪn'sɜːtɪd] [weə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['brækɪts] .
[this in front] , " the proper demonstratives being inserted where illustrated by the brackets .
[这 在 正面] , " 这 恰当的 指示代词 存在 插入 在哪里 插图 经过 这 括号 .

[这在前面]，"适当的指示代词应插入括号所示的位置。

['naʊnz] .
Nouns .
名词 .

名词。

['nʌmbə(r)] . — [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['nʌmbəz] , ['sɪŋgjələ(r)] , ['djuːəl] [ænd; ənd] ['plʊərəl] .
Number . — There are three numbers , singular , dual and plural .
数字 . — 那里 是 三 数字 , 单数 , 双重的 和 复数 .

数字——数字有三种形式：单数、双数和复数。

- , [ə; eɪ] [ˌkæŋgə'ruː] .
Wamboin , a kangaroo .
- , 一个 袋鼠 .

袋鼠 Wamboin。

- [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [ˌkæŋgə'ruːz] .
Wamboinbula a couple of kangaroos .
- 一个 夫妻 的 袋鼠 .

Wamboinbula 是几只袋鼠。

- , ['sevrəl] [ˌkæŋgə'ruːz] .
Wamboingirbang , several kangaroos .
- , 一些 袋鼠 .

Wamboingirbang，几只袋鼠。

['dʒendə(r)] . — [ɪn] ['hjuːmən] ['fæməli] ['dɪfrənt] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] , [æz; əz] [men] [ɔː(r)] - , [ə; eɪ] [mæn] ;
Gender . — In human family different words are used , as men or gibir , a man ;
性别 . — 在 人类 家庭 不同的 字 是 用过的 , 作为 男人 或者 - , 一个 男人 ;

性别——在人类家庭中，使用不同的词语，如 men 或 gibir，指男人；

- [ɔː(r)] [ɪ'nɑːr] , [ə; eɪ] ['wʊmən] ; - , [ə; eɪ] [bɔɪ] ; - , [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] ; - ,
bulladyeru or inar , a woman ; birrengang , a boy ; ingargang , a young girl ; yiramurung ,
- 或者 伊纳尔 , 一个 女士 ; - , 一个 男生 ; - , 一个 年轻的 女孩 ; - ,

bulladyeru 或 inar，女人；比伦冈，一个男孩；英加冈，一个年轻的女孩；伊拉穆隆，

[ə; eɪ] [juːθ] ; - , [ə; eɪ] ['meɪdn] ; [bjɝaɪ] , [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
a youth ; megai , a maiden ; burai , a child .
一个 青年 ; - , 一个 少女 ; 布莱 , 一个 孩子 .

青年；少女；孩子。

[ə'mʌŋ] ['ænɪmlz] , [wɜːd] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] ['sɪgnɪfaɪɪŋ] " [meɪl] " [ænd; ənd] " ['fiːmeɪl] " [rɪ'spektɪvli] .
Among animals , word are used signifying " male " and " female " respectively .
之中 动物 , 单词 是 用过的 表示 " 男性 " 和 " 女性 " 分别 .

在动物中，分别用词语表示"雄性"和"雌性"。

['wɪli] - , [ə; eɪ] [bʌk] [ə'pɒsəm] ; ['wɪli] [gjuːnəl] , [ə; eɪ] [dəʊ] [ə'pɒsəm] .
Wille bidyur , a buck opossum ; wille gunal , a doe opossum .
威尔 - , 一个 巴克 负鼠 ; 威尔 古纳尔 , 一个 雌鹿 负鼠 .

Wille bidyur，雄性负鼠；wille gunal，雌性负鼠。

- - , [hen] ['iːmjuː] ; - - , [ə; eɪ] [kɒk] ['iːmjuː] .
Ngurun burramai , hen emu ; ngurun bidyur , a cock emu .
- - , 母鸡 鸸 ; - - , 一个 公鸡 鸸 .

Ngurun burramai，母鸡鸸鹋； ngurun bidyur，一只公鸸鹋。

[keɪs] . — [ðə; ði] [keɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] , ['nɒmɪnətɪv] - ['eɪdʒənt] , ['dʒenətɪv] , [ə'kjuːzətɪv] , [ˌɪnstrə'ment(ə)l] ['deɪtɪv] [ænd; ənd] ['æblətɪv] .
Case . — The cases are the nominative , nominative - agent , genitive , accusative , instrumental dative and ablative .
案件 . — 这 案例 是 这 主格 , 主格 - 代理人 , 所有格 , 宾格 , 乐器演奏 与格 和 消融 .

格——格包括主格、主格施事格、属格、宾格、工具格和格、离格。

[ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] ['sɪmpli] [nems] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɔː(r)] [θɪŋ] ['ʌndə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] , [æz; əz] , ['mɪri] [ɔː(r)] - ,
The nominative simply names the person or thing under attention , as , mirri or burumain ,
这 主格 简单地 姓名 这 人 或者 事物 在下面 注意力 , 作为 , 米里 或者 - ,

主格只是简单地指出所指的人或物，例如 mirri 或 burumain。

[ə; eɪ][dɒg] ; - , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] - [beə(r)] ; ['wɪli] [ɔː(r)] - , [æn; ən] [ə'pɒsəm] ; [wægən] , [ə; eɪ] [krəʊ] ;
a dog ; burrandang , a native - bear ; wille or womburan , an opossum ; wagan , a crow ;
一个 狗 ; - , 一个 本国的 - 熊 ; 威尔 或者 - , 一个 负鼠 ; 瓦根 , 一个 乌鸦 ;

一只狗； burrandang，一种本土熊； wille 或 womburan，负鼠；瓦甘，一只乌鸦；

- [ɔː(r)]['bɜːrgən] , [ə; eɪ] ['buːməræŋ] .
bulgang or burgan , a boomerang .
- 或者 布尔根 , 一个 回旋镖 .

bulgang 或 burgan，回旋镖。

[ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] - ['eɪdʒənt] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['sʌfɪks] [tuː; tə] [ðə; ði] [naʊn] , [æz; əz] , - - [deɪ] , [ə; eɪ] [mæn] [æn; ən] - [et; eɪt] .
The nominative - agent requires a suffix to the noun , as , gibirru womburan dhe , a man an opossume ate .
这 主格 - 代理人 需要 一个 后缀 到 这 名词 , 作为 , - - dhe , 一个 男人 一个 - 吃 .

主格施事者需要在名词后加上后缀，如 gibirru womburan dhe，一个被负鼠吃掉的人。

- - - , [ə; eɪ] ['wʊmən] [ə; eɪ] [sneɪk] [strʌk] ([ɔː(r)] [kɪld]) .
Bulladyerudu dhurung bume , a woman a snake struck (or killed) .
- - - , 一个 女士 一个 蛇 击 (或者 被杀) .

Bulladyerudu dhurung bume，一个被蛇击中（或杀死）的女人。

- ['wɪli] - , [ə; eɪ] ['wʊmən] [æn; ən] [ə'pɒsəm] [wɪl] [iːt] .
Inarru wille dharalgiri , a woman an opossum will eat .
- 威尔 - , 一个 女士 一个 负鼠 将要 吃 .

Inarru wille dharalgiri，一个负鼠会吃掉的女人。

- - ['dɑːrə] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] - [beə(r)] [liːvz] [ɪz] ['iːtɪŋ] .
Burrandangu gurril dhara , a native - bear leaves is eating .
- - 达拉 , 一个 本国的 - 熊 树叶 是 吃 .

Burrandangu gurril dhara，一只本地熊正在吃树叶。

- ['wɪli] - , [ə; eɪ] [dɒg] [æn; ən] [ə'pɒsəm] [bɪt] .
Mirridu wille buddhe , a dog an opossum bit .
- 威尔 - , 一个 狗 一个 负鼠 少量 .

Mirridu wille buddhe，一只负鼠咬的狗。

['dʒenətɪv] . — [mɛnguː] - , [ə; eɪ] [mænz] ['buːməræŋ] .
Genitive . — Mengu bulgang , a man's boomerang .
所有格 . — 门古 - , 一个 男人的 回旋镖 .

所有格。——Mengu bulgang，男人的回旋镖。

- ['kʊnə] , [ə; eɪ] ['wʊmənz] .
Bulladyerugu kunne , a woman's yamstick .
- 库内 , 一个 女性的 山药棒 .

Bulladyerugu kunne，女人的山药。

- - , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] - ['bɛrz] [hed] .
Burrandanggu bullung , a native - bear's head .
- - , 一个 本国的 - 熊的 头 .

Burrandanggu bullung，本地熊的头。

['deɪtɪv] . — - , [tuː; tə][ðə; ði] [kriːk] (-) .
Dative . — Dhurrangu , to the creek (dhurrang) .
与格 . — - , 到 这 溪 (-) .

与格.—Dhurrangu，到小溪（dhurrang）。

- , [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] (-) .
Ngurangu , to the camp (ngurang) .
- , 到 这 营 (-) .

恩古兰古，前往营地（ngurang）。

['æblətɪv] . — - , [frɒm; frəm][ðə; ði] [kriːk] ; - , [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
Ablative . — Dhurrandyi , from the creek ; ngurandyi , from the camp .
消融 . — - , 从 这 溪 ; - , 从 这 营 .

夺格。—Dhurrandyi，来自小溪；ngurandyi，来自营地。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði] ['deɪtɪv] ,
In this case , and also in the dative ,
在 这 案件 , 和 还 在 这 与格 ,

在这种情况下，以及在与格中，

[ðə; ði]['faɪn(ə)l][dʒiː][ɒv; əv][bəuθ] [wɜːdz] [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['sʌfɪks] .
the final g of both words is omitted before applying the suffix .
这 最终的 克 的 两个都 字 是 省略 前 申请 这 后缀 .

在添加后缀之前，这两个单词的最后一个字母 g 都要省略。

[ðə; ði] [ə'kjuːzətɪv] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['nɒmɪnətɪv] ,
The accusative is the same as the simple nominative ,
这 宾格 是 这 相同的 作为 这 简单的 主格 ,

宾格与简单主格相同，

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [baɪ][ðə; ði] [ɪg'zæmpl] ['gɪv(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] - ['eɪdʒənt] .
as will be seen by the examples given under the nominative - agent .
作为 将要 是 已见 经过 这 示例 给定 在下面 这 主格 - 代理人 .

如主格施事者下给出的例子所示。

[ˌɪnstrə'ment(ə)l] . — [wen] [æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'məʊt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [vɜːb] ,
Instrumental . — When an instrument is the remote object of the verb ,
乐器演奏 . — 什么时候 一个 乐器 是 这 偏僻的 目的 的 这 动词 ,
[ðə; ði] [ə'kjuːzətɪv] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] ,
the accusative remains unchanged ,
这 宾格 遗迹 未更改 ,

工具性用法——当工具作动词的远宾语时，宾格保持不变。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌɪnstrə'ment(ə)l] [keɪs] [teɪks] [ðə; ði] [seɪm] ['sʌfɪks][æz; əz][ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] - ['eɪdʒənt] ;
but the instrumental case takes the same suffix as the nominative - agent ;
但 这 乐器演奏 案件 需要 这 相同的 后缀 作为 这 主格 - 代理人 ;
[ðʌs] , [mɛnduː][wægən] - - ,
thus , mendu wagan burgandu bume ,
因此 , 门杜 瓦根 - - ,

但工具格的后缀与主格施事的后缀相同；因此，mendu wagan burgandu bume,

[ðə; ði][mæn][hɪt][ə; eɪ] [krəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['buːməræŋ] .
the man hit a crow with a boomerang .
这 男人 打 一个 乌鸦 和 一个 回旋镖 .

那人用回旋镖击中了一只乌鸦。

- - - - , [ðə; ði] ['wʊmən] [kʌt] [ə; eɪ][dɒg] [wɪð] [ə; eɪ] .
Inarru burumain kunnedu bangabe , the woman cut a dog with a yamstick .
- - - - , 这 女士 切 一个 狗 和 一个 山药棒 .

Inarru burumain kunnedu bangabe, the woman cut a dog with a yamstick.

[ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪg'zæmpl] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['sentənsɪz] ['ɪləstreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] - ['eɪdʒənt] ,
In the above examples , as well as in the sentences illustrating the nominative - agent ,
在 这 多于 示例 , 作为 出色地 作为 在 这 句子 图示 这 主格 - 代理人 ,

在上述例子中，以及在说明主格施事的句子中，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði]['eɪdʒənt]['sʌfɪks][hæz; həz] [juː'fɒnɪk] ['tʃeɪndʒɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə] .
it will be seen that the agent suffix has euphonic changes according to the termination of the word it is attached to .
它 将要 是 已见 那 这 代理人 后缀 有 悦耳的 变化 根据 到 这 终止 的 这 单词 它 是 随附的 到 .

可以看出，施事后缀会根据其所附加的词尾发生语音变化。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌfɪksɪz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][keɪsɪz][ɒv; əv]['naʊnz][ænd; ənd] ['ædʒɪktɪvz] .
This may be said of the suffixes in all the cases of nouns and adjectives .
这 可能 是 说 的 这 后缀 在 全部 这 案例 的 名词 和 形容词 .

这一点适用于名词和形容词的所有后缀。

['ædʒɪktɪvz] .
Adjectives .
形容词 .

形容词。

['ædʒɪktɪvz] [teɪk] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn'flekʃən] [fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [keɪs] [æz; əz][ðə; ði]['naʊnz] [ðeɪ] ['kwɒlɪfaɪ] ,
Adjectives take the same inflexions for number and case as the nouns they qualify ,
形容词 拿 这 相同的 拐点 为了 数字 和 案件 作为 这 名词 他们 资格 ,

形容词的数和格变化与它们所修饰的名词相同。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
and are placed after them .
和 是 放置 后 他们 .

并被放置在它们之后。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['dʒendə(r)] .
They are without gender .
他们 是 没有 性别 .

它们没有性别。

- - , [ə; eɪ] [ˌkæŋgə'ruː] [lɑːdʒ] .
Womboin munun , a kangaroo large .
- - , 一个 袋鼠 大的 .

Womboin munun，一种大袋鼠。

- - , [ə; eɪ] [peə(r)][ɒv; əv] [lɑːdʒ] [ˌkæŋgə'ruːz] .
Womboinbula mununbula , a pair of large kangaroos .
- - , 一个 一对 的 大的 袋鼠 .

Womboinbula mununbula，一对大型袋鼠。

- - , ['sevrəl] [lɑːdʒ] [ˌkæŋgə'ruːz] .
Womboinmuddu mununmuddu , several large kangaroos .
- - , 一些 大的 袋鼠 .

Womboinmuddu mununmuddu，几只大袋鼠。

- - - - , [ə; eɪ][dɒg] [lɑːdʒ] [æn; ən] [ə'pɒsəm] [bɪt] .
Burumaindu munundu womburan buddhe , a dog large an opossum bit .
- - - - , 一个 狗 大的 一个 负鼠 少量 .

Burumaindu munundu womburan buddhe，一只大狗，一只负鼠。

- - [bjɝaɪ] - , [ə; eɪ] ['wʊmən] [smɔːl] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [biːt] .
Inarru bubadyallu burai bume , a woman small a child beat .
- - 布莱 - , 一个 女士 小的 一个 孩子 打 .

Inarru bubadyallu burai bume, a woman small a child beat.

- - [dʌn] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌkæŋɡə'ruːz] [teɪl] .
Womboingu mungungu dhun , a large kangaroo's tail .
- - dhun , 一个 大的 袋鼠的 尾巴 .

Womboingu munungu dhun，大袋鼠的尾巴。

[ə; eɪ] [bɪɡ] ['wɔːtəhəʊl] , [dɑː] - [juː] - .
A big waterhole , dha - u munun .
一个 大的 水坑 , 达 - 你 - .

一个大水坑，dha-u munun。

[dɑː] - ['uːɡuː] - , [tuː; tə] [ə; eɪ] [bɪɡ] ['wɔːtəhəʊl] .
Dha - ugu munungu , to a big waterhole .
达 - ugu - , 到 一个 大的 水坑 .

Dha-ugu munungu，一个大水坑。

[dɑː] - - - , [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [bɪɡ] ['wɔːtəhəʊl] .
Dha - wadyi munundyi , from a big waterhole .
达 - - - , 从 一个 大的 水坑 .

来自大水坑的 Dha-wadyi munundyi。

[kəm'pærɪs(ə)n] . — - - - [ɡæn] , [ðɪs] [ɪz] ['veɪ] [ɡʊd] .
Comparison . — Nyila murrumbangbun - gan , this is vey good .
比较 . — - - - 甘 , 这 是 非常 好的 .

比较。-Nyila murrumbangbun-gan，这非常好。

- - - , [ðæt] [ɪz] [nɒt] [ɡʊd] .
Nyilangai murrumbang wirrai , that is not good .
- - - , 那 是 不是 好的 .

Nyilangai murumbang wirrai，那不好。

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)lz] [kəm'peəd] [biː; bi] ['iːkwəl] [ɪn] ['kwɒləti] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [wʊd] [seɪ] , [ðɪs] [ɪz] [ɡʊd] —
If the articles compared be equal in quality , a native would say , This is good —
如果 这 文章 比较的 是 平等的 在 质量 , 一个 本国的 会 说 , 这 是 好的 —
[ðæt] [ɪz] [ɡʊd] ,
that is good ,
那 是 好的 ,

如果比较的文章质量相同，母语人士会说："这个好——那个也好。"

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] .
and so on .
和 所以 在 .

等等。

['proʊnaʊnz] .
Pronouns .
代词 .

代词。

['proʊnaʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'flektɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌmbə(r)] [ænd; ənd] ['pɜːs(ə)n] , [ænd; ənd] [kəm'praɪz] [ðə; ði]
Pronouns are inflected for number and person , and comprise the
代词 是 屈折变化 为了 数字 和 人 , 和 包括 这
['nɒmɪnətɪv] , [pə'zesɪv] [ænd; ənd] [əb'dʒektɪv] [keɪsɪz] ,
nominative , possessive and objective cases ,
主格 , 所有格 和 客观的 案例 ,

代词根据人称和数进行词形变化，包括主格、所有格和宾格。

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪɡ'zæmpl] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi]['ɡɪv(ə)n] .
a few examples in each of which will be given .
一个 很少 示例 在 每个 的 哪个 将要 是 给定 .

以下将分别举几个例子。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmz] [ɪn][ðə; ði]['djuːəl]['plʊərəl][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] [ɪn'kluːʒn] [ɔː(r)][ɪk'skluːʒ(ə)n][ɒv; əv] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ə'drest] .
There are forms in the dual plural to express the inclusion or exclusion of the person addressed .
那里 是 表格 在 这 双重的 复数 到 表达 这 包容性 或者 排除 的 这 人 已解决 .

双数复数形式可以用来表示是否包含或排除说话人。

['sɪŋɡjələ(r)] .
Singular .
单数 .

单数。

['nɒmɪnətɪv] .
Nominative .
主格 .

主格。

[pə'zesɪv] .
Possessive .
所有格 .

所有格。

[əb'dʒektɪv] .
Objective .
客观的 .

客观的。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][ai] - [maɪn] - [ˌem 'iː] - .
Person I Ngadhu Mine Ngadyi Me Ngunnhal .
人 我 - 矿 - 我 - .

人 I Ngadhu Mine Ngadyi Me Ngunnhal。

2nd " [ðaʊ] - [ðaɪn] - [ðiː] - . 3rd
2nd " Thou Ngindu Thine Nginnu Thee Nginyal . 3rd
2nd " 你 - 瘦 - 汝 - . 3rd

2nd "你 Ngindu 你 Nginnu 你 Nginyal。3rd

" [hiː; hi] - [hɪz; ɪz] - [hɪm] - .
" He Ngagwa His Ngagwaiula Him Ngunnungga .
" 他 - 他的 - 他 - .

"He Ngagwa 他的 Ngagwaiula Him Ngunnungga。

['djuːəl] .
Dual .
双重的 .

双重的。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][wiː; wi] , [ɪnkl] .
Person We , incl .
人 我们 , 包括 .

我们（包括）

- ['aʊəz] , [ɪnkl] .
Ngulli Ours , incl .
- 我们的 , 包括 .

Ngulli Ours，包括

- [ˌjuː 'es] , [ɪnkl] .
Ngulliging Us , incl .
- 我们 , 包括 .

Ngulliging Us，包括

- .
Ngullinya .
- .

恩古林亚。

[wiː; wi] , [ɪk'skl] .
We , excl .
我们 , 不包括 .

我们，不包括

- ['aʊəz] , [ɪk'skl] .
Ngulliguna Ours , excl .
- 我们的 , 不包括 .

Ngulliguna Ours，不包括

- [ˌjuː 'es] , [ɪk'skl] .
Ngulligingula Us , excl .
- 我们 , 不包括 .

Ngulligingula Us，不包括

- .
Ngullinyuggu .
- .

Ngullinyuggu。

2nd
2nd
2nd

第二

" [juː; jʊ] - [jɔːz]
" You Ngindubla Yours
" 你 - 此致

你 Ngindubla 你的

- [juː; jʊ] - .
Nginnubulala You Nginyalbula .
- 你 - .

Nginnubulala 你 Nginyalbula。

3rd " [ðeɪ] - [ðeəz] - [ðem; ðəm] - .
3rd " They Ngagwainbula Theirs Ngagwabulagu Them Ngunnainbula .
3rd " 他们 - 他们的 - 他们 - .

第三"他们 Ngagwainbula 他们的 Ngagwabulagu 他们 Ngunnainbula。

['plʊərəl] .
Plural .
复数 .

复数。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][wiː; wi] , [ɪnkl] .
Person We , incl .
人 我们 , 包括 .

我们（包括）

- ['aʊəz] , [ɪnkl] .
Ngeani Ours , incl .
- 我们的 , 包括 .

Ngeani Ours，包括

- [ˌjuː 'es] , [ɪnkl] .
Ngeaniging Us , incl .
- 我们 , 包括 .

Ngeaniging Us，包括

- .
Ngeaninyagu .
- .

Ngeaninyagu。

[wiː; wi] , [ɪk'skl] .
We , excl .
我们 , 不包括 .

我们，不包括

- ['aʊəz] , [ɪk'skl] .
Ngeaniguna Ours , excl .
- 我们的 , 不包括 .

Ngeaniguna Ours，不包括

- [ˌjuː 'es] , [ɪk'skl] .
Ngeaniginguna Us , excl .
- 我们 , 不包括 .

Ngeaniginguna Us，不包括

- .
Ngeaninyaguna .
- .

恩格阿尼尼亚古纳。

2nd
2nd
2nd

第二

" [juː; jʊ] -
" You Ngindugir
" 你 -

“你恩金杜吉尔

[jɔːz] - [juː; jʊ] - .
Yours Nginnugir You Nginyalgir .
此致 - 你 - .

你的恩吉努吉尔 你恩吉努吉尔。

3rd " [ðeɪ] - [ðeəz] - [ðem; ðəm] - .
3rd " They Ngagwainguler Theirs Ngagwagulaia Them Ngunnagulella .
3rd " 他们 - 他们的 - 他们 - .

第三“他们 Ngagwainguler 他们的 Ngagwagulaia 他们 Ngunnagulella。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [keɪs] ['miːnɪŋ] " [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] , "
There are other forms of the objective case meaning " from me , "
那里 是 其他 表格 的 这 客观的 案件 意义 " 从 我 , "

还有其他形式的宾格表示“从我这里来的”，

" [wɪð] [ˌem 'iː] , "
" with me , "
" 和 我 , "

“与我一起，”

" [tə'wɔːdz] [ˌem 'iː] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wɪtʃ] [hæv; həv] ['njuːmərəs] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] .
" towards me , " etc . , which have numerous modifications .
" 向 我 , " ETC . , 哪个 有 很多的 修改 .

“向我”等等，有很多变体。

[ðə; ði] [ɪk'stendɪd] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['proʊnaʊnz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['teɪb(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [mʌtʃ] [juːst] [æz; əz] ['seprət] [wɜːdz] ,
The extended forms of the pronouns given in the above table are not much used as separate words ,
这 扩展 表格 的 这 代词 给定 在 这 多于 桌子 是 不是 很多 用过的 作为 分离 字 ,

上表中列出的代词的扩展形式很少作为单独的词语使用。

[ɪk'sept] [ɪn] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ˌɪntə'rɒgətɪvz] , [ɔː(r)] [ə'sɜːtɪvli] .
except in answer to interrogatives , or assertively .
除了 在 回答 到 疑问句 , 或者 自信地 .

除非是回答疑问句或断言。

\- [mait] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ɪn] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwestʃən] , " [huː] [kɪld] [ðə; ði] [ˌkæŋgə'ruː] ? "
Ngulliguna might , for example , be given in answer to the question , " Who killed the kangaroo ? "
\- 可能 , 为了 例子 , 是 给定 在 回答 到 这 问题 , " WHO 被杀 这 袋鼠 ? "

例如，Ngulliguna 可以用来回答“谁杀死了袋鼠？”这个问题。

" [huːz] ['buːməræŋ] [ɪz] [ðɪs] ? " [mait] [ɪ'lɪsɪt] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] , - .
" Whose boomerang is this ? " might elicit the reply , Ngaddyi .
" 谁 回旋镖 是 这 ? " 可能 引出 这 回复 , - .

“这是谁的回旋镖？”可能会得到这样的回答：“Ngaddyi。”

[ɪn] [ə; eɪ] ['kɒmən] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [prəʊ'nɒmɪnl] [ə'fɪksɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪd] .
In a common conversation , however , the pronominal affixes are employed .
在 一个 常见的 对话 , 然而 , 这 代词 词缀 是 受雇 .

但在日常对话中，会使用代词词缀。

[ðə; ði] [θɜːd] ['pɜːsən(ə)l] ['proʊnaʊnz] [hæv; həv] ['sevrəl] [fɔːmz] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [mʌtʃ] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] ,
The third personal pronouns have several forms and are subject to much variation ,
这 第三 个人的 代词 有 一些 表格 和 是 主题 到 很多 变化 ,

第三人称代词有多种形式，且变化很大。

[dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːtiz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .
depending upon the position of the parties referred to .
取决于 之上 这 位置 的 这 各方 指 到 .

根据所提及各方的立场而定。

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['præktɪkli] ['dɪmɒnstrətɪvz] .
Many of them are practically demonstratives .
许多 的 他们 是 几乎 指示代词 .

它们中的许多实际上都是演示性的。

[ˌɪntəˈrɔɡətɪvz] . — [huː] , ?
Interrogatives . — Who , ngandi ?
疑问句 . — WHO , 恩甘迪 ?

疑问句——谁，恩甘迪?

[huː] ([ˈeɪdʒənt]) , - ?
Who (agent) , nganduwa ?
WHO (代理人) , - ?

谁（代理人），nganduwa?

[huː] ([ˈdjuːəl]) , - ?
Who (dual) , nganduwanbula ?
WHO (双重的) , - ?

谁（双人），nganduwanbula?

[huː] ([ˈplʊərəl]) , - ?
Who (plural) , nganduwandugir ?
WHO (复数) , - ?

谁（复数），nganduwandugir?

[huː] [fɔː(r); fə(r)] , - ?
Who for , ngandigula ?
WHO 为了 , - ?

ngandigula，你为谁服务?

[huːz] [ɪz] [ðɪs] , - ?
Whose is this , nganguninna ?
谁 是 这 , - ?

这是谁的，nganguninna?

- [ɪz] [ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə] " [ai][ˈwʌndə(r)] [huː] ? " [ɔː(r)] " [ai][doʊnt] [nəʊ] [huː] .
Nganduga is equivalent to " I wonder who ? " or " I don't know who .
- 是 相等的 到 " 我 想知道 WHO ? " 或者 " 我 不 知道 WHO .

Nganduga 相当于"我想知道是谁？"或"我不知道是谁"。

" [huː] [frɒm; frəm] , - ?
" Who from , ngangundiburrami ?
" WHO 从 , - ?

"来自 ngangundiburrami 的谁？"

[wɒt] , - ?
What , minyang ?
什么 , - ?

什么事，民阳?

[wɒt] [ɪz] [ðæt] , - ?
What is that , minyawanna ?
什么 是 那 , - ?

那是什么，minyawanna?

[wɒt] [fɔː(r); fə(r)] , - ?
What for , minyangula ?
什么 为了 , - ?

为什么要这么做，minyangula?

[wɒt] [frɒm; frəm] , - ?
What from , minyalli ?
什么 从 , - ?

什么，minyalli?

[haʊ] [ˈmeni] ([wɒt] [ˈnʌmbə(r)]) , - ?
How many (what number) , minyanggulman ?
如何 许多 (什么 数字) , - ?

多少人（什么数字），minyanggulman?

['dɪmɒnstrətɪvz] . — [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɪg'zæmpl] : — [ðɪs] , - .
Demonstratives . — The following are a few examples : — This , nginna .
指示代词 . — 这 下列的 是 一个 很少 示例 : — 这 , - .

指示代词。——以下是一些例子：——这个，nginna。

[ðiːz] (['djuːəl]) , - .
These (dual) , nginnabula .
这些 (双重的) , - .

这些（双）nginnabula。

[ðɪs] ['ʌðə(r)][wʌn] , - .
This other one , nginnagwal .
这 其他 一 , - .

另一个，nginnagwal。

[frɒm; frəm] [ðɪs] , - .
From this , nginnalidhi .
从 这 , - .

由此，nginnalidhi。

[bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] , - .
Belonging to this , nginnagula .
属于 到 这 , - .

属于这个，nginnagula。

[wɪð] [ðɪs] , - .
With this , nginnadhurai .
和 这 , - .

就这样，nginnadhurai。

[ðæt] , - .
That , ngunnila .
那 , - .

就是那个，ngunnila。

[ðæt] ['ʌðə(r)][wʌn] , - .
That other one , ngunniloagwal .
那 其他 一 , - .

另一个，ngunniloagwal。

[ðæt] ['jɒndə(r)] , - .
That yonder , ngunnainbirra .
那 远处 , - .

那边，ngunnainbirra。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [wɪl] ['friːkwəntli] [steɪt] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][baɪ][ɪts] ['kʌmpəs] [də'rekʃ(ə)n]
A native will frequently state the location of an article by its compass direction
一个 本国的 将要 频繁地 状态 这 地点 的 一个 文章 经过 它是 罗盘 方向
[frɒm; frəm][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [triː] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [wel] - [nəʊn] [spɒt] .
from a particular tree or other well - known spot .
从 一个 特别的 树 或者 其他 出色地 - 已知 点 .

当地人经常会根据某棵树或其他著名地点的方位来指出物品的位置。

[ðiːz] ['dɪmɒnstrətɪvz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['njuːmərəs] — ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ] [juːst] [æz; əz]
These demonstratives are very numerous — many of them being used as
这些 指示代词 是 非常 很多的 — 许多 的 他们 存在 用过的 作为
['proʊnaʊnz][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] ['pɜːs(ə)n] ,
pronouns of the third person ,
代词 的 这 第三 人 ,

这些指示代词数量众多——其中许多被用作第三人称代词，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'klaɪnd] [fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)] , ['pɜːs(ə)n] , [ænd; ənd] [keɪs] .
and are declined for number , person , and case .
和 是 拒绝 为了 数字 , 人 , 和 案件 .

因号码、人员和案件原因被拒绝。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['veəri] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɪn]
They also vary according to the position of the object referred to in
他们 还 各不相同 根据 到 这 位置 的 这 目的 指 到 在
[rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['spiːkə(r)] ,
regard to the speaker ,
看待 到 这 扬声器 ,

它们还会根据所指对象相对于说话者的位置而有所不同。

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [tʃeɪndʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['relətɪv] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][ðə; ði]
and likewise change with the relative position of the object to the
和 同样地 改变 和 这 相对的 位置 的 这 目的 到 这
['pɜːs(ə)n] [ə'drest] .
person addressed .
人 已解决 .

同样地，随着物体相对于说话人的位置而变化。

[ɪn] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [spiːtʃ] ,
In all parts of aboriginal speech ,
在 全部 部分 的 土著 演讲 ,

在所有土著语言中，

[wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'keɪʒnəli] [met] [wɪð] [səʊ] ['kləʊsli] [ə'laɪk] [ɪn] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst]
words are occasionally met with so closely alike in pronunciation that it is almost
字 是 偶尔 遇见 和 所以 密切 同样 在 发音 那 它 是 几乎
[ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['eni] [wʌn][bʌt; bət][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [tuː; tə] [dɪ'tekt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
impossible for any one but a native to detect the difference .
不可能的 为了 任何 一 但 一个 本国的 到 探测 这 不同之处 .

有些词语的发音非常相似，以至于除了母语人士之外，几乎不可能分辨出它们之间的区别。

[vɜːrbz] .
Verbs .
动词 .

动词。

[ðə; ði] [muːdz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪn'dɪkətɪv] , [ɪm'perətɪv] , [kən'dɪʃən(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪn'fɪnətɪv] .
The moods are the indicative , imperative , conditional , and infinitive .
这 情绪 是 这 指示性的 , 至关重要的 , 条件 , 和 不定式 .

动词的语气有陈述语气、祈使语气、条件语气和不定式。

[ðə; ði] [vɜːb] [stem] [ænd; ənd][ə; eɪ][kən'trækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['nesəsəri] ['prəʊnaʊnz][ɑː(r); ə(r)]
The verb stem and a contraction of the necessary pronouns are
这 动词 干 和 一个 收缩 的 这 必要的 代词 是
[ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ,
incorporated ,
公司 ,

动词词干和必要代词的缩写形式被纳入其中。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːdz] [ðʌs] [fɔːmd] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn][ðə; ði][ˌkɒndʒu'geɪʃ(ə)n] .
and the words thus formed are used in the conjugation .
和 这 字 因此 形成 是 用过的 在 这 共轭 .

由此形成的词语用于词形变化。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,
These are , however ,
这些 是 , 然而 ,

然而，这些是：

[ˌmɑːdəfə'keɪʃənz][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪkst] ['pɑːtɪk(ə)lz][ɪn][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] ['tensɪz] [tuː; tə]
modifications of the affixed particles in the past and future tenses to
修改 的 这 已粘贴 颗粒 在 这 过去的 和 未来 时态 到
[ɪk'spres] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [taɪm] .
express differences in time .
表达 差异 在 时间 .

通过改变过去时和将来时的附加助词来表达时间上的区别。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌkɒndʒu'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [vɜːb] " [tuː; tə] [biːt] " [ðə; ði]['prez(ə)nt] [tens] [ɪz]['gɪv(ə)n]
In the following conjugation of the verb " to beat " the present tense is given
在 这 下列的 共轭 的 这 动词 " 到 打 " 这 展示 紧张 是 给定
[ɪn] [fʊl] .
in full .
在 满的 .

在动词"殴打"的以下变位中，现在时完整地给出了。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] ['tensɪz] , [wʌn][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɪn][ðə; ði][fɜːst]['pɜːs(ə)n]['sɪŋgjələ(r)][ɪz]
In the past and future tenses , one example in the first person singular is
在 这 过去的 和 未来 时态 , 一 例子 在 这 第一的 人 单数 是
[θɔːt] [sə'fɪʃ(ə)nt] ,
thought sufficient ,
想法 充足的 ,

在过去时和将来时中，第一人称单数的一个例子是 thought enough，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['eni] [rɪ'kwaɪəd] ['pɜːs(ə)n][ænd; ənd]['nʌmbə(r)][ɪn] [iːtʃ] [tens] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ]
because any required person and number in each tense can be obtained by
因为 任何 必需的 人 和 数字 在 每个 紧张 能 是 获得 经过
['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][tekst] .
following the directions given in the text .
下列的 这 方向 给定 在 这 文本 .

因为按照文中给出的指示，可以获得每种时态所需的任何人物和数字。

[ɪn'dɪkətɪv] [muːd] — ['prez(ə)nt] [tens] .
Indicative Mood — Present Tense .
指示性的 情绪 — 展示 紧张 .

陈述语气——现在时。

['sɪŋgjələ(r)] 1st
Singular 1st
单数 1st

单数第一

['pɜːs(ə)n][ai] [biːt] - .
Person I beat Bumurradhu .
人 我 打 - .

我打败的人是布穆拉杜。

2nd " [ðaʊ] [biːt] - .
2nd " Thou beatest Bumurrandu .
2nd " 你 最棒的 - .

第二"你击败了布穆兰杜。

3rd " [hiː; hi] [biːts] - .
3rd " He beats Bumurragwa .
3rd " 他 节拍 - .

第三，"他击败了布穆拉格瓦。"

['djuːəl] 1st
Dual 1st
双重的 1st

双一

['pɜːs(ə)n][wiː; wi] , [ɪnkl] . , [biːt] - .
Person We , incl . , beat Bumurrali .
人 我们 , 包括 . , 打 - .

我们（包括）击败了布穆拉利。

[wiː; wi] , [ɪk'skl] . , [biːt] - .
We , excl . , beat Bumurraliguna .
我们 , 不包括 . , 打 - .

我们（不包括）击败了布穆拉利古纳。

2nd " [juː; jʊ] [biːt] - .
2nd " You beat Bumurrandubla .
2nd " 你 打 - .

第二，“你打败了布穆兰杜布拉。”

3rd " [ðeɪ] [biːt] - .
3rd " They beat Bumurragwainbula .
3rd " 他们 打 - .

第三，“他们击败了布穆拉格温布拉。”

['plʊərəl] 1st
Plural 1st
复数 1st

复数第一人称单数

" [wiː; wi] , [ɪnkl] . , [biːt] - .
" We , incl . , beat Bumurrani .
" 我们 , 包括 . , 打 - .

“我们，包括布穆拉尼在内，都打败了布穆拉尼。”

[wiː; wi] , [ɪk'skl] . , [biːt] - .
We , excl . , beat Bumurraniguna .
我们 , 不包括 . , 打 - .

我们（不包括）击败了布穆拉尼古纳。

2nd " [juː; jʊ] [biːt] - .
2nd " You beat Bumurrandugir .
2nd " 你 打 - .

第二，“你打败了布穆兰杜吉尔。”

3rd " [ðeɪ] [biːt] - .
3rd " They beat Bumurragwainguler .
3rd " 他们 打 - .

第三，“他们击败了布穆拉格瓦因古勒。”

[pɑːst] [tens] .
Past Tense .
过去的 紧张 .

过去式。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][ai] [biːt] [dʒʌst] [naʊ] - .
Person I beat just now Bumulbendhu .
人 我 打 只是 现在 - .

我刚才打败的人是布穆尔本杜。

['sɪŋgjələ(r)] , [ai] [biːt] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] - .
Singular , I beat this morning Bumulngurrindhu .
单数 , 我 打 这 早晨 - .

单数，我今天早上打败了Bumulngurrindhu。

[ai] [biːt] ['jestədeɪ] - .
I beat yesterday Bumulgwandhu .
我 打 昨天 - .

我昨天打败了布穆尔万杜。

[ai] [biːt] , [ɪn'defɪnət] - .
I beat , indefinite Bumedhu .
我 打 , 不定 - .

我打败了，无限期地打败了布梅杜。

[ai] [biːt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] - .
I beat long ago Bumulgridyu .
我 打 长的 前 - .

我很久以前就打败了布穆尔格里迪尤。

['duː] , ['sɔfənd] [tuː; tə] - [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz] , [ɪz][ə; eɪ][kən'trækʃ(ə)n][ɒv; əv] - .
Dhu , softened to dyu in some cases , is a contraction of ngadhu .
杜 , 软化 到 - 在 一些 案例 , 是 一个 收缩 的 - .

Dhu，在某些情况下可软化为 dyu，是 ngadhu 的缩写。

['fjuːtʃə(r)] [tens] .
Future Tense .
未来 紧张 .

将来时态。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][ai] [wɪl] [biːt] , [ɪn'defɪnət] - .
Person I will beat , indefinite Bumulgiridyu .
人 我 将要 打 , 不定 - .

我将击败的人，无限期地 Bumulgiridyu。

['sɪŋgjələ(r)] , [ai] [wɪl] [biːt] , [suːn] - .
Singular , I will beat , soon Bumulyawagiridyu .
单数 , 我 将要 打 , 很快 - .

单数，我很快就会打败 Bumulyawagiridyu。

[ai] [wɪl] [biːt] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] - .
I will beat in the morning Bumulngurrigiridu .
我 将要 打 在 这 早晨 - .

我早上会打败 Bumulngurrigiridu。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sevrəl] [ɪn'flekʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [vɜːb] [ɪn][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] - ,
Owing to the several inflections of the verb in the past and future tneses ,
欠款 到 这 一些 转折 的 这 动词 在 这 过去的 和 未来 - ,

由于该动词在过去式和将来式中有多种词形变化，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪ'miːdiət] , ['prɒksɪmət] , [ænd; ənd][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [rɪ'məʊt] [taɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði]
for immediate , proximate , and more or less remote times of the
为了 即时 , 邻近的 , 和 更多的 或者 较少的 偏僻的 时代 的 这
[pə'fɔːməns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] ,
performance of the action ,
表现 的 这 行动 ,

对于行为发生的即时、临近和或远的时间段，

[[eit]] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [faʊnd] [kən'viːniənt] , [ɪ'speʃəli] [wen] ['spiːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['djuːəl][ɔː(r)]['plʊərəl] ,
[8] it is often found convenient , especially when speaking in the dual or plural ,
[8] 它 是 经常 成立 方便的 , 尤其 什么时候 请讲 在 这 双重的 或者 复数 ,

[8] 尤其是在使用双数或复数形式时，这样做通常很方便。

[tuː; tə]['priːfɪks][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['prəʊnaʊn][frɒm; frəm][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɒv; əv]['proʊnaʊnz] .
to prefix a complete pronoun from the table of pronouns .
到 前缀 一个 完全的 代词 从 这 桌子 的 代词 .

从代词表中选择一个完整的代词作为前缀。

[ðʌs] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] , - , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] ['friːkwəntli] [ɪk'spresɪz] [ˌaɪ 'tiː] , - - .
Thus , instead of saying , Bumulbenli , a native frequently expresses it , Ngulli bumulben .
因此 , 反而 的 说 , - , 一个 本国的 频繁地 表达 它 , - - .

因此，当地人不说"Bumulbenli"，而是经常说"Ngulli bumulben"。

[ə'gen] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] , - , [hiː; hi] [wʊd] [juːz] , - - .
Again , instead of saying , Bumulgiriniguna , he would use , Ngeaniguna bumulgiri .
再次 , 反而 的 说 , - , 他 会 使用 , - - .

同样，他不会说"Bumulgiriniguna"，而是说"Ngeaniguna bumulgiri"。

[ðɪs] [liːvz] [ðə; ði][ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [vɜːb] ['friːər][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['njuːmərəs] [ɪn'flekʃən] .
This leaves the termination of the verb freer for the numerous inflexions .
这 树叶 这 终止 的 这 动词 更自由 为了 这 很多的 拐点 .

这样一来，动词词尾就可以进行多种词形变化。

[ɪm'perətɪv] [muːd] .
Imperative Mood .
至关重要的 情绪 .

祈使语气。

['sɪŋgjələ(r)] [biːt] [ðaʊ] ['buːmə] .
Singular Beat thou Buma .
单数 打 你 布马 .

独特的节拍，你，布玛。

['djuːəl] [biːt] [juː; jʊ] - .
Dual Beat you Bumandubla .
双重的 打 你 - .

双打你 Bumandubla。

['plʊərəl] [biːt] [juː; jʊ] - .
Plural Beat you Bumandugir .
复数 打 你 - .

复数形式的Beat你Bumandugir。

[kən'dɪʃən(ə)l] [muːd] .
Conditional Mood .
条件 情绪 .

条件情绪。

[pə'hæps] [ai] [wɪl] [biːt] .
Perhaps I will beat .
也许 我 将要 打 .

或许我会赢。

['jʌmə] - .
Yama bumulgiridyu .
阎王 - .

Yama bumulgiridyu.

[ɪn'fɪnətɪv] [muːd] .
Infinitive Mood .
不定式 情绪 .

不定式。

[tuː; tə] [biːt] - .
To beat Bumulli .
到 打 - .

打败布穆利。

[rɪ'fleksɪv] .
Reflexive .
反身 .

反身动词。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['riːfleks] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɜːb] , [æz; əz] [wen] [wʌn] [dʌz] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] :
There is a reflex form of the verb , as when one does anything to himself :
那里 是 一个 反射 形式 的 这 动词 ， 作为 什么时候 一 做 任何事物 到 他自己 :

该动词有一个反身形式，例如当一个人对自己做任何事情时：

[ai] [ˌeɪ 'em] ['biːtɪŋ] [maɪ'self] - .
I am beating myself Bumungadyillindyu .
我 是 殴打 我 - .

我正在打败自己 Bumungadyillindyu。

[rɪ'sɪprək(ə)l] .
Reciprocal .
互惠的 .

互惠的。

[ðə; ði] ['djuːəl] [ænd; ənd] ['plʊərəl] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [rɪ'sɪprək(ə)l] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɜːb] ,
The dual and plural contain a reciprocal form of the verb ,
这 双重的 和 复数 包含 一个 互惠的 形式 的 这 动词 ，

双数和复数形式包含动词的对应形式，

[æz; əz] [weə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ['pɜːsənz] [biːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] :
as where two or more persons beat each other :
作为 在哪里 二 或者 更多的 人 打 每个 其他 :

例如两人或多人互相殴打：

[wiː; wi] , (['djuːəl] [ɪk'skl] . ,) [ɑː(r); ə(r)] ['biːtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] - - .
We , (dual excl . ,) are beating each other Ngulliguna bumullen .
我们 ， (双重的 不包括 . ，) 是 殴打 每个 其他 - - .

我们（双人除外）正在互相殴打 Ngulliguna bumullen。

[wiː; wi] , ([ˌpiː 'el] . [ɪk'skl] . ,) [ɑː(r); ə(r)] ['biːtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] - - .
We , (pl . excl . ,) are beating each other Ngeaniguna bumullen .
我们 ， (pl . 不包括 . ，) 是 殴打 每个 其他 - - .

我们（复数除外）正在互相殴打 Ngeaniguna bumullen。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['pæsɪv] .
There is no passive .
那里 是 不 被动的 .

没有被动语态。

[ðə; ði] ['sentəns] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['bɪtn] [baɪ] [ə; eɪ] [dɒg] , [ɪz] [ɪk'sprest] [baɪ] , [ə; eɪ] [dɒg] [bɪt] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
The sentence , A woman was bitten by a dog , is expressed by , A dog bit a woman .
这 句子 ， 一个 女士 曾是 被咬 经过 一个 狗 ， 是 表达 经过 ， 一个 狗 少量 一个 女士 .

句子"一个女人被狗咬了"可以表述为"一只狗咬了一个女人"。

[ðə; ði] [prə'hɪbətɪv] [ɔː(r)] ['negətɪv] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [muːdz] , ['tensɪz] ,
The prohibitive or negative in all the moods , tenses ,
这 禁止 或者 消极的 在 全部 这 情绪 ， 时态 ，

各种语气、时态中的禁止性或否定性

[ænd; ənd] ['nʌmbəz] [ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ]['juːzɪŋ][ðə; ði] [wɜːd] - [wɪð] [ðə; ði] [vɜːb] , [ðʌs] : -
and numbers is obtained by using the word Kurria with the verb , thus : Kurria
和 数字 是 获得 经过 使用 这 单词 - 和 这 动词 , 因此 : -
['buːmə] , [biːt] [nɒt] .
buma , beat not .
布马 , 打 不是 .

而数字是通过将单词 Kurria 与动词一起使用而得到的，例如：Kurria buma，不要打。

- - , [ai] [wɪl] [nɒt] [biːt] .
Kurria bumulgiridyu , I will not beat .
- - , 我 将要 不是 打 .

Kurria bumulgiridyu，我不会打败。

[ə'nʌðə(r)] [fɔːm] [ɪz] [juːst] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)nti] , [æz; əz] , - - ,
Another form is used where there is uncertainty , as , Wirraigurra bumulgiridyu ,
其他 形式 是 用过的 在哪里 那里 是 不确定 , 作为 , - - ,

另一种形式用于表示不确定的情况，例如：Wirraigurra bumulgiridyu,

[wɪtʃ] [ɪk'sprest] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] " [ai][doʊnt] [θɪŋk] [ai] [wɪl] [biːt] , " [ɔː(r)] , " [pə'hæps] [ai] [wɪl] [nɒt] .
which expressed the meaning " I don't think I will beat , " or , " Perhaps I will not .
哪个 表达 这 意义 " 我 不 思考 我 将要 打 , " 或者 , " 也许 我 将要 不是 .

其含义为“我不认为我会赢”，或者“也许我不会赢”。

" - - [hæz; həz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [ai][ˌeɪ 'em] [wel] ,
" Murrung nginyadhu has the meaning of " I am well ,
" - - 有 这 意义 的 " 我 是 出色地 ,

“Murrung nginyadhu 的意思是“我很好，

" [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [vɜːb] " [tuː; tə][biː; bi] .
" and may be called a substitute for our verb " to be .
" 和 可能 是 称为 一个 代替 为了 我们的 动词 " 到 是 .

可以称之为动词“是”的替代词。

" [baɪ] [ɪn'kɔːpəreɪtɪŋ] ['jaːluː] [wɪð] [ðɪs] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)] [ɪm'fætɪk] , [æz; əz] ,
" By incorporating yalu with this expression , it makes it more emphatic , as ,
" 经过 合并 雅鲁 和 这 表达 , 它 制作 它 更多的 强调 , 作为 ,
['jaːluː] - - ,
Yalu murrung nginyadhu ,
鸭绿江 - - ,

“通过在这个表达中加入 yalu，它使之更具强调性，如 Yalu murrung nginyadhu,

" ['riːəli] [ai][ˌeɪ 'em] [wel] .
" Really I am well .
" 真的 我 是 出色地 .

“我真的很好。”

" ['eni] ['ædʒɪktɪv] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ə; eɪ]['hjuːmən][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] ['predɪkət]
" Any adjective describing a human attribute may be taken as a predicate
" 任何 形容词 描述 一个 人类 属性 可能 是 已采取 作为 一个 谓词
, [æz; əz] ,
, as ,
, 作为 ,

任何描述人类属性的形容词都可以用作谓语，例如：

[gʊd] , [bæd] , [strɒŋ] , ['sliːpi] , [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˌmɑːdəfə'keɪʃənz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd]
good , bad , strong , sleepy , and employed with the modifications of the word
好的 , 坏的 , 强的 , 困 , 和 受雇 和 这 修改 的 这 单词
- .
nginya .
- .

好的、坏的、强壮的、困倦的，以及与 nginya 一词的修饰一起使用。

[ˌprepə'zɪʃən] .
Prepositions .
介词 .

介词。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌprepə'zɪʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'pendənt] [wɜːdz] , [æz; əz] : [bɪ'haɪnd] , - .
A number of prepositions are independent words , as : Behind , yabbungura .
一个 数字 的 介词 是 独立的 字 , 作为 : 在后面 , - .

一些介词是独立单词，例如：Behind, yabbungura。

[ɪn] [frʌnt] , - .
In front , willidya .
在 正面 , - .

在前面，willidya。

[ə'krɒs] , [dɑːrdʒɪn] .
Across , dargin .
穿过 , 达金 .

横着，dargin。

[ə'raʊnd] , - .
Around , waiangadha .
大约 , - .

周围，waiangadha。

[ˌaʊt'saɪd] , [ɔː(r)] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] , - .
Outside , or , on the other side , ngunningura .
外部 , 或者 , 在 这 其他 边 , - .

外面，或者，在另一边，ngunningura。

[ˌɪn'saɪd] , - .
Inside , muguma .
里面 , - .

里面是muguma。

[ðɪs] [saɪd] , - .
This side , nginnungaradha .
这 边 , - .

这边，nginnungaradha。

- - , [ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [kriːk] .
Billaga ngunningura , the other side of the creek .
- - , 这 其他 边 的 这 溪 .

Billaga ngunningura，小溪的另一边。

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] , - .
On the right , bumalgala .
在 这 正确的 , - .

右边是 bumalgala。

[ɒn][ðə; ði][left] , - .
On the left , mirrangur .
在 这 左边 , - .

左边是mirrangur。

[ə'hed] , - .
Ahead , banganan .
前方 , - .

前方，banganan。

[ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] , - .
In the rear , ngunnagangura .
在 这 后部 , - .

在后面，ngunnagangura。

['friːkwəntli] [ðə; ði] [vɜːb] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌprepə'zɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɪg'zæmpl] :
Frequently the verb includes the meaning of a preposition , as in the following examples :
频繁地 这 动词 包括 这 意义 的 一个 介词 , 作为 在 这 下列的 示例 :

动词通常包含介词的含义，如下例所示：

- - - - , [ai] [ðæt] [hɪl] [gəʊ] - [ʌp] - [wɪl] .
Ngadhu ngadyen dyirramuddyi gullegiri , I that hill go - up - will .
- - - - , 我 那 爬坡道 去 - 向上 - 将要 .

Ngadhu Ngadyen dyirramuddyi gullegiri，我那座山上将。

- - - - , [ai] [ðæt] [hɪl] [gəʊ] - [daʊn] - [wɪl] .
Ngadhu dyila dyirramuddyi birrawagiri , I that hill go - down - will .
- - - - , 我 那 爬坡道 去 - 向下 - 将要 .

Ngadhu dyila dyirramuddyi birrawagiri，我会下山。

- - - - , [ai] [ðæt] [triː] [gəʊ] - [raʊnd] - [wɪl] .
Ngadhu ngidyi gigulle waiangugiri , I that tree go - round - will .
- - - - , 我 那 树 去 - 圆形的 - 将要 .

Ngadhu ngidyi gigulle waiangugiri，我那棵树会旋转。

- - - ,
Ngeani birgudyi wurungiri ,
- - - ,

Ngeani birgudyi wurungiri,

[wiː; wi] ([ˌpiː 'el] . [ɪnkl] .)
We (pl . incl .)
我们 (pl . 包括 .)

我们（复数形式）

[ðə; ði] [skrʌb] [θruː] - [wɪl] - [gəʊ] .
the scrub through - will - go .
这 擦洗 通过 - 将要 - 去 .

彻底清除。

- - - , [wiː; wi] (['djuːəl] [ɪk'skl] . ,)
Ngulliguna billadyi errugiri , We (dual excl . ,)
- - - , 我们 (双重的 不包括 . ,)

Ngulliguna billadyi errugiri，我们（双重排除,）

[ðə; ði] [kriːk] [wɪl] - [krɒs] .
the creek will - cross .
这 溪 将要 - 叉 .

小溪将会穿过。

- - - - , [ai] [wɪl] [klaɪm] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [hɪl] .
Ngadhu dyirramudyi ngagungurgu gulleamurrigiri , I will climb over the hill .
- - - - , 我 将要 爬 超过 这 爬坡道 .

Ngadhu dyirramudyi ngagungurgu gulleamurrigiri，我会爬过这座山。

['ædvɜrb] .
Adverbs .
副词 .

副词。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ædvərb] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'flektɪd] [fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)] , [keɪs] , [ænd; ənd]
The following are a few of the adverbs , some of which are inflected for number , case , and
这 下列的 是 一个 很少 的 这 副词 , 一些 的 哪个 是 屈折变化 为了 数字 , 案件 , 和

以下是一些副词，其中一些会根据数、格和变化而变化。

[tens] : - , [nəʊ] .
tense : Wirrai , no .
紧张 : - , 不 .

时态：Wirrai，编号。

- , [jes] .
Ngaiin , yes .
- , 是的 .

Ngaiin，是的。

- , [naʊ] .
Yandhal , now .
- , 现在 .

现在，扬达尔。

- , [suːn] .
Dhallan , soon .
- , 很快 .

达兰，很快。

[jɪər] , [tuː; tə] - [deɪ] .
Yere , to - day .
年份 , 到 - 天 .

是的，今天。

- , [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
Ngurrungal , the morning .
- , 这 早晨 .

Ngurrungal，早晨。

- , ['jestədeɪ] .
Yeregwala , yesterday .
- , 昨天 .

昨天，耶雷格瓦拉。

- , [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
Ngunnigunala , day before yesterday .
- , 天 前 昨天 .

前天，Ngunnigunala。

- , [deɪ] ['ɑːftə(r)][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .
Ngunnungalagal , day after to - morrow .
- , 天 后 到 - 明天 .

Ngunnungalagal，后天。

- , [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
Murradhulbul , long ago .
- , 长的 前 .

很久以前，穆拉杜尔布尔。

- , [naɪt] - [taɪm] .
Buruandhangga , night - time .
- , 夜晚 - 时间 .

布鲁安当加，夜晚。

[hɪə(r)] ([naʊ]) , - .
Here (now) , nginna .
这里 (现在) , - .

现在，nginna。

[hɪə(r)] ([wɒz; wəz]) , - .
Here (was) , nginni .
这里 (曾是) , - .

这里（曾经是），nginni。

[ðɪs] [wei] , - .
This way , dhain .
这 方式 , - .

这样，达因。

['fɑːðə(r)] [ə'weɪ] , - .
Farther away , ngunna .
更远 离开 , - .

更远些，ngunna。

[stɪl] ['fɑːðə(r)] , - .
Still farther , ngunneng .
仍然 更远 , - .

更远，ngunneng。

[ə; eɪ] [gʊd] [wei] [ɒf] , - .
A good way off , ngunnagunalla .
一个 好的 方式 离开 , - .

还差很远，ngunnagunalla。

[ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [rɪə(r)] , - .
There in the rear , ngunnagangura .
那里 在 这 后部 , - .

后面是 ngunnagangura。

[ðiːz] [prəʊ'nɒmɪnl] ['ædvərb] , [laɪk] [ðə; ði] [dɪ'mɒnstrətɪv] ['proʊnaʊnz] ,
These pronominal adverbs , like the demonstrative pronouns ,
这些 代词 副词 , 喜欢 这 示范性的 代词 ,

这些代词性副词，就像指示代词一样，

[ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəs] .
are very numerous and also include the points of the compass .
是 非常 很多的 和 还 包括 这 积分 的 这 罗盘 .

数量非常多，还包括方位。

[haʊ] , - ?
How , widdyallangalu ?
如何 , - ?

怎么了，widdyallangalu?

[haʊ] [ðaʊ] , - ?
How thou , widdyawandu ?
如何 你 , - ?

你好吗，widdyawandu?

[haʊ] [juː; jʊ] (['djuːəl]) , - ?
How you (dual) , widdyawandubla ?
如何 你 (双重的) , - ?

你（双语）怎么样，widdyawandubla?

[haʊ] [juː; jʊ] (['plʊərəl]) , - ?
How you (plural) , widdyawandugir ?
如何 你 (复数) , - ?

你好（复数），widdyawandugir?

[haʊ] [əb'teɪnd] , - - ?
How obtained , widdyunggurrunda burramai ?
如何 获得 , - - ?

如何获得，widdyunggurrunda burramai?

_ - [hæz; həz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [wen] ?
_ Widdyunggawa has the meaning of " when ?
_ - 有 这 意义 的 " 什么时候 ?

_Widdyunggawa 的意思是"何时？"

" [weə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , - ?
" Where is it , dhagawana ?
" 在哪里 是 它 , - ?

"它在哪里，dhagawana？"

[weə(r)] (['hævɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [wɪtʃ] [wʌn] , ") - ?
Where (having the meaning of " which one , ") dhagala ?
在哪里 (拥有 这 意义 的 " 哪个 一 , ") - ?

dhagala 在哪里?

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðaʊ] , - ?
Where are thou , dhagawandu ?
在哪里 是 你 , - ?

达伽万杜，你在哪里?

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] (['djuːəl]) , - ?
Where are you (dual) , dhagawandubla ?
在哪里 是 你 (双重的) , - ?

dhagawandubla，你在哪里（双人）？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] (['plʊərəl]) , - ?
Where are you (plural) , dhagawandugir ?
在哪里 是 你 (复数) , - ?

dhagawandugir，你们在哪里?

[frɒm; frəm] [weə(r)] , - ?
From where , dhadyindaburramai ?
从 在哪里 , - ?

来自哪里，dhadyindaburramai?

[weə(r)] [ɑːt] [ðaʊ] [frɒm; frəm] , - ?
Where art thou from , dhadyigalliwandu ?
在哪里 艺术 你 从 , - ?

你来自哪里，dhadyigalliwandu?

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][kæmp] , - - ?
Where is the camp , dhagawa ngurung ?
在哪里 是 这 营 , - - ?

dhagawa ngurung，营地在哪里?

[ɪntəd'ʒekʃnz] .
Interjections .
感叹词 .

感叹词。

[jɑː] !
Yah !
耶和华 !

耶!

['kɔːlɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] .
calling attention .
呼叫 注意力 .

引起注意。

[waɪ] !
Wai !
哇 !

哇！

[lʊk] [aʊt] .
look out .
看 出去 .

当心。

[wɑː] ! - !
Wah ! ngarrarbang !
哇 ! - !

哇！ngarrarbang！

[ɑː] ! [pɔː(r); pʊə(r)] ['feləʊ] !
Ah ! poor fellow !
啊 ! 贫穷的 同伴 !

啊！可怜的人！

['lɪs(ə)n] , - !
Listen , winnangga !
听 , - !

听着，winnangga！

['eni] ['vɒkətɪv] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'flekst] [fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)] .
Any vocative can be inflexed for number .
任何 呼 能 是 屈曲 为了 数字 .

任何呼格都可以进行数词的屈折变化。

['njʊmərəl] .
Numerals .
数字 .

数字。

- , [wʌn] ; ['bʊlə] , [tuː] .
Ngunbai , one ; bulla , two .
- , 一 ; 布拉 , 二 .

Ngunbai，1；bulla，2。

[ðə; ði] - - - ['læŋgwɪdʒ] .
The Burreba - Burreba Language .
这 - - - 语言 .

布雷巴-布雷巴语。

[ðə; ði] - - - [ɪz]['spəʊkən][frɒm; frəm][ə'baʊt] [ˌdɛnɪ'lɪkwɪn] [tuː; tə] - ,
The Burreba - burreba is spoken from about Deniliquin to Moulamein ,
这 - - - 是 说 从 关于 德尼利昆 到 - ,

布雷巴布雷巴语的通行范围大约从德尼利昆到穆拉梅因。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]['lætə(r)] ['sʌðəli] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['mʌri] ['rɪvə(r)] .
and from the latter southerly towards the Murray river .
和 从 这 后者 南风 向 这 默里 河 .

从后者向南朝着墨累河方向。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv][ɪts] [grə'mætɪkl] ['strʌktʃə(r)] .
The following is a sketch of its grammatical structure .
这 下列的 是 一个 草图 的 它是 语法 结构 .

以下是其语法结构的概要。

[ə; eɪ]['daɪəlekt][ɒv; əv] [ðɪs] ['læŋgwɪdʒ] , [kɔːld] - , [ɪz]['spəʊkən][ɒn][ðə; ði] ['mʌri] ['rɪvə(r)] , [nɪə(r)]
A dialect of this language , called Bureba , is spoken on the Murray river , near
一个 方言 的 这 语言 , 称为 - , 是 说 在 这 默里 河 , 靠近
[swɒn] [hɪl] .
Swan Hill .
天鹅 爬坡道 .

这种语言的一种方言叫做布雷巴语，在斯旺希尔附近的墨累河一带使用。

['nʌmbə(r)] . — [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['sɪŋgjələ(r)] , ['djuːəl] , [ænd; ənd]['plʊərəl] ['nʌmbəz] .
Number . — There are the singular , dual , and plural numbers .
数字 . — 那里 是 这 单数 , 双重的 , 和 复数 数字 .

数——数有单数、双数和复数。

['wɪli] , [æn; ən] [ə'pɒsəm] ; - , [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ə'pɔsəm] ; - , [ɔː(r)] - ,
Wille , an opossum ; willebulet , a pair of opossums ; willebarak , or willeguli ,
威尔 , 一个 负鼠 ; - , 一个 一对 的 负鼠 ; - , 或者 - ,
['sevrəl] [ə'pɔsəm] .
several opossums .
一些 负鼠 .

Wille，一只负鼠；willebulet，一对负鼠；willebarak，或 willeguli，几只负鼠。

['dʒendə(r)] . — - , [ə; eɪ][mæn] ; - , [ə; eɪ]['wʊmən] ; - , [ə; eɪ] [bɔɪ] ; - , [ə; eɪ]
Gender . — Wuthu , a man ; leurk , a woman ; bangga , a boy ; kurregurk , a
性别 . — - , 一个 男人 ; - , 一个 女士 ; - , 一个 男生 ; - , 一个
[gɜːl] ; [bjuːbən] ,
girl ; buban ,
女孩 ; 布班 ,

性别.—Wuthu，男人；leurk，女人；bangga，男孩；kurregurk，女孩；buban，

[ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv]['aɪðə(r)][seks] ; - , [miːnz] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] .
a child of either sex ; wuthuginbal , means a man and his wife .
一个 孩子 的 任何一个 性别 ; - , 方法 一个 男人 和 他的 妻子 .

男孩或女孩的孩子；wuthuginbal，意思是男人和他的妻子。

[ðə; ði]['dʒendə(r)][ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] [ænd; ənd] [bɜ˞dz] [ɪz] [mɑːkt] [baɪ] ['ædɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [meɪl] ,
The gender of mammals and birds is marked by adding mamuk for male ,
这 性别 的 哺乳动物 和 鸟类 是 标记 经过 添加 - 为了 男性 ,

哺乳动物和鸟类的性别通过在词尾加上“mamuk”(雄性）来表示。

[ænd; ənd] - [fɔː(r); fə(r)] ['fiːmeɪl] ; [ðʌs] , ['gʊri] - , [ə; eɪ] [bʌk] [ˌkæŋgə'ruː] ; ['gʊri] - ,
and babuk for female ; thus , gure mamuk , a buck kangaroo ; gure babuk ,
和 - 为了 女性 ; 因此 , 图形 - , 一个 巴克 袋鼠 ; 图形 - ,
[ə; eɪ][dəʊ] [ˌkæŋgə'ruː] .
a doe kangaroo .
一个 雌鹿 袋鼠 .

巴布克（babuk）代表女性；因此，gure mamuk，一只雄袋鼠；古尔巴布克（gure babuk)，一只母袋鼠。

[keɪs] . — [ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][hæz; həz][ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] , ['nɒmɪnətɪv] - ['eɪdʒənt] , ['dʒenətɪv] ,
Case . — The language has the nominative , nominative - agent , genitive ,
案件 . — 这 语言 有 这 主格 , 主格 - 代理人 , 所有格 ,
[ə'kjuːzətɪv] , [ˌɪnstrə'ment(ə)l] , ['deɪtɪv] [ænd; ənd] ['æblətɪv] [keɪsɪz] .
accusative , instrumental , dative and ablative cases .
宾格 , 乐器演奏 , 与格 和 消融 案例 .

格——该语言有主格、主格施事格、属格、宾格、工具格、与格和离格。

[ɪn][ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [naʊn] ,
In the nominative , there is no change in the noun ,
在 这 主格 , 那里 是 不 改变 在 这 名词 ,

主格中，名词本身没有变化。

[ɪk'sept] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ə; eɪ]['trænzətɪv; 'trænsətɪv] [vɜːb] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː]
except when it is the subject of a transitive verb , and then it
除了 什么时候 它 是 这 主题 的 一个 及物动词 动词 , 和 然后 它
[rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði]['eɪdʒənt] - ['sʌfɪks] ;
requires the agent - suffix ;
需要 这 代理人 - 后缀 ;

除非它是及物动词的主语，在这种情况下，它需要施事后缀；

[æz; əz] , - - - , [ə; eɪ][mæn][ə; eɪ][dɒg] [biːt] ; - - [kɜːdʒɪn] ,
as , Wuthung wirrungan burdumin , a man a dog beat ; leuru wirringal kurgin ,
作为 , - - - , 一个 男人 一个 狗 打 ; - - 库尔金 ,
[ə; eɪ]['wʊmən][ə; eɪ] [pɜːtʃ] [kɔːt] ;
a woman a perch caught ;
一个 女士 一个 栖息 捕捉 ;

as, Wuthung wirrungan burdumin, a man a dog beat; leuru wirringal kurgin, a woman a perch caught;

- ['gʊri] - , [ə; eɪ][dɒg][ə; eɪ][ˌkæŋgə'ruː] [bɪt] .
wirrunganu gure bundin , a dog a kangaroo bit .
- 图形 - , 一个 狗 一个 袋鼠 少量 .

Wirrunganu Gure Bundin，一只袋鼠咬的狗。

[ɪn][ðə; ði] [pə'zesɪv] [keɪs] , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti]
In the possessive case , the name of the proprietor and of the property
在 这 所有格 案件 , 这 姓名 的 这 业主 和 的 这 财产
[iːtʃ] [teɪk] [ə; eɪ]['sʌfɪks] ,
each take a suffix ,
每个 拿 一个 后缀 ,

所有格中，所有者的名称和财产的名称各自加上后缀。

[æz; əz] , - - , [ə; eɪ][mænz] ['buːməræŋ] ; - - , [ə; eɪ] ['wʊmənz] [kæmp] ;
as , Wuthunggety wanuk , a man's boomerang ; leurgety larnuk , a woman's camp ;
作为 , - - , 一个 男人的 回旋镖 ; - - , 一个 女性的 营 ;
- - , [ə; eɪ] [dɔːgz] [teɪl] .
wirrungangety birkuk , a dog's tail .
- - , 一个 狗的 尾巴 .

例如，Wuthunggety wanuk，男人的回旋镖；leurgety larnuk，女人的营地；wirrungangety birkuk，狗的尾巴。

[ˌɪnstrə'ment(ə)l] . — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] - ['eɪdʒənt] , [ðʌs] , - ['gʊri]
Instrumental . — This is the same as the nominative - agent , thus , Ngaty gure
乐器演奏 . — 这 是 这 相同的 作为 这 主格 - 代理人 , 因此 , - 图形
[-] - ,
duggin wanu ,
杜金 - ,

工具性。—这与主格施事相同，因此，Ngaty gure duggin wanu,

[ai][ə; eɪ][ˌkæŋgə'ruː] [hɪt] [wɪð] [ə; eɪ] ['buːməræŋ] .
I a kangaroo hit with a boomerang .
我 一个 袋鼠 打 和 一个 回旋镖 .

我用回旋镖击中了一只袋鼠。

['deɪtɪv] . — - , [tuː; tə][ə; eɪ][kæmp] .
Dative . — larngak , to a camp .
与格 . — - , 到 一个 营 .

与格.—larngak，到营地。

['æblətɪv] . — - , [frɒm; frəm][ə; eɪ][mæn] .
Ablative . — wuthunyu , from a man .
消融 . — - , 从 一个 男人 .

夺格。—wuthunyu，来自一个男人。

[ðə; ði] [ə'kjuːzətɪv] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] .
The accusative is the same as the nominative .
这 宾格 是 这 相同的 作为 这 主格 .

宾格与主格相同。

['ædʒɪktɪvz] .
Adjectives .
形容词 .

形容词。

['ædʒɪktɪvz] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['naʊnz] [ænd; ənd] [teɪk] ['sɪmələ(r)] [dɪ'klenʃ(ə)n] .
Adjectives follow the nouns and take similar declensions .
形容词 跟随 这 名词 和 拿 相似的 词尾变化 .

形容词跟在名词后面，并采用类似的词形变化。

['nʌmbə(r)] . — - - , [ə; eɪ][mæn] [lɑːdʒ] .
Number . — Wuthu kurumbirt , a man large .
数字 . — - - , 一个 男人 大的 .

数字——Wuthu krumbirt，一个大个子。

- - , [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv][bɪg] [men] .
Wuthubulet kurumbirtbulet , a couple of big men .
- - , 一个 夫妻 的 大的 男人 .

Wuthubulet kurumbirtbulet，几个大个子。

- - , ['sevrəl] [bɪg] [men] .
Wuthubarak kurumbirtbarak , several big men .
- - , 一些 大的 男人 .

Wuthubarak kurumbirtbarak，几个大人物。

['nɒmɪnətɪv] - ['eɪdʒənt] . — - - ['wɪli] - , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mæn][æn; ən]
Nominative - agent . — Wuthung kurumbirru wille burdumin , a large man an
主格 - 代理人 . — - - 威尔 - , 一个 大的 男人 一个
[ə'pɒsəm] [kɪld] .
opossum killed .
负鼠 被杀 .

Nominative-agent.—Wuthung kurumbirru wille burdumin, a large man an osum killed.

[pə'zesɪv] . — - - - , [ə; eɪ][bɪg] [mænz] ['buːməræŋ] .
Possessive . — Wuthunggety kurumbirungety wanuk , a big man's boomerang .
所有格 . — - - - , 一个 大的 男人的 回旋镖 .

所有格.—Wuthunggety kurumbirungety wanuk，大男人的回旋镖。

['æblətɪv] . — - - _ , [frɒm; frəm][ə; eɪ][bɪg][mæn] .
Ablative . — Wuthunyung kurumbirung _ , from a big man .
消融 . — - - _ , 从 一个 大的 男人 .

夺格。-Wuthunyung kurumbiung_，来自一个大人物。

[ðə; ði][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] ['ædʒɪktɪvz] [f'ɒləʊz] [ruːl] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][maɪ]['ɑːtɪk(ə)l]
The comparison of adjectives follows rule similar to those explained in my article
这 比较 的 形容词 跟随 规则 相似的 到 那些 解释 在 我的 文章
[ɒn] " [ðə; ði] [guːndəŋʊrə] ['læŋgwɪdʒ] . " [[naɪn]]
on " The Gundungurra Language . " [9]
在 " 这 贡东古拉 语言 . " [9]

形容词的比较遵循与我在《贡东古拉语》一文中解释的规则类似的规则。[9]

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˌmɑːdəfə'keɪʃənz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] - ['endiŋ] [ɒv; əv]
It will be observed that there are modifications in the case - endings of
它 将要 是 观察到 那 那里 是 修改 在 这 案件 - 结局 的
['naʊnz][ænd; ənd] ['ædʒɪktɪvz] ,
nouns and adjectives ,
名词 和 形容词 ,

可以观察到，名词和形容词的词尾变化有所改变。

[dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [dɪ'klaɪnd] .
depending upon the termination of the word declined .
取决于 之上 这 终止 的 这 单词 拒绝 .

根据单词的结尾情况而定。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðiːz] ['sʌfɪksɪz] [fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [keɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪmp(ə)l]
Moreover , these suffixes for number and case are applied to the simple
而且 , 这些 后缀 为了 数字 和 案件 是 应用 到 这 简单的
['nɒmɪnətɪv] — [nɒt][ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] - ['eɪdʒənt] .
nominative — not the nominative - agent .
主格 — 不是 这 主格 - 代理人 .

此外，这些表示数和格的后缀适用于简单主格——而不是主格施事。

['proʊnaʊnz] .
Pronouns .
代词 .

代词。

['proʊnaʊnz] [teɪk] [ɪn'flekʃən] [fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)] , ['pɜːs(ə)n][ænd; ənd] [keɪs] .
Pronouns take inflexion for number , person and case .
代词 拿 拐点 为了 数字 , 人 和 案件 .

代词会根据数、人称和格进行词形变化。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [fɔːmz] [ɪn][ðə; ði][fɜːst]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['djuːəl][ænd; ənd]['plʊərəl] — [wʌn][ɪn]
There are two forms in the first person of the dual and plural — one in
那里 是 二 表格 在 这 第一的 人 的 这 双重的 和 复数 — 一 在
[wɪtʃ] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɔː(r)] [p'ɜːsənz] [ə'drest] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'kluːdɪd] [wɪð] [ðə; ði]['spiːkə(r)] ,
which the person or persons addressed are included with the speaker ,
哪个 这 人 或者 人 已解决 是 包括 和 这 扬声器 ,

第一人称双数和复数有两种形式——一种是将说话者与被说话者一起包括在一起，

[ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['spiːkə(r)] ; [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt]
and another in which they are exclusive of the speaker ; these are marked
和 其他 在 哪个 他们 是 独家的 的 这 扬声器 ; 这些 是 标记
" [ɪnkl] . " [ænd; ənd] " [ɪk'skl] .
" incl . " and " excl .
" 包括 . " 和 " 不包括 .

还有一种情况是，它们不包括说话者；这些被标记为"incl."和"excl."

" [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] :
" in the following table :
" 在 这 下列的 桌子 :

下表：

['sɪŋgjələ(r)] .
Singular .
单数 .

单数。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][ai] - [maɪn] - .
Person I Ngaty Mine yekaiuk .
人 我 - 矿 - .

Person I Ngaty Mine yekaiuk。

2nd
2nd
2nd

第二

" [ðaʊ] [ðaɪn] - .
" Thou Ngin Thine Ngindaiuk .
" 你 恩金 瘦 - .

"Thou Ngin Thine Ngindaiuk.

3rd
3rd
3rd

第三

" [hiː; hi][mə'luː][hɪz; ɪz] - .
" He Malu His Maigungety .
" 他 玛鲁 他的 - .

“他 Malu His Maigungety。

['djuːəl] .
Dual .
双重的 .

双重的。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][wiː; wi] , [ɪnkl] .
Person We , incl .
人 我们 , 包括 .

我们（包括）

[ŋgɑːl]['aʊəz] , [ɪnkl] .
Ngal Ours , incl .
ngal 我们的 , 包括 .

Ngal Ours，包括

- .
Ngallaiuk .
- .

恩加莱乌克。

[wiː; wi] , [ɪk'skl] .
We , excl .
我们 , 不包括 .

我们，不包括

- ['aʊəz] , [ɪk'skl] .
Ngalung Ours , excl .
- 我们的 , 不包括 .

Ngalung Ours，不包括

- .
Ngallunguk .
- .

恩加隆古克。

2nd
2nd
2nd

第二

" [juː; jʊ] - [jɔːz] - .
" You Ngluen Yours Ngulaiuk .
" 你 - 此致 - .

"You Ngluen Yours Ngulaiuk。

3rd " [ðeɪ] - [ðeəz] - - - .
3rd " They Malubulak Theirs Magaty - bulagaty .
3rd " 他们 - 他们的 - - - .

第三"他们Malubulak 他们的Magaty-bulagaty。

['plʊərəl] .
Plural .
复数 .

复数。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][wiː; wi] , [ɪnkl] .
Person We , incl .
人 我们 , 包括 .

我们（包括）

- ['aʊəz] , [ɪnkl] .
Yangur Ours , incl .
- 我们的 , 包括 .

杨古尔·奥瑟斯，包括

- .
Yangureuk .
- .

Yangureuk。

[wiː; wi] , [ɪk'skl] .
We , excl .
我们 , 不包括 .

我们，不包括

[jændæŋ] ['aʊəz] , [ɪk'skl] .
Yandang Ours , excl .
雁荡 我们的 , 不包括 .

Yandang Ours，不包括

- .
Yandeuk .
- .

Yandeuk。

2nd
2nd
2nd

第二

" [juː; jʊ] - [jɔːz] - .
" You Ngut Yours Nguteuk .
" 你 - 此致 - .

"You Ngut Yours Nguteuk。

3rd " [ðeɪ] - [ðeəz] - - - .
3rd " They Malugulik THeirs Ngugaty - guligaty .
3rd " 他们 - 他们的 - - - .

第三"他们Malugulik他们的Ngugaty-guligaty。

[ˌɪntə'rɔgətɪvz] . — [huː] , - ?
Interrogatives . — Who , winyar ?
疑问句 . — WHO , - ?

疑问句——谁，winyar?

(['sɪŋgjələ(r)]) — - (['dju:əl]) [ænd; ənd] - (['plʊərəl]) .
(singular) — winyarbula (dual) and winyartukuli (plural) .
(单数) — - (双重的) 和 - (复数) .

（单数）—winyarbula（双数）和 winyartukuli（复数）。

[wɒt] , - ? [wɪtʃ] ['ɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ]['dju:əl][ænd; ənd]['plʊərəl] [fɔ:m] .
What , nganyu ? which also has a dual and plural form .
什么 , - ? 哪个 还 有 一个 双重的 和 复数 形式 .

什么，nganyu？它也有双数和复数形式。

['dɪmɒnstrətɪvz] . — [ðɪs] , ['gɪŋgə] , [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['dju:əl][ænd; ənd]['plʊərəl]['sʌfɪks] .
Demonstratives . — This , ginga , which has a dual and plural suffix .
指示代词 . — 这 , 姜 , 哪个 有 一个 双重的 和 复数 后缀 .

指示词。—This, ginga，有双数和复数后缀。

[mə'lu:] , [ðæt] ; ['ki:lə] , [ðæt] [nɪə(r)][ju:; jʊ] .
Malu , that ; kila , that near you .
玛鲁 , 那 ; 基拉 , 那 靠近 你 .

Malu，就是那个；kila，就是你附近的那个。

['mʊnjə] , [ðæt] ['fɑ:ðə(r)] [ə'weɪ] .
Munya , that farther away .
穆尼亚 , 那 更远 离开 .

更远的穆尼亚。

- , [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] .
Kigety , belonging to that .
- , 属于 到 那 .

基盖蒂，属于那里。

- - - , [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [ðəʊz] [tu:] .
Kigety - bulugety , belonging to those two .
- - - , 属于 到 那些 二 .

Kigety-bulugety，属于那两个人。

- - - , [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][ɔ:l] [ðəʊz] .
Kigety - guligety , belonging to all those .
- - - , 属于 到 全部 那些 .

Kigety-guligety，属于所有这些人。

[vɜ:rbz] .
Verbs .
动词 .

动词。

[vɜ:rbz][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['tensɪz] [ænd; ənd] [mu:dz] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ,
Verbs have the same tenses and moods as those of the Wiradyuri ,
动词 有 这 相同的 时态 和 情绪 作为 那些 的 这 维拉杜里 ,

动词的时态和语气与维拉杜里语相同，

[æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] ['demənstreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌkɒndʒu'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [vɜ:b] " [tu:; tə] [bi:t] .
as will be demonstrated in the conjugation of the verb " to beat .
作为 将要 是 已证明 在 这 共轭 的 这 动词 " 到 打 .

正如动词“殴打”的变位所证明的那样。

" [ɪn][ðə; ði] - - - [vɜ:b] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [nəʊ]['regjələ(r)][ˌmɑ:dəfə'keɪʃənz][ɒv; əv]
" In the Burreba - burreba verb there are , however , no regular modifications of
" 在 这 - - - 动词 那里 是 , 然而 , 不 常规的 修改 的
[ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd]['fju:tʃə(r)] ['tensɪz] ,
the past and future tenses ,
这 过去的 和 未来 时态 ,

“然而，在布雷巴语动词中，过去时和将来时并没有规律性的变化，

[sʌtʃ] ['mɪnɪŋz] ['biːɪŋ] [ɪk'sprest] [baɪ] ['seprət] [wɜːdz] .
such meanings being expressed by separate words .
这样的 含义 存在 表达 经过 分离 字 .

这些含义是用不同的词语来表达的。

['æktɪv] [vɔɪs] — [ɪn'dɪkətɪv] [muːd] .
Active Voice — Indicative Mood .
积极的 嗓音 — 指示性的 情绪 .

主动语态——陈述语气。

['prez(ə)nt] [tens] .
Present Tense .
展示 紧张 .

现在时。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][ai] [biːt] - - .
Person I beat Ngaty tyilba .
人 我 打 - - .

我打败的人 Ngaty tyilba。

2nd
2nd
2nd

第二

" [ðaʊ] [biːt] - .
" Thou beatest Ngin tyilba .
" 你 最棒的 恩金 - .

"你击败了 Ngin tyilba。

3rd " [hiː; hi] [biːts] [mə'luː] - .
3rd " He beats Malu tyilba .
3rd " 他 节拍 玛鲁 - .

第三，"他击败了马鲁·蒂尔巴。"

[pɑːst] [tens] .
Past Tense .
过去的 紧张 .

过去式。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][ai] [biːt] - - .
Person I beat Ngaty tyilbin .
人 我 打 - - .

我打败的人是 Ngaty tyilbin。

['fjuːtʃə(r)] [tens] .
Future Tense .
未来 紧张 .

将来时态。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][ai] [wɪl] [biːt] - - .
Person I will beat Ngaty tyilben .
人 我 将要 打 - - .

我要打败的人是 Ngaty tyilben。

[ɪm'perətɪv] [muːd] .
Imperative Mood .
至关重要的 情绪 .

祈使语气。

[biːt] , - .
Beat , tyilbak .
打 , - .

Beat，tyilbak。

[biːt] [nɒt] , - - .
Beat not , burreba tyilbak .
打 不是 , - - .

不要打，burreba tyilbak。

[kən'dɪʃən(ə)l] [muːd] .
Conditional Mood .
条件 情绪 .

条件情绪。

[pə'hæps] [ai] [wɪl] [biːt] , - - - .
Perhaps I will beat , Ngaty tyilben mumbun .
也许 我 将要 打 , - - - .

也许我会打败，Ngaty tyilben mumbun。

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [ɪg'zæmpl] ,
In all the foregoing examples ,
在 全部 这 前文 示例 ,

在以上所有例子中，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [p'ɜːsənz] [ænd; ənd] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɜːb] [kæn; kən] [biː; bi] [sə'plaɪd] [baɪ] [ðə; ði]
the remaining persons and numbers of the verb can be supplied by the
这 其余的 人 和 数字 的 这 动词 能 是 供应 经过 这
['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] ['prəʊnaʊnz] .
table of pronouns .
桌子 的 代词 .

动词的其余人称和数可以通过代词表补充。

['mɪd(ə)l] [vɔɪs] — [ɪn'dɪkətɪv] [muːd] .
Middle Voice — Indicative Mood .
中间 嗓音 — 指示性的 情绪 .

中音——陈述语气。

['prez(ə)nt] [tens] .
Present Tense .
展示 紧张 .

现在时。

['sɪŋgjələ(r)] .
Singular .
单数 .

单数。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['biːtɪŋ] [maɪ'self] .
I am beating myself .
我 是 殴打 我 .

我在自责。

- .
Tyilbanyungbenggat .
- .

Tyilbanyungbenggat.

[ðə; ði][ˌkɒndʒu'geɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] [muːdz] , ['tensɪz] ,
The conjugation can be continued through all the moods , tenses ,
这 共轭 能 是 持续 通过 全部 这 情绪 , 时态 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

动词变位可以贯穿所有语气、时态等。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ɪn'dɪkətɪv] [muːd] .
the same as in the indicative mood .
这 相同的 作为 在 这 指示性的 情绪 .

与陈述语气相同。

[rɪ'sɪprək(ə)l] .
Reciprocal .
互惠的 .

互惠的。

[wiː; wi] [tuː] ([ɪnkl] .) [ɑː(r); ə(r)] ['biːtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , - .
We two (incl .) are beating each other , Tyilptyerrungal .
我们 二 (包括 .) 是 殴打 每个 其他 , - .

我们俩（包括你）正在互相殴打，Tyilptyerrungal。

[wiː; wi][ɔːl] ([ɪnkl] .) [ɑː(r); ə(r)] ['biːtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , - .
We all (incl .) are beating each other , Tyilptyerrungungur .
我们 全部 (包括 .) 是 殴打 每个 其他 , - .

我们所有人（包括）都在互相攻击，Tyilptyerrungungur。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [p'ɜːsənz] [ænd; ənd] ['tensɪz] .
There are forms for all the persons and tenses .
那里 是 表格 为了 全部 这 人 和 时态 .

各种人称和时态都有相应的形式。

['ædvərb] .
Adverbs .
副词 .

副词。

[jes] , - .
Yes , ngungui .
是的 , - .

是的，ngungui。

[nəʊ] , - .
No , burreba .
不 , - .

不，burreba。

[tuː; tə] - [deɪ] , - .
To - day , gillaty .
到 - 天 , - .

今天，gillaty。

[tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , - .
To - morrow , perbur .
到 - 明天 , - .

明天，perbur。

['jestədeɪ] , - - - .
Yesterday , dyelli - dyellik .
昨天 , - - - .

昨天，dyelli-dyellik。

[baɪ][ænd; ənd] [baɪ] , - .
By and bye , gillandam .
经过 和 再见 , - .

再见，gillandam。

[sʌm; səm] [taɪm] [ə'gəʊ] , - .
Some time ago , gillenadya .
一些 时间 前 , - .

不久前，gillenadya。

[lɒŋ] [ə'gəʊ] , - - ['wɑːndə] .
Long ago , yagaluk - wanda .
长的 前 , - - 万达 .

很久以前，yagaluk-wanda。

[weə(r)] , - ?
Where , windyella ?
在哪里 , - ?

温迪拉在哪儿?

(['sɪŋgjələ(r)]) ; - ?
(singular) ; windyellaubul ?
(单数) ; - ?

（单数）；windyellaubul?

(['djuːəl]) ; - ?
(dual) ; windyellat ?
(双重的) ; - ?

（双语）；windyellat?

(['plʊərəl]) .
(plural) .
(复数) .

（复数）。

[haʊ] ['meni] , - ?
How many , nyabur ?
如何 许多 , - ?

尼亚布尔，有多少人?

[hɪə(r)] , - .
Here , kingga .
这里 , - .

这里，kingga。

[ðeə(r)] , - .
There , nyua .
那里 , - .

那里，nyua。

['njʊmərəl] .
Numerals .
数字 .

数字。

[wʌn] , - .
One , kaiapmin .
一 , - .

一，kaiapmin。

[tuː] , - .
Two , buletya .
二 , - .

二，buletya。

[ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['serɪmənɪz] [ænd; ənd] ['mærɪdʒ] [lɔːz] .
Initiation Ceremonies and Marriage Laws .
引发 仪式 和 婚姻 法律 .

成人礼和婚姻法。

[ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['serɪmənɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] - - - [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ɔːl] [ɪ'senʃ(ə)l]
The initiation ceremonies of the Burreba - burreba are the same in all essential
这 引发 仪式 的 这 - - - 是 这 相同的 在 全部 基本的
[rɪ'spekts] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪbz] ,
respects as those of the Wiradyuri tribes ,
尊重 作为 那些 的 这 维拉杜里 部落 ,

布雷巴-布雷巴人的成年礼在所有基本方面都与维拉杜里部落的成年礼相同。

[wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] [ɪn]['diːteɪl] [ˌels'weə(r)] . [-]
which I have described in detail elsewhere . [10]
哪个 我 有 描述 在 细节 别处 . [-]

我已在其他地方详细描述过。[10]

[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɪz]['ɔːlsəʊ]['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] , [kəm'praiz] [tuː] ['freɪtri] ,
The social organisation is also similar to the Wiradyuri , comprising two phratries ,
这 社会的 组织 是 还 相似的 到 这 维拉杜里 , 包括 二 部族 ,

该社会组织也与维拉杜里人相似，由两个氏族组成。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ˌsʌbdɪ'vaɪdɪd; 'sʌbdɪvaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['sekʃənz] , [æz; əz] [ig'zemplifai] [ɪn][ðə; ði]
each of which is subdivided into two sections , as exemplified in the
每个 的 哪个 是 细分 进入 二 部分 , 作为 举例说明 在 这
['fɒləʊɪŋ] [sɪ'nɒpsɪs] : —
following synopsis : —
下列的 概要 : —

每个部分又细分为两个章节，如下概要所示：—

['freɪtri] .
Phratry .
氏族 .

氏族。

[ə; eɪ][mæn] .
A man .
一个 男人 .

一个男人。

['mæriz] [sʌnz] [ænd; ənd] [d'ɔːtəz] .
Marries Sons and Daughters .
结婚 儿子们 和 女儿们 .

为儿子和女儿主持婚礼。

[ə; eɪ] ['mɜːri] - [ænd; ənd] [bʌθə] .
A Murri Ippatha Umbi and Butha .
一个 穆里 - 乌姆比 和 布塔 .

Murri Ippatha Umbi 和 Butha。

- [bʌθə] ['ɪpaɪ] [ænd; ənd] - .
Kubbi Butha Ippai and Ippatha .
- 布塔 一派 和 - .

库比·布塔·伊帕伊 (Kubbi Butha Ippai) 和伊帕塔 (Ippatha)。

[biː] [ɪ'paɪ] ['mɑːθə] - [ænd; ənd] - .
B **Ippai** **Matha** **Kubbi** **and** **Kubbitha** **.**
B 一派 玛塔 - 和 - .

B Ippai Matha Kubbi 和 Kubbitha。

- ['mɜːri] [ænd; ənd] ['mɑːθə] .
Umbi **Kubbitha** **Murri** **and** **Matha** **.**
乌姆比 - 穆里 和 玛塔 .

乌姆比·库比塔·穆里和玛莎。

[ɔːl'ðəʊ] ['mæridʒz] ['dʒen(ə)rəli] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ruːlz] , [jet] [ɪn] ['sɜːt(ə)n] [keɪsɪz] ['mɜːri] [kæn; kən]
Although **marriages** **generally** **follow** **the** **above** **rules** **,** **yet** **in** **certain** **cases** **Murri** **can**
虽然 婚姻 一般来说 跟随 这 多于 规则 , 然而 在 肯定 案例 穆里 能
['mæri] [bʌθə] ,
marry **Butha** **,**
结婚 布塔 ,

虽然婚姻通常遵循上述规则，但在某些情况下，穆里人也可以与布塔人结婚。

[ænd; ənd] - [meɪ] [teɪk] - [æz; əz] [hɪz; ɪz] [spaʊs] — [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['lɪbəti] ['biːɪŋ] [ə'laʊd]
and **Kubbi** **may** **take** **Ippatha** **as** **his** **spouse** **—** **a** **similar** **liberty** **being** **allowed**
和 - 可能 拿 - 作为 他的 配偶 — 一个 相似的 自由 存在 允许
[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] ['freɪtri] [biː] .
the **men** **of** **phratry** **B** **.**
这 男人 的 氏族 B .

库比可以娶伊帕塔为妻——B 氏族的男人们也享有类似的自由。

[ə'gen] , [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [əb'dʒekʃ(ə)n] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] ['nɪənəs] [ɒv; əv] [kɪn] ,
Again **,** **where** **there** **is** **no** **objection** **arising** **from** **nearness** **of** **kin** **,**
再次 , 在哪里 那里 是 不 异议 产生 从 接近 的 亲属 ,

再说一遍，如果没有因亲属关系而产生的异议，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

新南威尔士州的维拉杜里语和其(The Wiradyuri and Other Languages of New)

[ə; eɪ] ['mɜːri] [mæn] [meɪ] ['mæri] [ə; eɪ] ['mɑːθə] ['wʊmən] , [bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] ['təʊtəm] [mʌst; məst] [biː; bi] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ,

a Murri man may marry a Matha woman , but her totem must be different from his ,

一个 穆里 男人 可能 结婚 一个 玛塔 女士 , 但 她 图腾 必须 是 不同的 从 他的 ,

穆里族男子可以娶玛塔族女子为妻，但她的图腾必须与他的不同。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɪstənt] ['fæməli] .

and she must belong to a distant family .

和 她 必须 属于 到 一个 遥远 家庭 .

她一定是远房亲戚。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] ['evri] ['sekʃ(ə)n] .

This applies to the men of every section .

这 适用 到 这 男人 的 每一个 部分 .

这适用于所有部门的男性员工。

[baɪ] [ðə; ði] [strɪkt] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] ,

By the strict letters of the foregoing table ,

经过 这 严格的 信件 的 这 前文 桌子 ,

严格按照上表所示，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [kæn; kən] ['mæri] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪstə(r)] ,

it would appear that the child of a brother can marry the child of a sister ,

它 会 出现 那 这 孩子 的 一个 兄弟 能 结婚 这 孩子 的 一个 姐姐 ,

看来兄弟的孩子可以和姐妹的孩子结婚。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] ['rɪgərəsli] [fə'bɪd(ə)n] — [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ['biːɪŋ] [kən'struːd] [tuː; tə] [miːn] [ðæt] [ə; eɪ] ['brʌðərz] [tʃaɪldz] [tʃaɪld] ['mæriz] [ə; eɪ] ['sɪstərz] [tʃaɪldz] [tʃaɪld] .

but this is rigorously forbidden — the table being construed to mean that a brother's child's child marries a sister's child's child .

但 这 是 严格地 禁止 — 这 桌子 存在 解释 到 意思是 那 一个 兄弟 孩子的 孩子 结婚 一个 姐妹 孩子的 孩子 .

但这被严格禁止——这条规定被解释为兄弟的孩子的孩子娶姐妹的孩子的孩子。

[iːtʃ] ['freɪtri] [hæz; həz] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['təʊtəmz] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [ɪn'ænɪmət] ['ɒbdʒɪkts] .

Each phratry has attached to it a group of totems , consisting of animals and inanimate objects .

每个 氏族 有 随附的 到 它 一个 团体 的 图腾 , 由 的 动物 和 无生命 对象 .

每个氏族都有一组图腾，包括动物和无生命物体。

['evri] [mæn] , ['wʊmən] , [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɪn] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [pə'tɪkjələ(r)] ['təʊtəm] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'herɪtɪd] [frɒm; frəm] [bɜːθ] .

Every man , woman , and child in the community has his particular totem , which is inherited from birth .

每一个 男人 , 女士 , 和 孩子 在 这 社区 有 他的 特别的 图腾 , 哪个 是 遗传 从 出生 .

社区中的每个男人、女人和孩子都有自己特定的图腾，这是从出生起就继承的。

[fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [ðə; ði] ['riːdə(r)] [ɪz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] ['njuːmərəs] ['peɪpəz]
For further information on this subject the reader is referred to numerous papers
为了 更远 信息 在 这 主题 这 读者 是 指 到 很多的 文件
[kən'trɪbjuːtɪd] [baɪ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [sə'saɪətiz] .
contributed by me to different scientific societies .
贡献 经过 我 到 不同的 科学 社会 .

关于此主题的更多信息，读者可以参考我向不同科学学会提交的众多论文。

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] .
The Ngunawal Language .
这 恩古纳瓦尔 语言 .

恩古纳瓦尔语。

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [traɪbz] ['spiːkɪŋ] [ðə; ði] [tʌŋ] ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] [frɒm; frəm]
The native tribes speaking the Ngunawal tongue occupy the country from
这 本国的 部落 请讲 这 恩古纳瓦尔 舌头 占据 这 国家 从

讲恩古纳瓦尔语的土著部落居住在这个国家。

['guːlbɜːrn] [tuː; tə] [jæs] [ænd; ənd] - , [ɪk'stendɪŋ] ['sʌðəli] [tuː; tə] [leɪk] [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd]
Goulburn to Yass and Burrowa , extending southerly to Lake George and
古尔本 到 亚斯 和 - , 扩展 南风 到 湖 乔治 和

从古尔本到亚斯和伯罗瓦，向南延伸至乔治湖，

- .
Goodradigbee .
- .

古德拉迪格比。

[ɪn] [ə; eɪ] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌænθrəpə'lɒdʒɪkl] [sə'saɪəti] [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] [ɪn] - , [dɪ'skraɪbd]
In a contribution to the Anthropological Society at Washington in 1896 , described
在 一个 贡献 到 这 人类学 社会 在 华盛顿 在 - , 描述
[ðə; ði] - ['serəməni] ,
the Bunan ceremony ,
这 - 仪式 ,

在1896年提交给华盛顿人类学学会的一篇论文中，描述了布南仪式。

[-] [æn; ən] [ɪ'læbərət] [taɪp] [ɒv; əv] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['præktɪst] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn] ['kɒmən] [wɪð]
[11] an elaborate type of initiation practised by the Ngunawal in common with
[-] 一个 精心制作的 类型 的 引发 已实践 经过 这 恩古纳瓦尔 在 常见的 和
['ʌðə(r)] [kə'mjuːnətiz] .
other communities .
其他 社区 .

[11] 恩古纳瓦尔人与其他社区一样，实行一种复杂的入会仪式。

[ɪn] - [ai] ['pʌblɪʃt] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [-] [ɔː(r)] - ,
In 1900 I published an account of the Kudsha [12] or Kuddya ,
在 - 我 已发布 一个 帐户 的 这 - [-] 或者 - ,

1900年，我发表了一篇关于库德沙[12]或库迪亚的记述，

[æn; ən] [ə'brɪdʒd] [fɔːm] [ɒv; əv] [ɪ'nɔːgjərəl] ['serəməni] [wɪtʃ] [ɪz] ['laɪkwaɪz] [ɪn] [fɔːs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [seɪm]
an abridged form of inaugural ceremony which is likewise in force among the same
一个 简略 形式 的 就职典礼 仪式 哪个 是 同样地 在 力量 之中 这 相同的
['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

在同一群体中同样盛行的一种简化的就职典礼形式。

[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] ['regjəˌleɪtɪŋ] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪ'sent] , [wɪtʃ] [ai] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]
The social organisation regulating marriage and descent , which I described in the
这 社会的 组织 调节 婚姻 和 下降 , 哪个 我 描述 在 这
[lɑːst] ['menʃ(ə)nd] ['ɑːtɪk(ə)l] ,
last mentioned article ,
最后的 提及 文章 ,

我在上一篇文章中描述的，规范婚姻和血统的社会组织，

[-] ['ɔːlsəʊ] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] .
[13] also applies to the Ngunawal .
[-] 还 适用 到 这 恩古纳瓦尔 .

[13] 也适用于 Ngunawal。

[ðə; ði] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][æn; ən] ['ægrɪgət] [ɒv; əv] [traɪbz] [huːz] ['seɪkrɪd] [sɔːŋz] [ai][hæv; həv]
The Ngunawal is one of an aggregate of tribes whose sacred songs I have
这 恩古纳瓦尔 是 一 的 一个 总计的 的 部落 谁 神圣 歌曲 我 有
[lɜːnt] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] ,
learnt and published ,
学会了 和 已发布 ,

恩古纳瓦尔族是我学习并发表过其圣歌的几个部落之一。

[wɪð] [ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['mjuːzɪk] ,
with the accompanying music ,
和 这 随同 音乐 ,

伴随着音乐，

[ɪn][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][ai] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l][sə'saɪəti][ɒv; əv] ['kwiːnzlənd] [ɪn]
in an article I communicated to the Royal Geographical Society of Queensland in
在 一个 文章 我 沟通 到 这 皇家 地理 社会 的 昆士兰州 在
- . [-]
1901 . [14]
- . [-]

我在 1901 年向昆士兰皇家地理学会提交的一篇文章中提到过这一点。[14]

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɜːst]['seɪkrɪd] [sɔːŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒ'streɪliən] [ˌæbə'rɪdʒəniz] [wɪtʃ] [hæv; həv]['evə(r)]
These are the first sacred songs of the Australian Aborigines which have ever
这些 是 这 第一的 神圣 歌曲 的 这 澳大利亚 原住民 哪个 有 曾经
[biːn] [set][tuː; tə]['mjuːzɪk] .
been set to music .
到过 放 到 音乐 .

这些是澳大利亚原住民的第一批被谱成曲的圣歌。

['naʊnz] .
Nouns .
名词 .

名词。

['nʌmbə(r)] . — ['naʊnz] [hæv; həv] [θriː] ['nʌmbəz] .
Number . — Nouns have three numbers .
数字 . — 名词 有 三 数字 .

数——名词有三种数。

['mɪri] , [ə; eɪ][dɒg] ; - , [ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv][dɒgz] ; - , ['sevrəl] [dɒgz] .
Mirri , a dog ; mirribula , a couple of dogs ; mirridyimma , several dogs .
米里 , 一个 狗 ; - , 一个 夫妻 的 狗 ; - , 一些 狗 .

Mirri，一只狗；mirribula，一对狗；mirridyimma，几只狗。

['dʒendə(r)] . — - , [ə; eɪ][mæn] ; ['bʊlən] , [ə; eɪ]['wʊmən] .
Gender . — Baual , a man ; bullan , a woman .
性别 . — - , 一个 男人 ; 公牛 , 一个 女士 .

性别——Baual，男；布兰，一个女人。

[wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)] " [meɪl] " [ænd; ənd] " ['fiːmeɪl] " [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði]['dʒendə(r)][ɒv; əv] ['ænɪmlz] , [æz; əz]
Words for " male " and " female " distinguish the gender of animals , as
字 为了 " 男性 " 和 " 女性 " 区分 这 性别 的 动物 , 作为
, - - ,
, gurabun muddun ,
, - - ,

表示"雄性"和"雌性"的词语区分动物的性别，例如，gurabun muddun，

[ə; eɪ][beə(r)] , [meɪl] ; - - , [ə; eɪ][beə(r)] , ['fiːmeɪl] .
a bear , male ; gurabun dhuruk , a bear , female .
一个 熊 , 男性 ; - - , 一个 熊 , 女性 .

一只熊，雄性； gurabun dhuruk，一只熊，雌性。

[keɪs] . — [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] , ['kɔːzətɪv] , [ˌɪnstrə'ment(ə)l] , ['dʒenətɪv]
Case . — The principal cases are the nominative , causative , instrumental , genitive
案件 . — 这 主要的 案例 是 这 主格 , 致因 , 乐器演奏 , 所有格
, [ə'kjuːzətɪv] , ['deɪtɪv] [ænd; ənd] ['æblətɪv] .
, accusative , dative and ablative .
, 宾格 , 与格 和 消融 .

格——主要格有主格、使役格、工具格、属格、宾格、与格和离格。

[ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] - [æt; ət] [rest] , [ænd; ənd][ɪz] [wɪ'ðaʊt] ['flekʃn] .
The nominative is the name of the sbuject at rest , and is without flexion .
这 主格 是 这 姓名 的 这 - 在 休息 , 和 是 没有 屈曲 .

主格是静止状态下的名词，没有屈折变化。

[ðə; ði] ['kɔːzətɪv] , [ɔː(r)] ['nɒmɪnətɪv] - ['eɪdʒənt] , [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪn]['ækʃ(ə)n] , [æz; əz] ,
The causative , or nominative - agent , represents the subject in action , as ,
这 致因 , 或者 主格 - 代理人 , 代表 这 主题 在 行动 , 作为 ,
- - - ,
bullanga gudha ngubumuin ,
- - - ,

使动或主格代表行动中的主语，如 bullanga gudha ngubumuin，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [biːt] .
a woman a child beat .
一个 女士 一个 孩子 打 .

一名女子殴打一名儿童。

[ˌɪnstrə'ment(ə)l] . — - - - - , [ə; eɪ][mæn][ə; eɪ] ['wɒləbi] [kɪld] [wɪð]
Instrumental . — Baualga burraingu nguburin dyuinga , a man a wallaby killed with
乐器演奏 . — - - - - , 一个 男人 一个 沙袋鼠 被杀 和
[ə; eɪ][spɪə(r)] .
a spear .
一个 矛 .

器乐。——Baualga burraingu nguburin dyuinga，一名被小袋鼠用长矛杀死的人。

[hɪə(r)][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] , [ə; eɪ][spɪə(r)] , [teɪks] [ðə; ði] [seɪm] ['sʌfɪks][æz; əz][ðə; ði] ['kɔːzətɪv] .
Here the instrument , a spear , takes the same suffix as the causative .
这里 这 乐器 , 一个 矛 , 需要 这 相同的 后缀 作为 这 致因 .

这里，工具（长矛）的后缀与使役动词的后缀相同。

[ðə; ði] ['wɒləbi] , - , [teɪks] [ðə; ði]['dʒenətɪv][ə'fɪks] , [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɔː(r)] [rɪ'sɪpiənt]
The wallaby , burrai , takes the genitive affix , as being the possessor or recipient
这 沙袋鼠 , - , 需要 这 所有格 词缀 , 作为 存在 这 拥有者 或者 接受者
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] .
of the killing .
的 这 杀 .

袋鼠（burrai）一词带有属格词缀，表示它是猎杀的拥有者或接受者。

[ə'kjuːzətɪv] . — [ɪk'sept] [ɪn] [sʌtʃ] ['ɪnstənsɪz] [æz; əz] [ðə; ði] ['wɒləbi] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
Accusative . — Except in such instances as the wallaby in the last example ,
宾格 . — 除了 在 这样的 实例 作为 这 沙袋鼠 在 这 最后的 例子 ,

宾格——除了像上一个例子中的小袋鼠那样的情况之外，

[ðə; ði] [ə'kjuːzətɪv] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['nɒmɪnətɪv] .
the accusative is the same as the nominative .
这 宾格 是 这 相同的 作为 这 主格 .

宾格与主格相同。

[ðə; ði] ['dʒenətɪv] [keɪs] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [æn; ən] [ə'fɪks] [tuː; tə] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒpəti]
The genitive case is represented by an affix to the name of the property
这 所有格 案件 是 代表 经过 一个 词缀 到 这 姓名 的 这 财产
[æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊnə(r)] ,
as well as to that of the owner ,
作为 出色地 作为 到 那 的 这 所有者 ,

所有格是通过在财产名称和所有者名称后添加一个词缀来表示的。

[ə; eɪ] [pɪˌkjuːli'ærəti] [wɪtʃ] [ai] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [-] [ɪn] [ɒ'streɪliən] ['læŋgwɪdʒ] .
a peculiarity which I was the first to report [15] in Australian languages .
一个 特点 哪个 我 曾是 这 第一的 到 报告 [-] 在 澳大利亚 语言 .

我是第一个用澳大利亚语言报道这一奇特现象的人[15]。

- - , [ə; eɪ] [mænz] [dɒg] .
Baualngu mirriwung , a man's dog .
- - , 一个 男人的 狗 .

Baualngu mirriwung，男人的狗。

['evri] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] ['əʊnəʃɪp] [meɪ] [biː; bi] ['eksəd] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'klaɪnd]
Every object over which ownership may be exercised can be declined
每一个 目的 超过 哪个 所有权 可能 是 锻炼 能 是 拒绝
[fɔː(r); fə(r)]
for
为了

任何可以行使所有权的物品都可以被拒绝。

['nʌmbə(r)] [ænd; ənd] ['pɜːs(ə)n] , [æz; əz] ['ʌndə(r)] : —
number and person , as under : —
数字 和 人 , 作为 在下面 : —

人数和人名如下：—

['sɪŋgjələ(r)] 1st
Singular 1st
单数 1st

单数第一

['pɜːs(ə)n] [maɪ] [dɒg] ([dɒg] [maɪ]) - .
Person My dog (dog my) Mirridya .
人 我的 狗 (狗 我的) - .

人 我的狗（狗我的）Mirridya。

2nd " [ðaɪ] [dɒg] - .
2nd " Thy dog Mirridyi .
2nd " 你的 狗 - .

第二“你的狗米里迪。

3rd " [hɪz; ɪz] [dɒg] - .
3rd " His dog MIrriwung .
3rd " 他的 狗 - .

第三“他的狗米里翁。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] [pˈɜːsənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['djuːəl][ænd; ənd]['plʊərəl] .
and so on through all the persons of the dual and plural .
和 所以 在 通过 全部 这 人 的 这 双重的 和 复数 .

如此往复，涵盖所有双数和复数形式。

[ɪf] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɔː(r)][mɔː(r)]['ɑːtɪk(ə)lz][biː; bi] [kleɪmd] ,
If a couple or more articles be claimed ,
如果 一个 夫妻 或者 更多的 文章 是 声称 ,

如果有多篇文章被认领，

[æn; ən]['ɪnfɪks][ɪz] [ɪn'sɜːtɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [naʊn] [ruːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'zesɪv] [ə'fɪks] , [ðʌs] :
an infix is inserted between the noun root and the possessive affix , thus :
一个 中缀 是 插入 之间 这 名词 根 和 这 所有格 词缀 , 因此 :

中缀插入在名词词根和所有格词缀之间，如下所示：

- , [dɒgz] [bəuθ] [maɪn] ; - , [dɒgz] ['sevrəl] [maɪn] .
Mirribuladya , dogs both mine ; mirridyimmadya , dogs several mine .
- , 狗 两个都 矿 ; - , 狗 一些 矿 .

Mirribuladya，两只狗都是我的；mirridyimmadya，几只狗都是我的。

['deɪtɪv] . — - - , [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [kʌm] .
Dative . — Ngurani munnagai , to the camp come .
与格 . — - - , 到 这 营 来 .

与格。-Ngurani munnagai，到营地来。

['æblətɪv] . — - - , [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp][gəʊ] [ə'weɪ] .
Ablative . — Ngurawurradyi yerribiwurri , from the camp go away .
消融 . — - - , 从 这 营 去 离开 .

夺格。-Ngurawurradyi yerribiwurri，从营地走开。

['ædʒɪktɪvz] .
Adjectives .
形容词 .

形容词。

['ædʒɪktɪvz] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['kwɒlɪfaɪd] ['naʊnz] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)]
Adjectives follow the qualified nouns , and are inflected in the same manner
形容词 跟随 这 合格的 名词 , 和 是 屈折变化 在 这 相同的 方式
[fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [keɪs] .
for number and case .
为了 数字 和 案件 .

形容词跟在限定名词后面，并且根据数和格的变化方式相同。

['bʊrʊ] - , [ə; eɪ] [ˌkæŋgə'ruː] [lɑːdʒ] ; - - , [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [lɑːdʒ]
Buru mununmang , a kangaroo large ; burubula mununbula , a couple of large
布鲁 - , 一个 袋鼠 大的 ; - - , 一个 夫妻 的 大的
[ˌkæŋgə'ruːz] ; - - , ['sevrəl] [lɑːdʒ] [ˌkæŋgə'ruːz] .
kangaroos ; burudyimma munundyimma , several large kangaroos .
袋鼠 ; - - , 一些 大的 袋鼠 .

Buru mununmang，一只大袋鼠； burubula mununbula，一对大袋鼠； burudyimma munundyimma，几只大袋鼠。

- . — - - ['mɪri] - , [ə; eɪ][mæn] [lɑːdʒ] [ə; eɪ][dɒg] [wɪl] [biːt] .
Casuative . — Baualga mununga mirri ngubuningga , a man large a dog will beat .
- . — - - 米里 - , 一个 男人 大的 一个 狗 将要 打 .

介词。——Baualga mununga mirri ngubuningga，一个像狗一样能打败的人。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [keɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [dɪ'klaɪnd] [laɪk] [ðə; ði] ['naʊnz] .
The other cases are also declined like the nouns .
这 其他 案例 是 还 拒绝 喜欢 这 名词 .

其他格的词形变化也与名词相同。

['friːkwəntli] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪksɪz] , [bəʊθ][ɪn]['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [keɪs] ,
Frequently one of the affixes , both in number and case ,
频繁地 一 的 这 词缀 , 两个都 在 数字 和 案件 ,

通常是词缀之一，无论单复数还是格，

[ɪz] [əʊ'mɪtɪd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][ə'fɪks][ɒv; əv][ðə; ði] [naʊn] , [ænd; ənd][ɪn]['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ðæt] [ɒv; əv]
is omitted sometimes the affix of the noun , and in other instances that of
是 省略 有时 这 词缀 的 这 名词 , 和 在 其他 实例 那 的
[ðə; ði] ['ædʒɪktɪv] ,
the adjective ,
这 形容词 ,

有时省略名词词缀，有时省略形容词词缀。

['biːɪŋ] [ðʌs] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['juːfəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
being thus eliminated , according to the euphony of the expression .
存在 因此 已淘汰 , 根据 到 这 谐音 的 这 表达 .

这样就消除了，符合该表达方式的悦耳之美。

[ə; eɪ] [prɪ'dɪkətɪv] ['ædʒɪktɪv] [bɪ'kʌmz] [æn; ən][ɪn'trænzətɪv; ɪn'trænsətɪv] [vɜːb] , [ænd; ənd][ɪz]['kɒndʒʊgeɪtɪd]
A predicative adjective becomes an intransitive verb , and is conjugated
一个 表语 形容词 变成 一个 不及物动词 动词 , 和 是 共轭
[ə'kɔːdɪŋli] .
accordingly .
因此 .

表语形容词变为不及物动词，并相应地进行词形变化。

[æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɪn][ðə; ði]['sɪŋgjələ(r)] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] :
An example in the singular will be sufficient :
一个 例子 在 这 单数 将要 是 充足的 :

用单数形式的例子就足够了：

['sɪŋgjələ(r)] 1st
Singular 1st
单数 1st

单数第一

['pɜːs(ə)n][ai][ˌeɪ 'em] [lɑːdʒ] - .
Person I am large Mununmangga .
人 我 是 大的 - .

我是大Mununmangga。

2nd " [ðaʊ] [ɑːt] [lɑːdʒ] - .
2nd " Thou art large Mununmandyi .
2nd " 你 艺术 大的 - .

第二"你是伟大的穆努曼迪。

3rd " [hiː; hi][ɪz] [lɑːdʒ] - .
3rd " He is large Mununman .
3rd " 他 是 大的 - .

第三，"他是高大的穆努曼。"

[kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] - [ɪz] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [æz; əz] , - - ,
Comparison of adjecitves is effected by such expressions as , Gudba ngunu ,
比较 的 - 是 受影响 经过 这样的 表达式 作为 , - - ,
- [nɪn] , [bæd] [ðɪs] , [gʊd] [ðæt] .
yeddhung nin , bad this , good that .
- 宁 , 坏的 这 , 好的 那 .

形容词的比较是通过诸如 Gudba ngunu、yeddhung nin、bad this、good that 等表达方式实现的。

- ['meɪdi] - , [ðɪs] [ɪz] ['veri] [gʊd] .
Yeddhung madi ngunu , this is very good .
- 玛迪 - , 这 是 非常 好的 .

Yeddhung madi ngunu，这非常好。

['proʊnaʊnz] .
Pronouns .
代词 .

代词。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'klaɪnd] [fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)] , ['pɜːs(ə)n][ænd; ənd] [keɪs] , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt]
These are declined for number , person and case , but are without
这些 是 拒绝 为了 数字 , 人 和 案件 , 但 是 没有
['dʒendə(r)] .
gender .
性别 .

这些号码、人名和个案均被拒绝，但没有性别信息。

[ðeɪ] [kən'teɪn] [ðə; ði] [ɪn'kluːsɪv] [ænd; ənd] [ɪk'skluːsɪv] [fɔːmz] [ɪn][ðə; ði][fɜːst]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['djuːəl]
They contain the inclusive and exclusive forms in the first person of the dual
他们 包含 这 包容性 和 独家的 表格 在 这 第一的 人 的 这 双重的
[ænd; ənd]['plʊərəl] :
and plural :
和 复数 :

它们包含了第一人称双数和复数形式的包含式和排除式：

['sɪŋgjələ(r)] 1st
Singular 1st
单数 1st

单数第一

['pɜːs(ə)n][ai] - .
Person I Gulangga .
人 我 - .

我古朗加。

2nd " [ðaʊ] - .
2nd " Thou Gulandyi .
2nd " 你 - .

第二"Thou Gulandyi。

3rd " [hiː; hi]['dɑːnuː] .
3rd " He Dhanu .
3rd " 他 达努 .

第三"他达努。

[ɪg'zæmpl] [ɪn][ðə; ði]['djuːəl][ænd; ənd]['plʊərəl][ɑː(r); ə(r)] [əʊ'mɪtɪd] ,
Examples in the dual and plural are omitted ,
示例 在 这 双重的 和 复数 是 省略 ,

双数和复数形式的例子省略了。

[æz; əz][ðeə(r)] [tɜːmɪ'neɪʃnz] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˌkɒndʒu'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][vɜːrbz] .
as their terminations will appear in the conjugation of the verbs .
作为 他们的 终止 将要 出现 在 这 共轭 的 这 动词 .

因为它们的词尾会出现在动词的变位中。

[ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [fʊl] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['proʊnaʊnz][ɑː(r); ə(r)] [juːst] ['tʃiːfli] [ɪn]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]
The foregoing full forms of the pronouns are used chiefly in answer to a
这 前文 满的 表格 的 这 代词 是 用过的 主要 在 回答 到 一个
['kwestʃən] .
question .
问题 .

上述代词的完整形式主要用于回答问题。

[ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [prəʊ'nɒmɪnl] ['sʌfɪksɪz] [tuː; tə][vɜːrbz] , ['naʊnz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pɑːts]
In ordinary conversation the pronominal suffixes to verbs , nouns and other parts
在 普通的 对话 这 代词 后缀 到 动词 , 名词 和 其他 部分
[ɒv; əv] [spiːtʃ] , [sə'plaɪ] [ðeə(r)] [pleɪs] .
of speech , supply their place .
的 演讲 , 供应 他们的 地方 .

在日常对话中，动词、名词和其他词类的代词后缀可以代替它们。

[tə'wɔːdz] , [ɔː(r)] [wɪð] , [ˌem 'iː] , - .
Towards , or with , me , gulangguria .
向 , 或者 和 , 我 , - .

朝着我，或者与我一起，gulangguria。

[ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] , - .
Away from me , gulangguridyia .
离开 从 我 , - .

离我远点，gulangguridyia。

[bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] , - .
Belonging to me , gulangguia .
属于 到 我 , - .

属于我，gulangguia。

[maɪ'self] , - , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
Myself , mittimbaldya , and so on .
我 , - , 和 所以 在 .

我，mittimbaldya，等等。

[ɔːl] [ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'flektɪd] [fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)][ænd; ənd]['pɜːs(ə)n] .
All these can be inflected for number and person .
全部 这些 能 是 屈折变化 为了 数字 和 人 .

这些词都可以根据数字和人称进行词形变化。

['dɪmɒnstrətɪvz] . — [ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [klˈɑːst] ['ʌndə(r)] ['dɪfrənt] [hedz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]
Demonstratives . — These may be classed under different heads , of which the
指示代词 . — 这些 可能 是 分类 在下面 不同的 头部 , 的 哪个 这
['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɪg'zæmpl] :
following are a few examples :
下列的 是 一个 很少 示例 :

指示词——指示词可以分为不同的类别，以下是一些例子：

[pə'zɪʃ(ə)n] . — - , [ðɪs] , [kləʊz] .
Position . — Ngunu , this , close .
位置 . — - , 这 , 关闭 .

位置——恩古努，这，接近。

- , [ðɪs] ['ɔːlsəʊ] .
Ngunubun , this also .
- , 这 还 .

Ngunubun，也是。

[nɪn] , [ðæt] .
Nin , that .
宁 , 那 .

就是那个宁。

- , [ðæt] ['əʊnli] .
Ninwulu , that only .
- , 那 仅有的 .

仅此而已，就是Ninwulu。

- , [ðæt] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [ɒf] .
Wurranaguddha , that , a little way off .
- , 那 , 一个 小的 方式 离开 .

乌拉纳古达，就在不远处。

- , [ðæt] , ['fɑːðə(r)] [stɪl] .
Warranandiwang , that , farther still .
- , 那 , 更远 仍然 .

更远的瓦拉南迪旺。

- , [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [ɒf] .
Mudhamaguwarri , a long way off .
- , 一个 长的 方式 离开 .

Mudhamaguwarri，很远。

[də'rekʃ(ə)n] . — - , [ðæt] ([ɪn][rɪə(r)][ɒv; əv] ['spiːkə(r)]) .
Direction . — Ngunaga , that (in rear of speaker) .
方向 . — - , 那 (在 后部 的 扬声器) .

方向.—Ngunaga，那个（在说话者的后方）。

- , [ðæt] ([ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['spiːkə(r)]) .
Barunggo , that (in front of speaker) .
- , 那 (在 正面 的 扬声器) .

Barunggo，就是（在说话者面前）。

- , [ðæt] [ðɪs] [saɪd] ([ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ]) .
Ngunainbil , that this side (of something) .
- , 那 这 边 (的 某物) .

Ngunainbil，这边（某物）。

- - [ˌeɪ 'juː] , [ðæt] [ɒn]['ʌðə(r)] [saɪd] ([ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ]) .
Nguna - au , that on other side (of something) .
- - au , 那 在 其他 边 (的 某物) .

Nguna-au，在（某物）的另一边。

- , [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] .
Gagurwarru , that in the hollow .
- , 那 在 这 空洞的 .

Gagurwarru，那个在空洞里的地方。

- , [ðæt] [ɒn][ðə; ði]['raɪzɪŋ] [graʊnd] , [ɔː(r)] [hɪl] .
Warrugunnawang , that on the rising ground , or hill .
- , 那 在 这 上升 地面 , 或者 爬坡道 .

Warrugunnawang，意为地势较高或山丘上的那个地方。

[saɪz] . — - , [ðæt] [lɑːdʒ] [wʌn] .
Size . — Warranalang , that large one .
尺寸 . — - , 那 大的 一 .

尺寸——瓦拉纳朗，那个大的。

- , [ðæt] [smɔːl] [wʌn] .
Warranuggada , that small one .
- , 那 小的 一 .

沃拉努加达，就是那个小岛。

[pə'zesɪv] . — - , [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] .
Possessive . — Ningulangu , belonging to that .
所有格 . — - , 属于 到 那 .

所有格.—Ningulangu，属于那个。

- , [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [lɑːdʒ] [wʌn] .
Warranalangu , belonging to that large one .
- , 属于 到 那 大的 一 .

Warranalangu，属于那个大的。

- , [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðəʊz] [tuː] [p'ɜːsənz] .
Nidyulangu , belonging to those two persons .
- , 属于 到 那些 二 人 .

Nidyulangu，属于那两个人。

['nʌmbə(r)] . — - , [ðəʊz] [tuː] .
Number . — Warranungulu , those two .
数字 . — - , 那些 二 .

编号.—Warranungulu，那两个。

- , [ðəʊz] ['sevrəl] ['ænɪmlz] [ɔː(r)] [θɪŋz] .
Warradyimmilan , those several animals or things .
- , 那些 一些 动物 或者 事物 .

Warradyimmilan，指那些动物或事物。

['pɜːs(ə)n] . — - , [ðɪs] [maɪn] .
Person . — Ngunadya , this mine .
人 . — - , 这 矿 .

人.—恩古纳迪亚，这座矿。

- , [ðɪs] [ðaɪn] .
Ngunadyi , this thine .
- , 这 你的 .

Ngunadyi，这是你的。

- , [ðɪs] [hɪz; ɪz] .
Ngunawung , this his .
- , 这 他的 .

Ngunawung，这是他的。

" [ðɪs] " [ænd; ənd] " [ðæt] " [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [ɪg'zæmpl] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [miːn] " [hɪə(r)] "
" This " and " that " in all the foregoing examples can also mean " here "
" 这 " 和 " 那 " 在 全部 这 前文 示例 能 还 意思是 " 这里 "
[ænd; ənd] " [ðeə(r)] " [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kɒntekst] .
and " there " according to the context .
和 " 那里 " 根据 到 这 语境 .

以上所有例子中的"这个"和"那个"也可以根据上下文表示"这里"和"那里"。

[ˌɪntə'rɒgətɪvz] . — [huː] , - ?
Interrogatives . — Who , ngunnaga ?
疑问句 . — WHO , - ?

疑问句——谁，恩古纳加?

[huːz] , - ?
Whose , ngunnagangu ?
谁 , - ?

谁的，ngunnagangu?

[huː] [frɒm; frəm] , - ?
Who from , ngunnaganguridyi ?
WHO 从 , - ?

来自 ngunnaganguridyi 的谁?

[wɒt] , ['mɪnjə] ?
What , minya ?
什么 , 明亚 ?

什么，米尼亚?

[wɒt] ([dɪd] ['sʌmθɪŋ]) , - ?
What (did something) , minyaga ?
什么 (做过 某物) , - ?

minyaga，你做了什么?

[vɜːrbz] .
Verbs .
动词 .

动词。

[ðə; ði] [vɜːb] [hæz; həz][ðə; ði]['juːʒuəl] [muːdz] [ænd; ənd] ['tensɪz] , [ænd; ənd][ɪz] [ɪn'flektɪd] [θruː'aʊt]
The verb has the usual moods and tenses , and is inflected throughout
这 动词 有 这 通常 情绪 和 时态 , 和 是 屈折变化 自始至终
[fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)][ænd; ənd]['pɜːs(ə)n] .
for number and person .
为了 数字 和 人 .

该动词具有通常的语气和时态，并且根据数和人称进行词形变化。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['djuːəl][ænd; ənd]['plʊərəl][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ə'fɪks]
In the first person of the dual and plural there is a variation in the affix
在 这 第一的 人 的 这 双重的 和 复数 那里 是 一个 变化 在 这 词缀
[tuː; tə][ðə; ði] [vɜːb] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [ɪn'kluːʒn] [ɔː(r)][ɪk'skluːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n]['spəʊkən]
to the verb to indicate the inclusion or exclusion of the person spoken
到 这 动词 到 表明 这 包容性 或者 排除 的 这 人 说
[tuː; tə] .
to .
到 .

第一人称双数和复数动词词缀会发生变化，以表明是否包括或排除说话对象。

[ɪn'dɪkətɪv] [muːd] — ['prez(ə)nt] [tens] .
Indicative Mood — Present Tense .
指示性的 情绪 — 展示 紧张 .

陈述语气——现在时。

['sɪŋgjələ(r)] 1st
Singular 1st
单数 1st

单数第一

['pɜːs(ə)n][ai] [biːt] - .
Person I beat Ngubumangga .
人 我 打 - .

我打败的人是恩古布曼加。

2nd
2nd
2nd

第二

" [ðaʊ] [biːt] - .
" Thou beatest Ngubumandyi .
" 你 最棒的 - .

你击败了恩古布曼迪。

3rd " [hiː; hi] [biːts] - .
3rd " He beats Ngubuman .
3rd " 他 节拍 - .

第三，“他击败了恩古布曼。”

['djuːəl] 1st
Dual 1st
双重的 1st

双一

['pɜːs(ə)n][wiː; wi] , [ɪnkl] . , [biːt] - .
Person We , incl . , beat Ngubumanga .
人 我们 , 包括 . , 打 - .

我们（包括）击败了恩古布曼加。

[wiː; wi] , [ɪk'skl] . , [biːt] - .
We , excl . , beat Ngubumangalu .
我们 , 不包括 . , 打 - .

我们（不包括其他人）打败了恩古布曼加卢。

2nd " [juː; jʊ] [biːt] - .
2nd " You beat Ngubumanbu .
2nd " 你 打 - .

第二，“你打败了恩古布曼布。”

3rd " [ðeɪ] [biːt] - .
3rd " They beat Ngubumanbula .
3rd " 他们 打 - .

第三，“他们击败了恩古布曼布拉。”

['plʊərəl] 1st
Plural 1st
复数 1st

复数第一人称单数

['pɜːs(ə)n][wiː; wi] , [ɪnkl] .
Person We , incl .
人 我们 , 包括 .

我们（包括）

[biːt] , - .
beat , Ngubumanyin .
打 , - .

节拍，Ngubumanyin。

[wiː; wi] , [ɪk'skl] .
We , excl .
我们 , 不包括 .

我们，不包括

[biːt] , - .
beat , Ngubumanyilla .
打 , - .

节拍，Ngubumanyilla。

2nd " [juː; jʊ] [biːt] - .
2nd " You beat Ngubumanhu .
2nd " 你 打 - .

第二，“你打败了恩古布曼胡。”

3rd " [ðeɪ] [biːt] - .
3rd " They beat Ngubumandyula .
3rd " 他们 打 - .

第三，“他们击败了恩古布曼迪乌拉。”

[pɑːst] [tens] .
Past Tense .
过去的 紧张 .

过去式。

1st
1st
1st

第一

['pɜːs(ə)n][ai] [biːt] , [ɪn'defɪnət] - .
Person I beat , indefinite Nguburingga .
人 我 打 , 不定 - .

我打败的人，无限期的Nguburingga。

['sɪŋgjələ(r)] , [ai] [biːt] ['riːs(ə)ntli] - .
Singular , I beat recently Ngubumuingga .
单数 , 我 打 最近 - .

单数，我最近打败了Ngubumuingga。

[ai] [biːt] ['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] - .
I beat going along Ngubunyirringga .
我 打 去 沿着 - .

我不想沿着 Ngubunyirringga 走。

[ai] [biːt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] - .
I beat long ago Nguburiangga .
我 打 长的 前 - .

我很久以前就打败了恩古布里安加。

['fjuːtʃə(r)] .
Future .
未来 .

未来。

[ai] [wɪl] [biːt] , [ɪn'defɪnət] - .
I will beat , indefinite Ngubuningga .
我 将要 打 , 不定 - .

我会击败无限期的恩古布宁加。

[ai] [wɪl] [biːt] [suːn] - .
I will beat soon Ngubumunningga .
我 将要 打 很快 - .

我很快就会打败恩古布蒙宁加。

[ðə; ði] [ɪn'flekʃnz] [ɪk'stend] [θruː] [ɔːl] [ðə; ði] [p'ɜːsənz] [ænd; ənd] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] [ænd; ənd]
The inflections extend through all the persons and numbers of the past and
这 转折 延长 通过 全部 这 人 和 数字 的 这 过去的 和
['fjuːtʃə(r)] ['tensɪz] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌfɪks] ['pɑːtɪk(ə)lz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [tens] .
future tenses by means of the suffixed particles shown in the present tense .
未来 时态 经过 方法 的 这 后缀 颗粒 所示 在 这 展示 紧张 .

通过现在时中出现的后缀助词，词形变化可以扩展到过去时和将来时的所有人称和数。

[ɪm'perətɪv] .
Imperative .
至关重要的 .

至关重要的。

['sɪŋgjələ(r)] [biːt] [ðaʊ] - .
Singular Beat thou Ngubi .
单数 打 你 - .

独特的节拍，你，恩古比。

['djuːəl] [biːt] [juː; jʊ] - .
Dual Beat you Ngubidyaiau .
双重的 打 你 - .

双打你 Ngubidyaiau。

['plʊərəl] [biːt] [juː; jʊ] - .
Plural Beat you Ngubidyaianhu .
复数 打 你 - .

Plural Beat you Ngubidyaianhu.

['negətɪv] [ɔː(r)] [prə'hɪbətɪv] [biːt] [nɒt] - .
Negative or prohibitive Beat not Ngubimuga .
消极的 或者 禁止 打 不是 - .

负面或禁止性的节拍，而不是 Ngubimuga。

[kən'dɪʃən(ə)l] [muːd] .
Conditional Mood .
条件 情绪 .

条件情绪。

[pə'hæps] [ai] [wɪl] [biːt] - .
Perhaps I will beat Ngubuninggawundu .
也许 我 将要 打 - .

也许我会击败Ngubuninggawundu。

[rɪ'fleksɪv] .
Reflexive .
反身 .

反身动词。

[ai][ˌeɪ 'em] ['biːtɪŋ] [maɪ'self] - .
I am beating myself Ngubuwillimangga .
我 是 殴打 我 - .

我正在自虐 Ngubuwillimangga。

[ai][wɒz; wəz] ['biːtɪŋ] [maɪ'self] - .
I was beating myself Ngubuwilliringga .
我 曾是 殴打 我 - .

我当时正在殴打自己，Ngubuwilliringga。

[ai] [wɪl] [biːt] [maɪ'self] - .
I will beat myself Ngubuwilliningga .
我 将要 打 我 - .

我会打败我自己 Ngubuwilliningga。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [p'ɜːsənz] [ænd; ənd] ['nʌmbəz] .
and so on for the other persons and numbers .
和 所以 在 为了 这 其他 人 和 数字 .

其他人和数字也以此类推。

[ɪm'perətɪv] . — [biːt] [ðaɪ'self] - .
Imperative . — Beat thyself Ngubuwilli .
至关重要的 . — 打 你自己 - .

命令式——Ngubuwilli，请你鞭策自己。

[rɪ'sɪprək(ə)l] .
Reciprocal .
互惠的 .

互惠的。

['djuːəl][wiː; wi] , [ɪk'skl] . , [biːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] - .
Dual We , excl . , beat each other Ngubuwillaringalung .
双重的 我们 , 不包括 . , 打 每个 其他 - .

Dual We，不包括，互相击败 Ngubuwillaringalung。

['plʊərəl][wiː; wi] , [ɪk'skl] . , [biːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] - .
Plural We , excl . , beat each other Ngubuwillarinyilla .
复数 我们 , 不包括 . , 打 每个 其他 - .

复数形式的我们（不包括）互相殴打 Ngubuwillarinyilla。

[ɪm'perətɪv] [rɪ'sɪprək(ə)l] .
Imperative reciprocal .
至关重要的 互惠的 .

相互命令式。

['djuːəl] [biːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] - .
Dual Beat each other Ngubilliau .
双重的 打 每个 其他 - .

恩古比利亚双人组互相击败。

['plʊərəl] [biːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] - .
Plural Beat each other Ngubillianhu .
复数 打 每个 其他 - .

复数互相殴打 Ngubillianhu。

[æn; ən]['ɪnfɪks] , ['muːgə] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɜːb] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] , [gɪvz]
An infix , muga , between the stem of the verb and the termination , gives
一个 中缀 , 穆加 , 之间 这 干 的 这 动词 和 这 终止 , 给予
[ə; eɪ] ['negətɪv] ['miːnɪŋ] ,
a negative meaning ,
一个 消极的 意义 ,

动词词干和词尾之间的中缀 muga 表示否定含义。

[æz; əz] , - , [wiː; wi] , ['djuːəl] [ɪk'skluːsɪv] , [dɪd] [nɒt] [biːt] .
as , Ngubumugamangalu , we , dual exclusive , did not beat .
作为 , - , 我们 , 双重的 独家的 , 做过 不是 打 .

正如 Ngubumugamangalu 所说，我们，双重专属，并没有战胜。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['pæsɪv] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɜːb] , [ɔːl] ['sentənsɪz] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['æktɪv] [vɔɪs] ,
There is no passive form of the verb , all sentences being in the active voice ,
那里 是 不 被动的 形式 的 这 动词 , 全部 句子 存在 在 这 积极的 嗓音 ,

该动词没有被动语态，所有句子均为主动语态。

[ðʌs] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] , " [ə; eɪ] ['buːməræŋ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [baɪ] [ðə; ði] [mæn] , " [ðə; ði]
thus , instead of saying , " A boomerang was thrown by the man , " the
因此 , 反而 的 说 , " 一个 回旋镖 曾是 抛掷 经过 这 男人 , " 这
[freɪz] [wʊd] [biː; bi] ,
phrase would be ,
短语 会 是 ,

因此，与其说"那人扔了一个回旋镖"，不如说"

" [ðə; ði] [mæn] [θruː] [ə; eɪ] ['buːməræŋ] .
" The man threw a boomerang .
" 这 男人 扔 一个 回旋镖 .

"那人扔了一个回旋镖。"

" [ðə; ði] [vɜːb] [ɪz] [ɪn'flektɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [naʊn] .
" The verb is inflected for the same number as the noun .
" 这 动词 是 屈折变化 为了 这 相同的 数字 作为 这 名词 .

动词的词形变化与名词的数相同。

[ə; eɪ] [ˌkæŋgə'ruː] [sɔː] [ai] , ['bʊrʊ] - .
A kangaroo saw I , buru nangurringga .
一个 袋鼠 锯 我 , 布鲁 - .

一只袋鼠看见了我，buru nangurringga。

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [ˌkæŋgə'ruːz] [sɔː] [ai] , - - .
A pair of kangaroos saw I , burumbla nangurringbla .
一个 一对 的 袋鼠 锯 我 , - - .

一对袋鼠看到了我，burumbla nangurringbla。

['sevrəl] [ˌkæŋgə'ruːz] [sɔː] [ai] , - - .
Several kangaroos saw I , burululа nangurringdyula .
一些 袋鼠 锯 我 , - - .

有几只袋鼠看到了我，burululа nangurringdyula。

['dɪfrənt] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] ['miːnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pɑːtid] [tuː; tə] [vɜːrbz] [baɪ] [ə'dɪʃən] [tuː; tə] [ðə; ði]
Different shades of meaning are imparted to verbs by additions to the
不同的 色调 的 意义 是 传授 到 动词 经过 新增内容 到 这

通过给动词添加后缀，可以赋予动词不同的含义。

[ə'fɪksɪz] :
affixes :
词缀 :

词缀:

[ai][wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] ['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] , - .
I was eating going along , dhaimballinyirrimuingga .
我 曾是 吃 去 沿着 , - .

我边吃边走，dhaimballinyirrimuingga。

[ai] [biːt] [bɪ'fɔː(r)] ([sʌm; səm] [ɪ'vent]) , - .
I beat before (some event) , ngubururingawung .
我 打 前 (一些 事件) , - .

我之前击败了（某个事件），ngubururingawung。

[ai] [biːt] ['ɑːftə(r)] ([sʌm; səm] [ɪ'vent]) , - .
I beat after (some event) , ngubullaringawung .
我 打 后 (一些 事件) , - .

我击败了（某个事件），ngubullaringawung。

[ai] [θruː] ['friːkwəntli] , - .
I threw frequently , yerrimbillidyingga .
我 扔 频繁地 , - .

我经常扔东西，yerrimbillidyingga。

[ai][wɒz; wəz] ['θrəʊɪŋ] [ə'ləʊn] , - .
I was throwing alone , yerrilimuingga .
我 曾是 投掷 独自的 , - .

我独自一人投掷，yerrilimuingga。

[ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlweɪz] ['biːtɪŋ] , - .
I am always beating , ngubadyingga .
我 是 总是 殴打 , - .

我一直在战斗，ngubadyingga。

['ædvərb] .
Adverbs .
副词 .

副词。

[jes] , [ˌɛn'dʒiː'aɪ] .
Yes , ngi .
是的 , ngi .

是的，ngi。

[nəʊ] , - .
No , gurragan .
不 , - .

不，古拉甘。

[naʊ] , [jæŋguː] .
Now , yanggu .
现在 , 阳谷 .

现在，阳谷。

['jestədeɪ] , - .
Yesterday , burranda .
昨天 , - .

昨天，burranda。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] , - .
By and by , gaugau .
经过 和 经过 , - .

慢慢地，高高。

[lɒŋ] [ə'gəʊ] , - .
Long ago , nudyina .
长的 前 , - .

很久以前，nudyina。

['ɔːlweɪz] , ['buːluː] .
Always , bulu .
总是 , 布鲁 .

永远都是布鲁。

[haʊ] , - .
How , ngindyin .
如何 , - .

怎么样，ngindyin。

[haʊ] ['meni] , [ɔː(r)] [wɒt] ['nʌmbə(r)] , - .
How many , or what number , wunnamalan .
如何 许多 , 或者 什么 数字 , - .

多少，或者多少个，wunnamalan。

[weə(r)] , - .
Where , wunda .
在哪里 , - .

在哪里，wunda。

['sɜːt(ə)nli] , ['gɑːni] .
Certainly , ganni .
当然 , 甘尼 .

当然，ganni。

[ðen] , - .
Then , yanbi .
然后 , - .

然后，延碧。

['veri] [ɔː(r)] ['riːəli] , ['meɪdi] .
Very or really , madi .
非常 或者 真的 , 玛迪 .

非常或真的，madi。

[pə'hæps] , - .
Perhaps , wundu .
也许 , - .

或许，wundu。

[nɒt] , ['muːgə] .
Not , muga .
不是 , 穆加 .

不，穆加。

[wen] , - .
When , wundin .
什么时候 , - .

何时，wundin。

['sɜːt(ə)n] ['ædvərb] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'flektɪd] [fɔː(r); fə(r)]['pɜːs(ə)n][ænd; ənd]['nʌmbə(r)] , [ðʌs] :
Certain adverbs can be inflected for person and number , thus :
肯定 副词 能 是 屈折变化 为了 人 和 数字 , 因此 :

某些副词可以根据人称和数进行词形变化，如下所示：

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][ai][gəʊ] ?
Where shall I go ?
在哪里 将 我 去 ?

我该去哪里？

- ?
Wundayerrabunningga ?
- ?

Wundayerrabunningga?

[weə(r)] [ʃælt] [ðaʊ] [gəʊ] ?
Where shalt thou go ?
在哪里 应 你 去 ?

你将往哪里去?

- ?
Wundayerrabunnindyi ?
- ?

Wundayerrabunnindyi?

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi][gəʊ] ?
Where shall he go ?
在哪里 将 他 去 ?

他将去往何处?

- ?
Wundayerrabunnin ?
- ?

Wundayerrabunnin?

[ænd; ənd][səʊ][ɒn][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [p'ɜːsənz] [ænd; ənd] ['nʌmbəz] .
and so on for all persons and numbers .
和 所以 在 为了 全部 人 和 数字 .

以此类推，适用于所有人和数字。

[ˌprepə'zɪʃən] .
Prepositions .
介词 .

介词。

[ɒn] [tɒp] , ['gʌnə] .
On top , gunna .
在 顶部 , 古纳 .

在最上面，枪。

[daʊn] , - .
Down , dhugga .
向下 , - .

下去，dhugga。

[bɪ'twiːn] , - .
Between , dhuri .
之间 , - .

之间，dhuri。

[bɪ'haɪnd][ˌem 'iː] , - .
Behind me , bengalwarria .
在后面 我 , - .

我身后是孟加拉瓦里亚。

[ˌaʊt'saɪd] , - .
Outside , bunnungga .
外部 , - .

外面，bunnungga。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] , - .
Out of that , barridyi .
出去 的 那 , - .

从中，barridyi。

[ɪn][rɪə(r)][ɒv; əv][ˌem 'iː] , - .
In rear of me , wullingaia .
在 后部 的 我 , - .

在我身后，wullingaia。

[ɪn][hɪə(r)] , - .
In here , ngunna .
在 这里 , - .

在这里，ngunna。

[ɪn][ɔː(r)]['ʌndə(r)][ðeə(r)] , - .
In or under there , ngunnin .
在 或者 在下面 那里 , - .

在那里或下面，ngunnin。

[wɜːdz] ['miːnɪŋ] " [ɪz][hɪə(r)] , "
Words meaning " is here , "
字 意义 " 是 这里 , "

意思是"在这里"的词语

" [wɒz; wəz][hɪə(r)] , "
" was here , "
" 曾是 这里 , "

"曾在这里,"

" [wɪl] [biː; bi][hɪə(r)] , " ['ɔːlsəʊ][ɪg'zɪst][ɪn] [ðɪs] ['læŋgwɪdʒ] .
" will be here , " also exist in this language .
" 将要 是 这里 , " 还 存在 在 这 语言 .

这种语言中也存在"将要来到这里"这种表达。

['meni] [ˌprepə'zɪʃən] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'flektɪd] [fɔː(r); fə(r)]['nʌmbə(r)][ænd; ənd]['pɜːs(ə)n] :
Many prepositions can be inflected for number and person :
许多 介词 能 是 屈折变化 为了 数字 和 人 :

许多介词可以根据数和人称进行词形变化:

['sɪŋgjələ(r)] 1st
Singular 1st
单数 1st

单数第一

['pɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] - .
Person In front of me Ngunalundya .
人 在 正面 的 我 - .

我面前的人是恩古纳伦迪亚。

2nd
2nd
2nd

第二

" [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðiː] - .
" In front of thee Ngunalundyi .
" 在 正面 的 你 - .

"在你面前，恩古纳伦迪。

3rd " [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] - .
3rd " In front of him Ngunalung .
3rd " 在 正面 的 他 - .

第三"在他面前是恩古纳隆。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] [θruː] [ðə; ði]['djuːəl][ænd; ənd]['plʊərəl] .
and so on through the dual and plural .
和 所以 在 通过 这 双重的 和 复数 .

以此类推，包括双数和复数形式。

[ˌekskləˈmeiʃən] .
Exclamations .
感叹词 .

感叹词。

[jə] ! [ˈkɔːlɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] . — - , [siːs] !
Ya ! calling attention . — Bungamugi , cease !
呀 ! 呼叫 注意力 . — - , 停止 !

呀！引起注意。——Bungamugi，停止！

[ˈnjʊmərəl] .
Numerals .
数字 .

数字。

[wʌn] , - .
One , meddhung .
一 , - .

一，meddhung。

[tuː] , - .
Two , bullala .
二 , - .

二，布拉拉。

[vəˈkæbjələri; vəʊˈkæbjələri][ɒv; əv] [wɜːdz] .
Vocabulary of Wiradyuri Words .
词汇 的 维拉杜里 字 .

维拉杜里语词汇。

[ðɪs] [vəˈkæbjələri; vəʊˈkæbjələri] [kənˈteɪnz] [əˈbaʊt] - [wɜːdz] [kəˈlektɪd] [ˈpɜːsənəli] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
This vocabulary contains about 430 words collected personally among the
这 词汇 包含 关于 - 字 集 亲自 之中 这
[ˈneɪtɪvz] [ɒn][ðə; ði] [ˈlɒklən] ,
Wiradyuri natives on the Lachlan ,
维拉杜里 本地人 在 这 拉克兰 ,

该词汇表包含约 430 个单词，这些单词是我亲自在拉赫兰河畔的维拉杜里土著居民中收集的。

[məˈkwɔri] , [ænd; ənd] [ˌmʌrəmˈbidʒi] [ˈrɪvəz] .
Macquarie , and Murrumbidgee rivers .
麦考瑞 , 和 穆伦比吉 河流 .

麦夸里河和穆伦比吉河。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [əˈreɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ˌælfəˈbetɪkli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [təˈgeðə(r)] [ˈʌndə(r)]
Instead of arranging the words alphabetically they are placed together under
反而 的 安排 这 字 按字母顺序 他们 是 放置 一起 在下面
[ˈseprət] [ˈhedɪŋz] :
separate headings :
分离 标题 :

这些单词没有按字母顺序排列，而是放在不同的标题下：

— [ˈfæməli] [tɜːmz] — [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] — [ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɒbdʒɪkts] — [ˈænɪmlz] — [triːz] —
— Family terms — Parts of the body — Natural objects — Animals — Trees —
— 家庭 条款 — 部分 的 这 身体 — 自然的 对象 — 动物 — 树木 —
[ˈwepənz] — [ˈædʒɪktɪvz] — [vɜːrbz] .
Weapons — Adjectives — Verbs .
武器 — 形容词 — 动词 .

—家庭用语—身体部位—自然物体—动物—树木—武器—形容词—动词。

[æz; əz][ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnts] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [tɜːmz] [wɪl] [məʊst] ['friːkwəntli] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] [fɜːst] . [-]
As the equivalents of English terms will most frequently be required they are put first . [16]
作为 这 等价物 的 英语 条款 将要 最多 频繁地 是 必需的 他们 是 放 第一的 . [-]

由于最常需要用到英语术语的对应词，因此将其放在首位。[16]

['fæməli] [tɜːmz] .
FAMILY TERMS .
家庭 条款 .

家庭条款。

[ə; eɪ][mæn] - [ɔː(r)] [men] .
A man gibir or men .
一个 男人 - 或者 男人 .

男人gibir或men。

[əʊld][mæn] - .
Old man bidyar .
老的 男人 - .

老比迪亚尔。

['hʌzbənd] - .
Husband nguban .
丈夫 - .

丈夫 nguban。

['klevə(r)][mæn] - .
Clever man wiardhuri .
聪明的 男人 - .

聪明人 wiardhuri。

[jʌŋ] [mæn] - .
Young man walwi .
年轻的 男人 - .

年轻人 walwi。

[smɔːl] [bɔɪ] - .
Small boy gibirgang .
小的 男生 - .

小男孩gibirgang。

['wʊmən] [ɪ'nɑːr][ɔː(r)] - .
Woman inar or buladyeru .
女士 伊纳尔 或者 - .

女人 inar 或 buladyeru。

[əʊld] ['wʊmən] - .
Old woman buddung .
老的 女士 - .

老妇人布东。

[gɜːl] - .
Girl gunnadhurai .
女孩 - .

女孩 gunnadhurai。

[tʃaɪld] , ['aɪðə(r)][seks] [bjɚaɪ] .
Child , either sex burai .
孩子 , 任何一个 性别 布莱 .

儿童，不限性别 burai。

['fɑːðə(r)] - .
Father bubbin .
父亲 - .

巴宾神父。

['mʌðə(r)]['guni] .
Mother guni .
母亲 古尼 .

古尼母亲。

['eldə(r)]['brʌðə(r)] - .
Elder brother gagang .
长老 兄弟 - .

哥哥嘎刚。

['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] - .
Younger brother galbuman .
年轻 兄弟 - .

弟弟加尔布曼。

['eldə(r)]['sɪstə(r)][mɪn] - [gæn] .
Elder sister min - gan .
长老 姐姐 最小 - 甘 .

敏干姐姐。

['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [bærɪgən] .
Younger sister barrigan .
年轻 姐姐 巴里根 .

妹妹巴里根。

[ɪn'fɜːm][əʊld]['pɜːs(ə)n] - .
Infirm old person gugun .
虚弱 老的 人 - .

体弱多病的老人。

[pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
PARTS OF THE BODY .
部分 的 这 身体 .

身体部位。

[hed] - .
Head bullang .
头 - .

头部猛击。

['fɔːhed; 'fɒrɪd] - .
Forehead ngulung .
前额 - .

额头 ngulung。

[heə(r)][ɒv; əv] [hed] - .
Hair of head wuran .
头发 的 头 - .

头上的头发乌兰。

[bɪəd] - .
Beard yerran .
胡须 - .

胡子耶兰。

[aɪ] [mɪl] .
Eye mill .
眼睛 磨 .

眼磨坊。

['aɪbraʊ] [nɪr] .
Eyebrow nyer .
眉 尼尔 .

眉毛。

['aɪlɪd] [mɪlk] - - .
Eyelid milk - kuruganna .
眼皮 牛奶 - - .

眼睑乳汁-kuruganna。

['aɪlæʃ] - .
Eyelash dyirmir .
睫毛 - .

睫毛 dyirmir。

[nəʊz] - .
Nose murudha .
鼻子 - .

鼻子 murudha。

['nɒstrəlz] - - - .
Nostrils mirral - mirril .
鼻孔 - - - .

鼻孔镜像。

[tʃiːk] - .
Cheek dhuggal .
脸颊 - .

脸颊 dhuggal。

['ləʊə(r)][dʒɔː] - .
Lower jaw nhami .
降低 颚 - .

下颌 nhami。

[bæk] [ɒv; əv] [nek] - .
Back of neck nhun .
后退 的 脖子 - .

后颈。

[θrəʊt] - .
Throat guddhe .
喉 - .

喉咙痛。

[ɪə(r)] - .
Ear wudha .
耳朵 - .

耳部小净。

[maʊθ] - .
Mouth ngun .
嘴 - .

口枪。

[lɪps] ['wɪlɪn] .
Lips willin .
嘴唇 威林 .

嘴唇愿意。

[tʌŋ] - .
Tongue thallun .
舌头 - .

舌头。

[tiːθ] [ɪrɑŋ] .
Teeth irang .
牙齿 伊朗 .

牙齿

['lɪvə(r)] - .
Liver guralu .
肝 - .

肝脏 guralu。

['kɪdniz] - .
Kidneys munggar .
肾脏 - .

肾脏 munggar。

[brests] , ['fiːmeɪl] - .
Breasts , female ngammung .
乳房 , 女性 - .

乳房，女性 ngammung。

[hɑːt] [dʒen] .
Heart gen .
心 基因 .

心脏基因

['neɪvl] - .
Navel birran .
脐 - .

肚脐比兰。

['neɪvl] - [strɪŋ] ['gɜːrəl] .
Navel - string gural .
脐 - 细绳 古拉 .

肚脐弦图。

['beli] - .
Belly burbing .
腹部 - .

腹部打嗝。

[rɪbz] [dɝː] .
Ribs dhur .
肋骨 杜尔 .

肋排。

['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [bæk] ['wɒŋgən] .
Middle of back wangan .
中间 的 后退 湾岸 .

背部湾岸中部。

[bæk] ['bɪrə] .
Back birra .
后退 啤酒 .

后啤酒。

['ʃəʊldə(r)] - .
Shoulder wulgar .
肩膀 - .

肩部粗壮。

[ɑːm] - .
Arm buggur .
手臂 - .

手臂虫子。

['elbəʊ] - .
Elbow nyuna .
弯头 - .

肘部 nyuna。

['ɑːmpɪt] - .
Armpit gilgin .
腋窝 - .

腋窝吉尔金。

[hænd] ['mʌrə] .
Hand murra .
手 穆拉 .

手 murra。

[rɪst] - .
Wrist dhummal .
手腕 - .

手腕上的达玛尔。

['lɪt(ə)l] ['fɪŋgə(r)] - .
Little finger budyen .
小的 手指 - .

小指头。

[θʌm] [gjuːnɪn] .
Thumb gunin .
拇指 古宁 .

拇指枪。

['fɪŋgə(r)] [neɪl] ['juːluː] .
Finger nail yulu .
手指 指甲 玉露 .

手指指甲玉露。

[kɑːf] [ɒv; əv] [leg] - .
Calf of leg wuluma .
小牛 的 腿 - .

小腿 wuluma。

[θaɪ] - .
Thigh dhurrang .
大腿 - .

大腿 dhurrang。

[niː] - .
Knee bungang .
膝盖 - .

膝盖扭动。

['niːkæp] - .
Kneecap gurigurer .
髌骨 - .

膝盖骨雕刻师。

[ʃɪn] [baɪuː] .
Shin buyu .
胫 布尤 .

新布尤。

[fʊt] - .
Foot dyinnang .
脚 - .

脚死亡。

[bɪg] [təʊ] [gjuːnɪn] .
Big toe gunin .
大的 脚趾 古宁 .

大脚趾古宁。

[hiːl] - .
Heel dhungang .
脚跟 - .

Heel dhungang.

[ɪn'testɪn] - .
Intestines burbin .
肠子 - .

肠道 burbin。

[blʌd] [gəʊ] - [æn; ən] .
Blood go - an .
血 去 - 一个 .

血腥的。

[fæt] [wɑːmoʊ] .
Fat wammo .
胖的 华莫 .

肥沃弹药。

[skɪn] [juːlən] .
Skin yulun .
皮肤 玉轮 .

皮玉纶。

[bəʊn] - .
Bone dhubbul .
骨 - .

骨头dhubbul。

['bʌtəks] - .
Buttocks mugun .
臀部 - .

臀部 mugun。

['eɪnəs] - .
Anus bubul .
肛门 - .

肛门泡。

[grɔɪn] ['guːlɪn] .
Groin gulin .
腹股沟 古林 .

腹股沟处有黏液。

['piːnɪs] [dʌn] .
Penis dhun .
阴茎 dhun .

阴茎 dhun。

[glænz]['piːnɪs] - .
Glans penis nyiren .
龟头 阴茎 - .

阴茎头 nyiren。

['testikəlz] - .
Testicles biddha .
睾丸 - .

睾丸 biddha。

['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)] - .
Sexual desire wurrunha .
性 欲望 - .

性欲 wurrunha。

[ˌfɔːnɪ'keɪʃn] - .
Fornication yungurrang .
婚前性行为 - .

淫乱 yungurrang。

['vʌlvə] - .
Vulva thundu .
外阴 - .

外阴雷鸣。

['nɪmfiː] - .
Nymphae dyurun .
睡莲 - .

睡莲

[mɪ'eɪtəs] - [mjuːnɪl] .
Meatus urinarius munil .
尿道口 - 穆尼尔 .

尿道口。

['pjuːbɪk][heə(r)][bui] .
Pubic hair bui .
耻骨 头发 布伊 .

阴毛堆积。

[ˌkɒpju'leɪʃn] - .
Copulation tharralabena .
交配 - .

交配 tharralabena。

['siːmən] - .
Semen gubbung .
精液 - .

精液堵塞。

[ˌmæstə'beɪʃn] - .
Masturbation kuddiguddimunna .
自慰 - .

自慰 kuddiguddimunna。

['jʊərɪn][kil] .
Urine kil .
尿 基尔 .

尿液杀虫剂。

['ekskrɪmənt]['kuːnə] .
Excrement kuna .
粪便 库纳 .

粪便 kuna。

[və'nɪəriəl] ['bʌgɪn] .
Venereal buggin .
性病 漏洞 .

性病患者。

['nætʃ(ə)rəl] ['ɒbdʒɪkts] .
NATURAL OBJECTS .
自然的 对象 .

自然物体。

[sʌn] [jɪər] .
Sun yere .
太阳 年份 .

星期日。

[muːn] [gjuː] - [wɔn] .
Moon gyu - wong .
月亮 牛 - 王 .

文圭王。

[stɑːz] , [kə'lektɪvli] ['mɪmə] .
Stars , collectively mimma .
星星 , 集体 米玛 .

星星，统称为 mimma。

['plid] [ɪ'nɑːr] - - .
Pleiades inar - inharr .
昴 伊纳尔 - - .

昴星团 inar-inharr。

['viːnəs] - .
Venus gibirgun .
金星 - .

Venus gibirgun。

['reɪnbəʊ] - .
Rainbow yulubirgin .
彩虹 - .

彩虹 yulubirgin。

[klaʊdz] ['jʊruː] .
Clouds yuru .
云 尤鲁 .

云玉茹。

[skaɪ] - .
Sky gununggullung .
天空 - .

天空 gununggullung。

['θʌndə(r)] - .
Thunder muruburrai .
雷 - .

雷鸣穆鲁布拉伊。

['laɪtnɪŋ] ['mɑːru] .
Lightning maru .
闪电 丸 .

闪电丸。

[reɪn] .
Rain yurung .
雨 尤隆 .

雨 yurung。

[djuː] - .
Dew gunggil .
露 - .

露水贡吉尔。

[mɪst] - .
Mist guddhalbar .
薄雾 - .

薄雾古达尔巴尔。

[fɒg] [gwɑːŋ] .
Fog **guang** .
多雾路段 光 .

雾光。

[snəʊ] - .
Snow **gunama** .
雪 - .

雪郡。

[frɒst] - .
Frost **dyuggar** .
霜 - .

霜冻迪加。

[heɪl] - .
Hail **ilwurrai** .
冰雹 - .

向伊尔乌莱致敬。

[klaʊd] [jʊrɔŋ] .
Cloud **yurong** .
云 玉蓉 .

云玉容。

['wɔːtə(r)] [gʌl] .
Water **gulling** .
水 欺骗 .

水鸥捕食。

[graʊnd] - .
Ground **dhuggun** .
地面 - .

地面上的dhuggun。

[mʌd] [bɪŋgən] .
Mud **bingan** .
泥 宾安 .

泥宾安。

[stəʊnz] - .
Stones **wallung** .
石头 - .

石头墙。

[haɪ] [hɪl] - .
High **hill** **dyirrama** .
高的 爬坡道 - .

高山迪拉玛。

[sænd] - [hɪl] - .
Sand **-** **hill** **gurrai** .
沙 - 爬坡道 - .

沙丘古莱。

[lait] - .
Light **ngullan** .
光 - .

轻型 ngullan。

['sʌnʃaɪn] - .
Sunshine **iradadhuna** .
阳光 - .

阳光 iradadhuna。

['dɑːknəs] - .
Darkness buruandhang .
黑暗 - .

黑暗 buruandhang。

[hiːt] - .
Heat wugil .
热 - .

热 wugil。

[kəʊld] - .
Cold bulludhai .
寒冷的 - .

冷牛。

['faɪə(r)][ˌdʌbljuː 'aɪ] .
Fire wi .
火 wi .

火 wi。

[sməʊk] - .
Smoke guddhal .
抽烟 - .

烟熏古达尔。

[kæmp] - .
Camp ngurung .
营 - .

恩古隆营地。

[hʌt] - .
Hut gundyi .
小屋 - .

小屋 gundyi。

[fuːd] - .
Food dhungang .
食物 - .

食物 dhungang。

[fleʃ] - .
Flesh dhin .
肉 - .

肉丁。

['wɔːtəkɔːs] - .
Watercourse dhurrang .
河道 - .

水道 dhurrang。

[grɑːs] , [kə'lektɪvli] - .
Grass , collectively bogarru .
草 , 集体 - .

草，统称为 bogarru。

[triːz] , [kə'lektɪvli] .
Trees , collectively gigil .
树木 , 集体 吉吉尔 .

树木，统称为吉吉尔。

[bɑːk] [ɒv; əv] [triːz] - .
Bark of trees dhurang .
吠 的 树木 - .

树皮 dhurang。

['faɪəwʊd] .
Firewood **gigil** **.**
柴 吉吉尔 .

柴火女孩。

['æʃɪz] [bjuːnən] .
Ashes **bunun** **.**
灰烬 布农 .

灰烬。

['tʃɑːkəʊl] - .
Charcoal **ngurra** **.**
木炭 - .

木炭 ngurra。

[liːvz] [ɒv; əv] [triːz] - .
Leaves **of** **trees** **gurril** **.**
树叶 的 树木 - .

树叶幼虫。

[egz] - .
Eggs **kubbuga** **.**
鸡蛋 - .

鸡蛋 kubbuga。

['hʌni] - .
Honey **ngurru** **.**
蜂蜜 - .

蜂蜜 ngurru。

['edəb(ə)l] [grʌb] - .
Edible **grub** **dhumun** **.**
食用 幼虫 - .

可食用幼虫 dhumun。

['pɑːθweɪ] ['mʊruː] .
Pathway **muru** **.**
路径 穆鲁 .

穆鲁小径。

['ʃædəʊ] - .
Shadow **guramun** **.**
阴影 - .

影子古拉蒙。

[teɪl] [ɒv; əv] ['ænɪm(ə)l] [dʌn] .
Tail **of** **animal** **dhun** **.**
尾巴 的 动物 dhun .

动物尾巴。

['ekəʊ] - .
Echo **warrul** **.**
回声 - .

回声战争。

[fɜː(r)] [ɒv; əv] [ə'pɒsəm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - .
Fur **of** **opossum** **,** **etc** **.** **gidyung** **.**
毛皮 的 负鼠 , ETC . - .

负鼠等的毛皮。

[spaɪnz] [ɒv; əv] ['pɔːkjupaɪn] - .
Spines **of** **porcupine** **girrigul** **.**
脊柱 的 豪猪 - .

豪猪的刺。

[skeɪlz] [ɒv; əv] [fɪʃ] - .
Scales of fish yirin .
秤 的 鱼 - .

鱼鳞。

['ænɪmlz] — ['mæm(ə)lz] .
ANIMALS — Mammals .
动物 — 哺乳动物 .

动物——哺乳动物。

['neɪtɪv] [beə(r)] - .
Native bear burrandang .
本国的 熊 - .

本地熊 burrandang。

['wɒmbæt] - .
Wombat bunggada .
袋熊 - .

袋熊邦加达。

[dɒg] - [ɔː(r)] ['mɪri] .
Dog burumain or mirri .
狗 - 或者 米里 .

狗 burumain 或 mirri。

[waɪld][dɒg] [juːk] .
Wild dog yuke .
荒野 狗 呃 .

野狗真恶心。

[ə'pɒsəm] - [ɔː(r)] ['wɪli] .
Opossum womboran or wille .
负鼠 - 或者 威尔 .

负鼠 womboran 或 wille。

['wɔːtə(r)][ræt] ['bɪgən] .
Water rat biggun .
水 鼠 大枪 .

水鼠大炮。

[ˌkæŋgə'ruː][ræt] - .
Kangaroo rat gulbo .
袋鼠 鼠 - .

袋鼠鼠 gulbo。

['neɪtɪv] [kæt] ([blæk] & [waɪt]) ['mɑːbi] .
Native cat (black & white) mabi .
本国的 猫 (黑色的 & 白色的) 玛比 .

本地猫（黑白）mabi。

['neɪtɪv] [kæt] (['jeləʊ] & [waɪt] _ - .
Native cat (yellow & white _ dhalbirrang .
本国的 猫 (黄色的 & 白色的 _ - .

本地猫（黄白相间_ dhalbirrang。

['pɔːkjupaɪn] - .
Porcupine gunyi .
豪猪 - .

豪猪 gunyi。

['wɒləbi] -
Wallaby murriwan
袋鼠 -

袋鼠穆里万

['flaɪɪŋ] [fɒks] - .
Flying fox bullauir .
飞行 狐狸 - .

飞狐。

['plætɪpəs] - .
Platypus dhumbirrity .
鸭嘴兽 - .

鸭嘴兽的愚蠢。

['bændɪkuːt] - .
Bandicoot gudyun .
袋狸 - .

袋狸gudyun。

['flaɪɪŋ] ['skwɪrəl] , [smɔːl] - .
Flying squirrel , small budharung .
飞行 松鼠 , 小的 - .

飞鼠，小布达隆。

['rɪŋteɪl] [ə'pɒsəm] - .
Ringtail opossum gindang .
环尾 负鼠 - .

环尾负鼠金当。

[ˌkæŋgə'ruː] - .
Kangaroo womboin .
袋鼠 - .

袋鼠妈妈。

[ˌwɒlə'ruː] - .
Wallaroo gundharwar .
袋鼠 - .

瓦拉鲁·贡达尔瓦尔。

[red] [ˌkæŋgə'ruː] ['mɜːri] .
Red kangaroo murri .
红色的 袋鼠 穆里 .

红袋鼠murri。

['ænɪmlz] — [bɝdz] .
ANIMALS — Birds .
动物 — 鸟类 .

动物——鸟类。

[bɝdz] , [kə'lektɪvli] - .
Birds , collectively dyibbin .
鸟类 , 集体 - .

鸟类，统称为 dyibbin。

[krəʊ] [wægən] .
Crow wagan .
乌鸦 瓦根 .

乌鸦瓦根。

['lɑːfɪŋ] ['dʒækæs] - .
Laughing jackass guguburra .
笑 蠢驴 - .

笑嘻嘻的蠢货 guguburra。

['kɜːljuː] - .
Curlew gurebun .
杓鹬 - .

鹬 gurebun。

[pleɪn] ['tɜːki] - .
Plain turkey gumbal .
清楚的 火鸡 - .

原味火鸡肉酱。

['mæliː] [hen] - .
Mallee hen yunggai .
马利 母鸡 - .

Mallee hen yunggai.

[kweɪl] - .
Quail gunama .
鹌鹑 - .

鹌鹑 gunama。

[pleɪn] [lɑːk] - .
Plain lark dyilburi .
清楚的 云雀 - .

平常云雀 dyilburi。

[lɑːk] - .
Lark buraigarama .
云雀 - .

云雀 buraigarama。

['iːgəlˌhɔːk] [mʌliːən] .
Eaglehawk mullian .
鹰鹰 穆利安 .

鹰隼穆利安。

['iːmjuː] - .
Emu ngurun .
鸸 - .

鸸鹋 ngurun。

['neɪtɪv] [kəm'pænjən] - .
Native companion burolgang .
本国的 伴侣 - .

本地伴侣 burolgang。

['kɒmən] ['mægpaɪ] - .
Common magpie gurruba .
常见的 鹊 - .

普通喜鹊（gurruba）。

[blæk] ['mægpaɪ] - .
Black magpie wibu .
黑色的 鹊 - .

黑鹊 wibu。

['piːwiː] - .
Peewee guliridyi .
小矮人 - .

皮威·古利里迪。

[blæk] [dʌk] - .
Black duck budhanbang .
黑色的 鸭子 - .

黑鸭 budhanbang。

['pelɪkən] - .
Pelican gulaiguli .
鹈 - .

鹈鹕 gulaiguli。

['aɪbɪs]	-	.
Ibis	**bururgen**	**.**
朱鹭	-	.

朱鹭

[swɒn]	-	.
Swan	**dhundhu**	**.**
天鹅	-	.

天鹅 dhundhu。

['məʊˌpəʊk]	-	.
Mopoke	**ngugung**	**.**
拖把	-	.

Mopoke ngugung.

['pɪdʒɪn]	(	[brɒnz]	[wɪŋ]	)	-	[ɔː(r)]	['wʌbə]	.
Pigeon	**(**	**bronze**	**wing**	**)**	**yammar**	**or**	**wubba**	**.**
鸽子	(	青铜	翼	)	-	或者	伍巴	.

鸽子（铜翅）yammar 或 wubba。

[rəʊ'zelə]	['pærət]	-	.
Rosella	**parrot**	**bulanbulangang**	**.**
罗塞拉	鹦鹉	-	.

洛塞拉鹦鹉布兰布兰刚。

[graʊnd]	['pærət]	[buː'rɑːn]	.
Ground	**parrot**	**buran**	**.**
地面	鹦鹉	布兰	.

地面鹦鹉 buran。

[griːn]	['pærət]	-	.
Green	**parrot**	**gunungburdyang**	**.**
绿色的	鹦鹉	-	.

绿鹦鹉 gunungburdyang。

-	-	.
Parrokeet	**dhungan**	**.**
-	-	.

Parrokeet dhungan.

['kɒmən]	[hɔːk]	-	.
Common	**hawk**	**walga**	**.**
常见的	鹰	-	.

普通鹰 walga。

[fɪʃ]	[hɔːk]	-	.
Fish	**hawk**	**bibbidya**	**.**
鱼	鹰	-	.

鱼鹰 bibbidya。

['kɪŋfɪʃə(r)]	-	.
Kingfisher	**dhalir**	**.**
翠鸟	-	.

翠鸟。

[waɪt]	[ˌkɒkə'tuː]	['mjʊərən]	.
White	**cockatoo**	**muran**	**.**
白色的	凤头鹦鹉	穆兰	.

白凤头鹦鹉 muran。

['plʌvə(r)]	-	.
Plover	**bullaradyara**	**.**
鸻	-	.

鸻属牛头鸻。

[bluː] [kreɪn] [mɜ˞ːguː] .
Blue crane murgu .
蓝色的 起重机 穆尔古 .

蓝鹤 murgu。

[greɪ] [kreɪn] - [ɔː(r)] - .
Grey crane burragang or gungarung .
灰色的 起重机 - 或者 - .

灰鹤 burragang 或 gungarung。

['ænɪmlz] — ['fɪʃɪz] .
ANIMALS — Fishes .
动物 — 鱼类 .

动物——鱼类。

[pɜːtʃ] - .
Perch gagalen .
栖息 - .

鲈鱼

[blæk] [briːm] - .
Black bream gubir .
黑色的 鲂 - .

黑鲷鱼。

['ænɪmlz] — ['reptaɪlz] .
ANIMALS — Reptiles .
动物 — 爬行动物 .

动物——爬行动物。

[triː] [ɪ'gwɑːnə] - .
Tree iguana gugar .
树 鬣蜥 - .

树鬣蜥咕咕。

[graʊnd] [ɪ'gwɑːnə]['guːdə][ɔː(r)] .
Ground iguana guda or dhuli .
地面 鬣蜥 咕哒 或者 杜利 .

地鬣蜥（Ground iguana）guda 或 dhuli。

[dʒuː] ['lɪzəd] - .
Jew lizard nhurran .
犹 蜥蜴 - .

犹太蜥蜴 nhurran。

['sliːpi] ['lɪzəd] - .
Sleepy lizard burrendhar .
困 蜥蜴 - .

瞌睡蜥蜴 burrendhar。

['ʃɪŋgl] - [bæk] ['lɪzəd] - .
Shingle - back lizard buggai .
卵石 - 后退 蜥蜴 - .

松果蜥蜴 buggai。

[deθ] ['ædə(r)] - .
Death adder dhummin .
死亡 加法器 - .

死亡蝰蛇 dhummin。

[frɒg] - .
Frog gulangga .
青蛙 - .

青蛙 gulangga。

['tɜːt(ə)l] - .
Turtle gudumang .
龟 - .

龟 gudumang。

['kɑːpɪt] [sneɪk] [jʌbə] .
Carpet snake yubba .
地毯 蛇 尤巴 .

地毯蛇 yubba。

[blæk] [sneɪk] - [ɔː(r)] - .
Black snake Kullendyulin or budhang .
黑色的 蛇 - 或者 - .

黑蛇 Kullendyulin 或 budhang。

[braʊn] [sneɪk] - .
Brown snake warraleng .
棕色的 蛇 - .

棕蛇 warraleng。

['kɒmən] [greɪ] ['lɪzəd] - .
Common grey lizard guddhan .
常见的 灰色的 蜥蜴 - .

普通灰蜥蜴 guddhan。

['ænɪmlz] — [in'vəːtəbreits] .
ANIMALS — Invertebrates .
动物 — 无脊椎动物 .

动物——无脊椎动物。

['ləʊkəst] , [lɑːdʒ] -
Locust , large kalangkalang
刺槐 , 大的 -

蝗虫，大卡朗卡朗

['ləʊkəst] , [smɔːl] - .
Locust , small inggal .
刺槐 , 小的 - .

小蝗虫。

['bləʊflaɪ] ['buːgə] .
Blowfly buga .
丽蝇 布加 .

丽蝇虫。

[laʊs] - .
Louse munhu .
虱 - .

虱子 munhu。

[nɪt] [ɒv; əv] [laʊs] - .
Nit of louse thundin .
尼特 的 虱 - .

虱子叮咬。

['dʒʌmpə(r)] [ænt] - .
Jumper ant yalgo .
套头衫 蚂蚁 - .

跳跳蚁 yalgo。

['bʊldɒg] [ænt] - .
Bulldog ant burungang .
斗牛犬 蚂蚁 - .

Bulldog ant burungang.

['sentɪpiːd] [dʒen] .
Centipede gen .
蜈 基因 .

蜈蚣属

[mə'skiːtəʊ] - .
Mosquito kummun .
蚊子 - .

蚊子 kummun。

['skɔːpiən] - .
Scorpion dhunbun .
蝎 - .

蝎子 dhunbun。

['griːnˌhɛdɪd] [ænt] - .
Greenheaded ant gunama .
绿头 蚂蚁 - .

绿头蚁 gunama。

['mʌsl] - .
Mussel bindugan .
蚌 - .

贻贝宾杜根。

[triːz] [ænd; ənd] [plɑːnts] .
TREES AND PLANTS .
树木 和 植物 .

树木和植物。

[ə; eɪ] " ['skwiːkɪŋ] - [triː] " - .
A " squeaking - tree " maburan .
一个 " 吱吱作响 - 树 " - .

一棵"吱吱叫的树"马布兰。

['liːnɪŋ] [triː] - .
Leaning tree dhalgang .
倾斜 树 - .

倾斜的树 dhalgang。

[ded] [triː] - .
Dead tree yalgu .
死的 树 - .

枯树 yalgu。

['hɒləʊ] [triː] - .
Hollow tree ngarl .
空洞的 树 - .

空心树 ngarl。

['æp(ə)l] [triː] - .
Apple tree gubbut .
苹果 树 - .

苹果树古布特。

['strɪŋi] [bɑːk] - .
Stringy bark gundai .
细丝 吠 - .

纤维状树皮 gundai。

['wɒtl] - .
Wattle yanagang .
金合欢 - .

Wattle yanagang。

[aɪən'bɑːk] [´mʌgə] .
Ironbark muggar .
铁木 劫匪 .

铁皮树皮劫匪。

['jeləʊ] - [bɒks] - .
Yellow - box bargang .
黄色的 - 盒子 - .

黄箱交易团伙。

[waɪt] - [bɒks]['biːrɪ] .
White - box biri .
白色的 - 盒子 比里 .

白盒 biri。

['tʃeri] - [triː] - .
Cherry - tree bumborean .
樱桃 - 树 - .

樱花树

[waɪt] [gʌm] ['jɑːrə] .
White gum yarra .
白色的 胶 亚拉河 .

白胶树胶。

- - .
Jeebung bumbadhulla .
- - .

Jeebung bumbadhulla.

['wepənz] .
WEAPONS .
武器 .

武器。

['tɒməhɔːk] - .
Tomahawk dhauain .
钺 - .

战斧 dhauain。

- ['mɑːrɪn] .
Koolamin marin .
- 马林 .

库拉明海盐。

- .
Yamstick kunnai .
山药棒 - .

山药杖。

[spɪə(r)] , [wʊd] ['θuli] .
Spear , wood thuli .
矛 , 木头 图利 .

长矛，木制图利。

[spɪə(r)] , [riːd] - .
Spear , reed dyirril .
矛 , 芦苇 - .

矛，芦苇。

[spɪə(r)] - ['θrəʊə(r)] - .
Spear - thrower wommar .
矛 - 投掷者 - .

投矛女。

[spɪə(r)] , [ʃiːld] - - - .
Spear , shield girran - girran .
矛 , 盾 - - - .

长矛，盾牌 girran-girran。

['wɒdi] [ʃiːld] - .
Waddy shield ngummal .
棍棒 盾 - .

Waddy 盾牌 ngummal。

['faɪtɪŋ] [klʌb] ['bʊndi] .
Fighting club bundi .
斗争 俱乐部 邦迪 .

搏击俱乐部邦迪。

['hʌntɪŋ] [klʌb] - .
Hunting club birrang .
打猎 俱乐部 - .

狩猎俱乐部比朗。

['buːməræŋ] ['bɜːrgən] , - .
Boomerang burgan , bulgang .
回旋镖 布尔根 , - .

Boomerang burgan, bulgang.

[net] [bæg] - .
Net bag kalbon .
网 包 - .

网袋 kalbon。

[fɪʃ] [net] [ˌem aɪ 'eɪ] .
Fish net mia .
鱼 网 米娅 .

渔网米娅。

[nəʊz] - [peg] [bʌn] - [gæl] .
Nose - peg bun - gal .
鼻子 - 钉子 包子 - 女孩 .

鼻夹面包女孩。

['ædʒɪktɪvz] .
ADJECTIVES .
形容词 .

形容词。

[ə'laɪv] - .
Alive murun .
活 - .

活着的穆伦。

[ded] [buluː] .
Dead bullu .
死的 布鲁 .

死牛。

[lɑːdʒ] - [ɔː(r)] - .
Large munun or binnal .
大的 - 或者 - .

大型 munun 或 binnal。

[smɔːl] - .
Small bubadyul .
小的 - .

小布巴迪尔。

[lɒŋ] - .
Long bamirr .
长的 - .

长bamirr。

[ʃɔːt] - .
Short bumbandhul .
短的 - .

短 bumbandhul。

[gʊd] , [raɪt] - .
Good , right murrumbang .
好的 , 正确的 - .

好，对吧，murrumbang。

[bæd] , [rɒŋ] - .
Bad , wrong nunnaibiddi .
坏的 , 错误的 - .

坏，错误的 nunnaibiddi。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

新南威尔士州的维拉杜里语和其(The Wiradyuri and Other Languages of New)

第3/4页

['hʌŋgri] - .
Hungry ngurran .
饥饿的 - .

饥饿的ngurran。

['θɜːsti] - .
Thirsty gullinginda .
渴 - .

口渴的gullinginda。

[red] - - - .
Red girri - girri .
红色的 - - - .

红色的girri-girri。

[waɪt] ['bʌrə] - ['bʌrə] .
White burra - burra .
白色的 布拉 - 布拉 .

白斑狗鱼。

[blæk] - .
Black budhang .
黑色的 - .

黑芽。

[griːn] , [æz; əz] [grɑːs] - - - .
Green , as grass gidyen - gidyen .
绿色的 , 作为 草 - - - .

绿色，像草一样。

[kwɪk] - .
Quick burrai .
快的 - .

快速布拉伊。

[sləʊ] - - .
Slow indang - yunne .
慢的 印当 - - .

慢速的indang-yunne。

- - .
Bilnd mugin .
- - .

盲人。

[def] - .
Deaf mugudha .
聋 - .

聋哑的穆古达。

[strɒŋ] - .
Strong yurdhura .
强的 - .

强大的尤尔杜拉。

[wiːk] [ɔː(r)] [lait] - .
Weak or light wura .
虚弱的 或者 光 - .

弱或轻的wura。

['hevi] - .
Heavy bunggawal .
重的 - .

重型邦加瓦尔。

['væliənt] - .
Valiant mirringan .
英勇 - .

勇敢的米林根。

[ə'freɪd] - .
Afraid gelgel .
害怕的 - .

害怕凝胶。

[swiːt] - .
Sweet nguddhai .
甜的 - .

甜的nguddhai。

['bɪtə(r)] - .
Bitter burradyung .
苦的 - .

苦涩的burradyung。

[streɪt] - .
Straight dhulu .
直的 - .

直的dhulu。

['krʊkɪd] - .
Crooked wulliwulli .
歪 - .

歪斜的wulliwulli。

['taɪəd] - .
Tired birrabumain .
疲劳的 - .

疲惫的 birrabumain。

['saɪlənt] - .
Silent dyilmung .
沉默的 - .

沉默的迪尔蒙。

[raɪp] - .
Ripe yigi .
成熟 - .

成熟的yigi。

[ˌʌn'raɪp] ['gʌmbə] .
Unripe gumba .
生 贡巴 .

未成熟的秋葵。

[blʌnt] [edʒ] ['muːguː] .
Blunt edge mugu .
钝 边缘 木古 .

钝边木瓜。

[ʃɑ:p] [edʒ] - .
Sharp edge yunggalli .
锋利的 边缘 - .

锋利的边缘 yunggalli。

[fæt] - .
Fat wammu .
胖的 - .

胖瓦姆。

[liːn] - .
Lean nunnaigan .
倾斜 - .

瘦努奈根。

[hɒt] - .
Hot wogil .
热的 - .

热沃吉尔。

[kəʊld] - .
Cold balludhai .
寒冷的 - .

冷巴鲁代。

[klɪə(r)] - .
Clear ngullar .
清除 - .

清晰的鼻腔。

['dɜːti] - .
Dirty dhuggungir .
肮脏的 - .

肮脏的杜贡吉尔。

['æŋgri] - .
Angry dhullai .
生气的 - .

愤怒的杜莱。

['sliːpi] - .
Sleepy yurai .
困 - .

瞌睡的尤莱。

[glæd] - .
Glad guddhang .
高兴的 - .

很高兴。

['sɒri] - .
Sorry ngurrar .
对不起 - .

对不起 ngurrar。

['griːdi] ['mɪrəl] .
Greedy miral .
贪婪的 海军上将 .

贪婪的海军上将。

[greɪ] - ['hedɪd] - .
Grey - headed yiribang .
灰色的 - 标题 - .

灰头伊里邦。

[sɪk] - .
Sick **yinggal** **.**
生病的 - .

病态的女孩。

['stɪŋkɪŋ] ['buːgə] .
Stinking **buga** **.**
臭 布加 .

该死的臭虫。

[waɪd] ['mʌnər] .
Wide **munnar** **.**
宽的 蒙纳尔 .

宽阔的蒙纳尔。

['nærəʊ] - .
Narrow **kurbandul** **.**
狭窄的 - .

狭窄的库尔班杜尔。

[ˌbɔːld'hedɪd] - .
Baldheaded **gumbu** **.**
秃头 - .

秃头古姆布。

['meni] - .
Many **muddu** **.**
许多 - .

许多泥杜。

[fjuː] - .
Few **gulbir** **.**
很少 - .

古尔比尔很少。

[sʌm; səm] - .
Some **bubadyul** **.**
一些 - .

一些 bubadyul。

['dʒeləs] - .
Jealous **ngulbuldhai** **.**
嫉妒的 - .

嫉妒的ngulbuldhai。

[leɪm] - .
Lame **wirgannha** **.**
瘸 - .

跛脚的 wirgannha。

[nɪə(r)] - .
Near **kuginda** **.**
靠近 - .

库金达附近。

[fɑː(r)] - .
Far **birrungga** **.**
远的 - .

远比伦加。

[diːp] - .
Deep **ngurambul** **.**
深的 - .

深 ngurambul。

['ʃæləʊ] - .
Shallow gunnan .
浅的 - .

浅浅的枪炮。

['pregnənt] - .
Pregnant burbimbal .
孕 - .

怀孕的伯宾巴尔。

[hɑːd] [wɔːlən] .
Hard wallan .
难的 沃兰 .

硬墙。

[sɒft] ['bʌnjə] .
Soft bunya .
柔软的 布尼亚 .

软布尼亚树。

[draɪ] ['bʊrʊŋ] .
Dry burung .
干燥 燃烧 .

干烧。

[wet] .
Wet giddha .
湿的 吉达 .

湿吉达。

[skeəs] - .
Scarce burambe .
稀少 - .

稀有的布兰贝。

['plentɪf(ə)l] - .
Plentiful muddu .
丰富 - .

大量的泥杜。

['iːzi] - .
Easy yeddung .
简单的 - .

简单的yeddung。

['dɪfɪkəlt] - .
Difficult nhunnai .
难的 - .

困难的 nhunnai。

[vɜːrbz] .
VERBS .
动词 .

动词。

[daɪ] - .
Die bullung .
死 - .

死公牛。

[iːt] ['dʊərə] .
Eat dhurra .
吃 杜拉 .

吃杜拉。

[drɪŋk] - .
Drink **widyara** .
喝 - .

喝维迪亚拉酒。

[sliːp] - .
Sleep **yurai** .
睡觉 - .

睡眠 yurai。

[stænd] - .
Stand **wurrannha** .
站立 - .

站立 wurrannha。

[sɪt] - .
Sit **winya** .
坐 - .

坐下。

[laɪ] - .
Lie **wirrinya** .
说谎 - .

Lie wirrinya。

[kʌm] - .
Come **dhanyana** .
来 - .

来吧，达尼亚那。

[gəʊ] - .
Go **yunyunna** .
去 - .

去尤尤娜吧。

[tɔːk] - .
Talk **yerra** .
讲话 - .

谈谈 yerra。

[wɔːk] - .
Walk **yanninna** .
走 - .

走吧，yanninna。

[rʌn] - .
Run **bunbunna** .
跑步 - .

运行布布纳。

[brɪŋ] - .
Bring **dhangangga** .
带来 - .

带上丹甘加。

[teɪk] [gæŋgə] .
Take **gangga** .
拿 帮派 .

吸食黑帮毒品。

['kæri] - .
Carry **dyirramurra** .
携带 - .

携带 dyirramurra。

[meɪk] - .
Make **dhurburra** **.**
制作 - .

做杜尔布拉。

[breɪk] - .
Break **bungamurra** **.**
休息 - .

打破邦加穆拉。

[biːt] - .
Beat **bumulli** **.**
打 - .

击败布穆利。

[faɪt] - .
Fight **bumullinnha** **.**
斗争 - .

打布穆林纳。

[kɪl] - .
Kill **bullubuni** **.**
杀 - .

杀死布鲁布尼。

[ə'raɪz] - .
Arise **burrangga** **.**
出现 - .

起来吧，burrangga。

[fɔːl] - .
Fall **bundinya** **.**
落下 - .

秋季邦迪尼亚。

[siː] - .
See **ngaga** **.**
看 - .

参见 ngaga。

[steə(r)][æt; ət] - .
Stare **at** **muramia** **.**
盯 在 - .

凝视着穆拉米亚。

[hɪə(r)] - .
Hear **winnunga** **.**
听到 - .

听 winnunga。

[nəʊ] - .
Know **winnungumma** **.**
知道 - .

了解 winnungumma。

[θɪŋk] - .
Think **ngunnulla** **.**
思考 - .

想想 ngunnulla。

[grəʊ] - .
Grow **yurunnha** **.**
生长 - .

种植 yurunnha。

[gɪv] - .
Give ngungga .
给 - .

给 ngungga。

[lʌv] - - - .
Love guraimurra - dhunganang .
爱 - - - .

爱 guraimurra-dhunganang。

[heɪt] - - - .
Hate widdabu - dyingandulla .
恨 - - - .

憎恨 widdabu-dyingandulla。

[sɪŋ] - .
Sing bubbilli .
唱歌 - .

唱泡泡歌。

[wiːp] - .
Weep yungga .
哭泣 - .

哭泣吧，yungga。

[pleɪ] - .
Play wagagi .
玩 - .

玩和琴。

[kʊk] [gjuː] - [wɑː'liː] .
Cook gyu - walli .
厨师 牛 - 沃利 .

煮牛瓦利。

['mæri] - .
Marry burramullina .
结婚 - .

嫁给布拉穆利纳。

[kɒf] [kɝːə] .
Cough kurra .
咳嗽 库拉 .

咳嗽库拉。

[stiːl] - .
Steal mundubang .
偷 - .

偷走mundubang。

[bɜːn] - .
Burn gunnannha .
烧伤 - .

烧死 gunnannha。

[beg] - .
Beg ngundadha .
求 - .

Beg ngundadha.

['bɑːtə(r)] - .
Barter ngungiladha .
物物交换 - .

易货交易。

[baɪt] ['bʊdə] .
Bite buddha .
咬 佛 .

咬佛陀。

[bləʊ] [wɪð] [breθ] - .
Blow with breath bumbe .
吹 和 气息 - .

用呼吸鼓吹。

[kætʃ] - .
Catch burrama .
抓住 - .

捕捉缅甸鱼。

[klaɪm] - .
Climb kulliana .
爬 - .

攀登库利亚纳。

[kən'siːl] - .
Conceal kurugunber .
隐藏 - .

隐藏 kurugunber。

[kʌt] - .
Cut bangadya .
切 - .

切掉 bangadya。

['fraɪt(ə)n] - .
Frighten gelgel .
吓唬 - .

吓唬凝胶。

[flai] ([æz; əz][ə; eɪ][bɜːd]) - .
Fly (as a bird) burrannha .
飞 (作为 一个 鸟) - .

Fly (as a bird) burrannha.

[hæŋ] [ʌp] - .
Hang up bielgumbirra .
悬挂 向上 - .

挂断电话，比尔古姆比拉。

[həʊld] - .
Hold murama .
抓住 - .

握住村间。

[dʒʌmp] - .
Jump burubidya .
跳 - .

跳布鲁比迪亚。

[kiːp] - .
Keep wirrimbir .
保持 - .

保留维林比尔。

[lɑːf] - .
Laugh gindadha .
笑 - .

笑吧，gindadha。

[skrætʃ] - .
Scratch wunyadha .
划痕 - .

抓挠 wunyadha。

[liːv] [ɒf] ['jaːluː] .
Leave off yalu .
离开 离开 雅鲁 .

去掉yalu。

[luːz] - .
Lose nhunnainmi .
失去 - .

失去 nhunnainmi。

[pɪntʃ] - .
Pinch nyimma .
捏 - .

捏尼玛。

[preɪz] - .
Praise murrambambungan .
称赞 - .

赞美murrambambungan。

[rɪ'dʒɔɪs] - .
Rejoice guddhabungan .
麾 - .

欢欣吧，古达邦根。

[rɪ'membə(r)] - .
Remember winungadhunnal .
记住 - .

记住 winungadhunnal。

[fə'get] - .
Forget wangganyi .
忘记 - .

忘了旺干义吧。

[gəʊ] [ə'hed] - .
Go ahead muramuddha .
去 前方 - .

继续吧，穆拉穆达。

[tɜːn] [ɒf] - .
Turn off waiambiddya .
转动 离开 - .

关闭 waiambiddya。

[tɜːn] [bæk] - .
Turn back ngulungguggi .
转动 后退 - .

转身回去。

[send] - .
Send wannamumbia .
发送 - .

发送 wannamumbia。

[ʃeɪk] - .
Shake dyllinga .
摇 - .

摇晃dyllinga。

[ʃaɪn] - .
Shine gudhara .
闪耀 - .

闪耀古达拉。

[spred] - .
Spread billaima .
传播 - .

传播比莱玛。

[sʌk] - .
Suck widyarra .
吸 - .

吸吮维迪亚拉。

[swɪm] - .
Swim yawidya .
游泳 - .

游泳 yawidya。

[teɪst] - .
Taste nguddha .
品尝 - .

尝尝nguddha的味道。

[tʌtʃ] - .
Touch yude .
触碰 - .

触摸yude。

[twɪst] [waːɪɑːmə] .
Twist waiama .
捻 怀阿玛 .

扭转怀阿玛。

[rʌb] - .
Rub nanma .
擦 - .

搓楠麻。

[siːk] - .
Seek wurrabinya .
寻找 - .

寻找 wurrabinya。

[spɪt] - .
Spit dyumber .
吐 - .

吐出迪姆伯。

[smel] - .
Smell budadha .
闻 - .

闻起来像佛陀。

[θrəʊ] - .
Throw birrumba .
扔 - .

扔比伦巴。

[pɪtʃ] - .
Pitch wannungga .
沥青 - .

音调 wannungga。

[help] ['jɑːmə] .
Help **yamma** **.**
帮助 雅玛 .

帮帮阎罗王。

[swet] - .
Sweat **ngulwai** **.**
汗 - .

汗水 ngulwai。

[rəʊst] ['giːwə] .
Roast **giwa** **.**
烤 吉瓦 .

烤吉瓦。

['wɪs(ə)l] - .
Whistle **wilbuddha** **.**
哨 - .

吹口哨 wilbuddha。

[ə'vendʒ] - .
Avenge **dhullaibungando** **.**
报仇 - .

复仇 dhullaibungando。

[prɪ'tend] [ɔː(r)][laɪ] - .
Pretend **or** **lie** **yambulyala** **.**
假装 或者 说谎 - .

假装或撒谎 yambulyala。

[kɪs] - .
Kiss **wiumbannhal** **.**
吻 - .

亲吻 wiumbannhal。

['vɒmɪt] - .
Vomit **mulama** **.**
呕吐 - .

呕吐物。

[dɑːns] - .
Dance **wuggama** **.**
舞蹈 - .

跳舞吧，wuggama。

[daɪv] - .
Dive **wubunginya** **.**
潜水 - .

潜水 wubunginya。

[stɪŋ] - .
Sting **dhni** **.**
蜇 - .

刺痛 dhni。

[driːm] - .
Dream **yeddharmurra** **.**
梦 - .

梦见耶达穆拉。

[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri][ɒv; əv] [wɜːdz] .
Vocabulary **of** **Ngunawal** **Words** **.**
词汇 的 恩古纳瓦尔 字 .

Ngunawal词汇表。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] [kən'teɪnz] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['kɒmənli] [ju:st] [wɜ:dz] [ɪn]
The following vocabulary contains 290 of the most commonly used words in
这 下列的 词汇 包含 - 的 这 最多 通常 用过的 字 在
[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
the Ngunawal language ,
这 恩古纳瓦尔 语言 ,

以下词汇表包含恩古纳瓦尔语中最常用的290个单词。

[wɪð] [ðeə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [ɪ'kwɪvələnts] .
with their English equivalents .
和 他们的 英语 等价物 .

及其对应的英文单词。

['evri] [wɜ:d] [hæz; həz] [bi:n] ['nəʊtɪd] [daʊn] ['keəfəli] [baɪ] [maɪ'self] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɪps] [ɒv; əv] [əʊld]
Every word has been noted down carefully by myself from the lips of old
每一个 单词 有 到过 著名的 向下 小心 经过 我 从 这 嘴唇 的 老的
[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪtɪv] [kæmps] .
men and women in the native camps .
男人 和 女性 在 这 本国的 营地 .

每一个字都是我仔细记录下来的，它们出自土著营地里的老人们之口。

[ə; eɪ] [mæn] ['mɜ:rɪn] .
A man murrin .
一个 男人 穆林 .

一个男人低声嘟囔着。

['hʌzbənd] [mɑ:] - [ʌŋ] .
Husband ma - ung .
丈夫 玛 - ung .

丈夫 ma-ung。

['klevə(r)] [mæn] - .
Clever man muyulung .
聪明的 男人 - .

聪明人 muyulung。

[ju:θ] - .
Youth warrumbul .
青年 - .

青年瓦伦布尔。

[bɔɪ] ['bju:bəl] .
Boy bubal .
男生 布巴尔 .

男孩水牛。

['eldə(r)] ['brʌðə(r)] - .
Elder brother dyiddyang .
长老 兄弟 - .

哥哥 dyiddyang。

['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] - .
Younger brother gugan .
年轻 兄弟 - .

弟弟古干。

['eldə(r)] ['sɪstə(r)] - .
Elder sister dhaddung .
长老 姐姐 - .

姐姐达东。

['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] - .
Younger **sister** **gulwan** **.**
年轻 姐姐 - .

妹妹古尔万。

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['bʊlən] .
A **woman** **bullan** **.**
一个 女士 公牛 .

一个女人。

[waɪf] [mæn] .
Wife **man** **.**
妻子 男人 .

老婆男人。

[gɜːl] - .
Girl **mullangan** **.**
女孩 - .

女孩 mullangan。

[tʃaɪld] (['njuːtə(r)]) - .
Child **(** **neuter** **)** **gudha** **.**
孩子 (中性) - .

儿童（中性）gudha。

['tʃɪldrən] - .
Children **gudhaiar** **.**
孩子们 - .

儿童古德海尔。

[ðə; ði] ['hjuːmən] ['bɒdi] .
THE **HUMAN** **BODY** **.**
这 人类 身体 .

人体。

[hed] - .
Head **guddagang** **.**
头 - .

古达帮头目。

[heə(r)] [ɒv; əv] [hed] - .
Hair **of** **head** **dherrung** **.**
头发 的 头 - .

头上的头发。

[aɪ] - .
Eye **migalaity** **.**
眼睛 - .

眼部偏斜。

[nəʊz] - .
Nose **nyigity** **.**
鼻子 - .

鼻子的夜色。

[bæk] [ɒv; əv] [nek] - .
Back **of** **neck** **nhun** **.**
后退 的 脖子 - .

后颈。

[θrəʊt] - .
Throat **guddity** **.**
喉 - .

喉咙好。

[ɪə(r)]['gʊri] .
Ear guri .
耳朵 古里 .

耳痛。

[maʊθ] - .
Mouth dhambir .
嘴 - .

口交。

[tiːθ] - .
Teeth yerra .
牙齿 - .

牙齿。

[brest] , ['fiːmeɪl] - .
Breast , female ngumminyang .
胸部 , 女性 - .

乳房，女性 ngumminyang。

['neɪvl] - .
Navel nyurra .
脐 - .

肚脐 nyurra。

['beli] .
Belly bindhi .
腹部 宾迪 .

肚脐饰。

[bæk] [ˌben'gɔːl] .
Back bengal .
后退 孟加拉 .

回到孟加拉。

[ɑːm] - .
Arm nhurung .
手臂 - .

手臂 nhurung。

[hænd] - .
Hand murrangga .
手 - .

手 murrangga。

['fɪŋgəz] ['juːluː] .
Fingers yulu .
手指 玉露 .

手指玉露。

['fɪŋgə(r)] - [neɪlz] - .
Finger - nails birril .
手指 - 指甲 - .

指甲 birril。

[θaɪ] ['dʊərə] .
Thigh dhurra .
大腿 杜拉 .

大腿肉酱。

[niː] - .
Knee ngumung .
膝盖 - .

膝盖 ngumung。

[fʊt] - .
Foot dyunna .
脚 - .

足部迪恩纳。

[hɑːt] - .
Heart gauar .
心 - .

高尔心形。

[blʌd] - .
Blood dyinggi .
血 - .

血垂死。

[fæt] - .
Fat bewan .
胖的 - .

胖子。

[bəʊn] ['waɪæk] .
Bone wiak .
骨 维亚克 .

骨 wiak。

['piːnɪs] [dʌn] .
Penis dhun .
阴茎 dhun .

阴茎 dhun。

['testikəlz] - .
Testicles gurra .
睾丸 - .

睾丸 gurra。

['pjuːbɪk][heə(r)] - .
Pubic Hair buruwarri .
耻骨 头发 - .

阴毛 buruwarri。

['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)] - .
Sexual desire burundunnung .
性 欲望 - .

性欲 burundunnung。

[ˌkɒpju'leɪʃn] - .
Copulation yangiliri .
交配 - .

交配 yangiliri。

[ˌmæstə'beɪʃn] - .
Masturbation natymiliri .
自慰 - .

自慰 natymiliri。

['siːmən] ['bʊrʊŋ] .
Semen burung .
精液 燃烧 .

精液燃烧。

['vʌlvə] - .
Vulva binnan .
外阴 - .

外阴宾南。

['eɪnəs] - .
Anus **dhula** .
肛门 - .

肛门 dhula。

['ekskrɪmənt] [gu'nuːŋ] .
Excrement **gunung** .
粪便 古农 .

粪便 gunung。

['jʊərɪn] - .
Urine **dyungur** .
尿 - .

尿液 dyungur。

[və'nɪəriəl] - .
Venereal **middyung** .
性病 - .

性病中期。

[ɪn'ænɪmət] ['neɪtʃə(r)] .
INANIMATE **NATURE** .
无生命 自然 .

无生命自然。

[sʌn] [wɪnjuː] .
Sun **winyu** .
太阳 文宇 .

孙文宇。

[muːn] - .
Moon **kubbadang** .
月亮 - .

月亮 kubbadang。

[stɑːz] - .
Stars **dyurra** .
星星 - .

星星 dyurra。

['plid] ['daɪɪn] - [dɪŋ] - [gæŋ] .
Pleiades **dyin** **-** **ding** **-** **gang** .
昴 垂死 - 叮 - 帮派 .

昴宿星团死亡帮。

[klaʊdz] - .
Clouds **gurrang** .
云 - .

云朵嘎嘎作响。

[skaɪ] - .
Sky **mindyigari** .
天空 - .

天空 mindyigari。

['θʌndə(r)] - .
Thunder **murungul** .
雷 - .

雷霆穆伦古尔。

['laɪtnɪŋ] - - - .
Lightning **meup** **-** **meup** .
闪电 - - - .

闪电喵喵。

[reɪn] - .
Rain garrit .
雨 - .

雨棚。

[djuː] - .
Dew dyingidyirrang .
露 - .

露水正在消逝。

[frɒst] - .
Frost dhugguru .
霜 - .

霜冻杜古鲁。

['wɔːtə(r)] - .
Water ngadyung .
水 - .

水 ngadyung。

[graʊnd] ['dɑːʊrə] .
Ground dhaura .
地面 达乌拉 .

地面上的达乌拉。

[dʌst] - .
Dust dhungul .
灰尘 - .

尘土 dhungul。

[mʌd] - .
Mud murung .
泥 - .

泥浆 murung。

[stəʊn] - .
Stone gurbung .
石头 - .

石头咕噜。

[sænd] - .
Sand dyardyar .
沙 - .

沙地亚尔。

['tʃɑːkəʊl] - .
Charcoal murrungga .
木炭 - .

木炭烤肉。

[lait] - .
Light dhurrawang .
光 - .

轻柔的杜拉旺。

['dɑːknəs] - .
Darkness buranya .
黑暗 - .

黑暗 buranya。

[hiːt] - .
Heat gunnama .
热 - .

热力枪。

[kəʊld] - .
Cold **gurrita** **.**
寒冷的 - .

冷古瑞塔。

[dɔːn] - .
Dawn **birrimbigang** **.**
黎明 - .

黎明 birrimbigang。

[iːst] [wɪnd] - .
East **wind** **bulyanggang** **.**
东方 风 - .

东风布良岗。

[west] [wɪnd] - .
West **wind** **guraguma** **.**
西方 风 - .

西风古拉古玛。

['wɜːlwɪnd] - .
Whirlwind **wingguraminya** **.**
旋风 - .

旋风般的wingguraminya。

['paɪpˌkleɪ] - .
Pipeclay **gubbity** **.**
管道粘土 - .

Pipeclay 黏土。

[red] ['əʊkə(r)] - .
Red **ochre** **gubur** **.**
红色的 赭石 - .

红赭石色。

['faɪə(r)] .
Fire **kanbi** **.**
火 坎比 .

火坎比。

[sməʊk] - .
Smoke **muril** **.**
抽烟 - .

烟雾弥漫。

[fuːd] , [fleʃ] - .
Food **,** **flesh** **ngulli** **.**
食物 , 肉 - .

食物，肉 ngulli。

[fuːd] , ['vedʒtəb(ə)l] - .
Food **,** **vegetable** **dyaraban** **.**
食物 , 蔬菜 - .

食物，蔬菜 dyaraban。

['flaʊəz] - .
Flowers **gamburra** **.**
花朵 - .

甘布拉花。

[deɪ] - .
Day **bural** **.**
天 - .

日间杂物。

[naɪt] ['kɑːguː] .
Night kagu .
夜晚 卡古 .

夜迦具。

[dʌsk] - .
Dusk dyirranggan .
黄昏 - .

黄昏 dyirranggan。

[grɑːs] - .
Grass gurwai .
草 - .

草瓜瓦伊。

[liːvz] - .
Leaves dyirrang .
树叶 - .

叶子乱糟糟的。

[egz] - .
Eggs kubbugang .
鸡蛋 - .

鸡蛋 kubbugang。

['hʌni] - .
Honey kauanggal .
蜂蜜 - .

蜂蜜 kauanggal。

[ə; eɪ]['laɪə(r)] - .
A liar kwigarak .
一个 说谎者 - .

骗子 kwigarak。

[grʌbz] , [kə'lektɪvli] - .
Grubs , collectively gauin .
幼虫 , 集体 - .

幼虫，统称为 gauin。

[grʌbz] , [gʌm] [triː] - .
Grubs , gum tree burrung .
幼虫 , 胶 树 - .

幼虫，桉树幼虫。

[grʌb] , ['rɪvə(r)] [əʊk] - .
Grub , river oak dyigung .
幼虫 , 河 橡木 - .

幼虫，河橡树 dyigung。

['pɑːθweɪ] ['mʊrə] .
Pathway mura .
路径 村 .

通路 mura。

[kæmp] [ŋuːruː] .
Camp nguru .
营 恩古鲁 .

恩古鲁营地。

['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [triː] - .
Shadow of tree kumburu .
阴影 的 树 - .

昆布鲁树的影子。

['ʃædəʊ]	[ɒv; əv]	[mæn]	-	.
Shadow	**of**	**man**	**buak**	**.**
阴影	的	男人	-	.

人的影子 buak。

['sʌmə(r)]	-	.
Summer	**winyuwangga**	**.**
夏天	-	.

夏日 winyuwangga。

['wɪntə(r)]	-	.
Winter	**magarawangga**	**.**
冬天	-	.

冬季马加拉旺加。

['mæm(ə)lz]	.
MAMMALS	**.**
哺乳动物	.

哺乳动物。

['neɪtɪv]	[beə(r)]	-	[ɔː(r)]	['gjuːlə]	.
Native	**bear**	**gurabun**	**or**	**gula**	**.**
本国的	熊	-	或者	古拉	.

本地熊 gurabun 或 gula。

[dɒg]	['mɪri]	.
Dog	**mirri**	**.**
狗	米里	.

狗米里。

[ə'pɒsəm]	['wɪli]	.
Opossum	**wille**	**.**
负鼠	威尔	.

负鼠意志。

[ˌkæŋgə'ruː]	[ræt]	-	.
Kangaroo	**rat**	**balbu**	**.**
袋鼠	鼠	-	.

袋鼠鼠巴尔布。

['neɪtɪv]	[kæt]	-	.
Native	**cat**	**murugun**	**.**
本国的	猫	-	.

本地猫穆鲁贡。

['bændɪkuːt]	-	.
Bandicoot	**mundawari**	**.**
袋狸	-	.

袋狸 mundawari。

[smɔːl]	[ræt]	-	.
Small	**rat**	**gunnimang**	**.**
小的	鼠	-	.

小老鼠 gunnimang。

[rɒk]	['wɒləbi]	-	.
Rock	**wallaby**	**burrai**	**.**
岩石	沙袋鼠	-	.

岩袋鼠 burrai。

['pɔːkjupaɪn]	-	.
Porcupine	**burugun**	**.**
豪猪	-	.

豪猪布鲁根。

[ˌkæŋgəˈruː] [ˈbʊrʊ] .
Kangaroo buru .
袋鼠 布鲁 .

袋鼠布鲁。

[ˈplætɪpəs] - .
Platypus malunggang .
鸭嘴兽 - .

鸭嘴兽。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈskwɪrəl] - .
Flying squirrel banggu .
飞行 松鼠 - .

飞鼠 banggu。

[ˈrɪŋteɪl] [əˈpɒsəm] - .
Ringtail opossum dyindan .
环尾 负鼠 - .

环尾负鼠 dyindan。

[bæt] - - - .
Bat nguddya - nguddyan .
蝙蝠 - - - .

Bat nguddya-nguddyan。

[bɝdz] .
BIRDS .
鸟类 .

鸟类。

[bɝdz] , [kəˈlektɪvli] - .
Birds , collectively budyan .
鸟类 , 集体 - .

鸟类，统称为 budyan。

[krəʊ] - .
Crow wagulan .
乌鸦 - .

乌鸦 wagulan。

[ˈlɑːfɪŋ] [ˈdʒækæs] - .
Laughing jackass guginyal .
笑 蠢驴 - .

笑死的蠢货 guginyal。

[ˈkɜːljuː] - .
Curlew warabin .
杓鹬 - .

弯嘴鹬。

[swɒn] - .
Swan dyinyuk .
天鹅 - .

天鹅 dyinyuk。

[ˈiːgəlˌhɔːk] - .
Eaglehawk mulleun .
鹰鹰 - .

鹰爪毛。

[ˈkɒmən] [ˈmægpaɪ] - .
Common magpie karrugang .
常见的 鹊 - .

普通喜鹊 karrugang。

[blæk] ['mægpaɪ] - .
Black **magpie** **dyirrigang** **.**
黑色的 鹊 - .

黑喜鹊 dyirrigang。

['məʊˌpəʊk]['juːjuː] .
Mopoke **yuyu** **.**
拖把 yuyu .

Mopoke yuyu。

[naɪt] [aʊl] ['baɪnɪt] - ['baɪnɪt] .
Night **owl** **binit** **-** **binit** **.**
夜晚 猫头鹰 宾尼特 - 宾尼特 .

夜猫子 binit-binit。

[rəʊ'zelə] ['pærət] - .
Rosella **parrot** **bunduluk** **.**
罗塞拉 鹦鹉 - .

玫瑰鹦鹉 bunduluk。

['kɒmən] [hɔːk] - .
Common **hawk** **walga** **.**
常见的 鹰 - .

普通鹰 walga。

['kɪŋfɪʃə(r)] - .
Kingfisher **diktigang** **.**
翠鸟 - .

翠鸟 diktigang。

['piːwiː] - .
Peewee **giliruk** **.**
小矮人 - .

皮威·吉利鲁克。

['plʌvə(r)] - .
Plover **bindirradirrik** **.**
鸻 - .

鸻 Bindirradirrik。

[kreɪn] ['gæluː] .
Crane **galu** **.**
起重机 加卢 .

鹤 galu。

['feznt] - .
Pheasant **dyagula** **.**
野鸡 - .

雉鸡 dyagula。

[blæk] [ˌkɒkə'tuː] , [smɔːl] [gæŋ] - [gæŋ] .
Black **cockatoo** **,** **small** **gang** **-** **gang** **.**
黑色的 凤头鹦鹉 , 小的 帮派 - 帮派 .

黑凤头鹦鹉，小帮派。

[blæk] [ˌkɒkə'tuː] , [lɑːdʒ] - .
Black **cockatoo** **,** **large** **wamburung** **.**
黑色的 凤头鹦鹉 , 大的 - .

黑凤头鹦鹉，大瓦姆布隆。

['baʊə(r)] - [bɜːd] - .
Bower **-** **bird** **dyara** **.**
鲍尔 - 鸟 - .

园丁鸟 dyara。

['fɪʃɪz] .
FISHES .
鱼 .

鱼类。

[pɜːtʃ] - .
Perch dhinngur .
栖息 - .

鲈鱼 dhinngur。

['herɪŋ] - .
Herring berrumbunnung .
鲱鱼 - .

鲱鱼 berrumbunnung。

[iːl] [jʌmbə] .
Eel yumba .
鳗鱼 尤姆巴 .

鳗鱼尤姆巴。

['gʌdʒən] - .
Gudgeon budang .
鰕虎鱼 - .

Gudgeon budang.

[blæk] - [fɪʃ] - .
Black - fish wuggar .
黑色的 - 鱼 - .

黑鱼 wuggar。

['reptaɪlz] .
REPTILES .
爬行动物 .

爬行动物。

['wɔːtə(r)][ɪ'gwɑːnə] - .
Water iguana dhurrawarri .
水 鬣蜥 - .

水鬣蜥 dhurrawarri。

[frɒg] - .
Frog dyirrigurat .
青蛙 - .

青蛙灌溉。

['rɪvə(r)] ['lɪzəd] - .
River lizard biddyiwang .
河 蜥蜴 - .

河蜥蜴 biddyiwang。

[triː] [ɪ'gwɑːnə] - .
Tree iguana wirria .
树 鬣蜥 - .

树鬣蜥（Tree iguana wirria）。

['sliːpi] ['lɪzəd] - .
Sleepy lizard muggadhang .
困 蜥蜴 - .

瞌睡蜥蜴 muggadhang。

[smɔːl] ['lɪzəd] - .
Small lizard bunburung .
小的 蜥蜴 - .

小蜥蜴 bunburung。

[deθ] ['ædə(r)] - .
Death adder muddyawit .
死亡 加法器 - .

死亡蝰蛇 muddyawit。

['tɜːt(ə)l] - .
Turtle gudamang .
龟 - .

龟 gudamang。

['kɑːpɪt] [sneɪk] - .
Carpet snake wagur .
地毯 蛇 - .

地毯蛇wagur。

['eni] [sneɪk] ['mʌgə] .
Any snake mugga .
任何 蛇 穆加 .

任何蛇形玩偶。

[braʊn] [sneɪk] - .
Brown snake wurungal .
棕色的 蛇 - .

棕蛇wurungal。

[blæk] [sneɪk] - .
Black snake dyirrabity .
黑色的 蛇 - .

黑蛇的暴戾。

['taɪgə(r)] [sneɪk] - .
Tiger snake berragundhang .
老虎 蛇 - .

虎蛇 berragundhang。

[dʒuː] ['lɪzəd] - .
Jew lizard nurrung .
犹 蜥蜴 - .

犹太蜥蜴 nurrung。

[triː] [sneɪk] - .
Tree snake mulundyulung .
树 蛇 - .

树蛇 mulundyulung。

[in'vəːtəbreits] .
INVERTEBRATES .
无脊椎动物 .

无脊椎动物。

['ləʊkəst] , [lɑːdʒ] ['guːlən] - ['guːlən] .
Locust , large gulan - gulan .
刺槐 , 大的 古兰 - 古兰 .

蝗虫，大 gulan-gulan。

['ləʊkəst] , [smɔːl] - .
Locust , small dyirribrit .
刺槐 , 小的 - .

蝗虫，小 dyirribrit。

['mʌðə(r)] [laʊs] - .
Mother louse gunggal .
母亲 虱 - .

母虱子 gunggal。

[nɪt] [ɒv; əv] [laʊs] - .
Nit of louse dyanding .
尼特 的 虱 - .

虱子虱卵。

[jʌŋ] [laɪs] - .
Young lice maiadi .
年轻的 虱子 - .

幼虱 maiadi。

[haʊs] [flai] [mɛngə] .
House fly menga .
房子 飞 门加 .

家蝇漫画。

['bʊldɒg] [ænt] ['bʊlbʊl] .
Bulldog ant bulbul .
斗牛犬 蚂蚁 鹎 .

斗牛犬蚁鹎。

['dʒʌmpə(r)][ænt] - .
Jumper ant dyambity .
套头衫 蚂蚁 - .

跳蚁的动态。

['mægət] - .
Maggot dhurraunda .
蛆 - .

Maggot dhurraunda.

['sentɪpiːd] - .
Centipede gururigang .
蜈 - .

蜈蚣 gururigang。

['mʌsl] - .
Mussel bindugan .
蚌 - .

贻贝宾杜根。

[triːz] [ænd; ənd] [plɑːnts] .
TREES AND PLANTS .
树木 和 植物 .

树木和植物。

['eni] [triː] - .
Any tree ngulla .
任何 树 - .

任何树 ngulla。

[tiː] - [triː] ['mʌdə] .
Ti - tree mudda .
ti - 树 穆达 .

Ti-tree mudda。

['wɒtl] - .
Wattle nummerak .
金合欢 - .

Wattle nummerak。

[paɪn] - .
Pine buggumbul .
松树 - .

松树胶树。

[əʊk] - .
Oak dulwa .
橡木 - .

橡树杜尔瓦。

['tʃeri] - [triː] - .
Cherry - tree mummadya .
樱桃 - 树 - .

樱桃树 mummadya。

[gʌm] - [triː] - .
Gum - tree yerradhang .
胶 - 树 - .

桉树油树。

['jeləʊ] - [bɒks] - .
Yellow - box bargang .
黄色的 - 盒子 - .

黄箱交易团伙。

['hʌnisʌkl] - .
Honeysuckle dhulwa .
金银花 - .

金银花 dhulwa。

[aɪən'bɑːk] - .
Ironbark thirriwirri .
铁木 - .

铁皮树 thirriwirri。

['strɪŋɪbɑːk] ['bjʊərɪn] .
Stringybark burin .
桉树皮 刻刀 .

桉树雕刻刀。

[jæm] - .
Yam dharaban .
薯 - .

Yam dharaban。

['bʊlrʌʃ] - .
Bulrushes gummiuk .
芦苇 - .

芦苇胶。

['wepənz] , [juː'tensɪlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
WEAPONS , UTENSILS , ETC .
武器 , 餐具 , ETC .

武器、器皿等。

['tɒməhɔːk] - .
Tomahawk mundubang .
钺 - .

战斧 mundubang。

- .
Koolamin gungun .
- 枪 .

库拉明枪枪。

- .
Yamstick gaualang .
山药棒 - .

Yamstick gaualang.

[spɪə(r)] - .
Spear dyuin .
矛 - .

长矛。

[spɪə(r)]['liːvə(r)] - .
Spear lever womur .
矛 杠杆 - .

长矛杠杆womur。

[spɪə(r)] [ʃiːld] - .
Spear shield bimbiang .
矛 盾 - .

矛盾 bimbiang。

['wɒdi] [ʃiːld] ['mɜːrgə] .
Waddy shield murga .
棍棒 盾 穆尔加 .

瓦迪盾牌穆尔加。

['faɪtɪŋ] [klʌb] - .
Fighting club kudyeru .
斗争 俱乐部 - .

搏击俱乐部 kudyeru。

['hʌntɪŋ] [klʌb] ['bʊndi] .
Hunting club bundi .
打猎 俱乐部 邦迪 .

邦迪狩猎俱乐部。

['buːməræŋ] ['berə] .
Boomerang berra .
回旋镖 贝拉 .

回旋镖贝拉。

[net] [bæg]['gəuən] .
Net bag goan .
网 包 果阿 .

网袋果阿。

[kə'nuː] - .
Canoe mundang .
独木舟 - .

独木舟 mundang。

['hedbænd] - .
Headband gamban .
头巾 - .

头带 gamban。

[kɪlt] - .
Kilt burran .
苏格兰短裙 - .

苏格兰短裙。

['ædʒɪktɪvz] .
ADJECTIVES .
形容词 .

形容词。

[ə'laɪv] - .
Alive mulanggari .
活 - .

活着的穆朗加里。

[ded]	-	.
Dead	**burrakbang**	**.**
死的	-	.

死掉的 burrakbang。

[lɑːdʒ]	-	.
Large	**buggarabaug**	**.**
大的	-	.

大型buggarabaug。

[smɔːl]	-	.
Small	**nyerrigurang**	**.**
小的	-	.

小尼里古朗。

[tɔːl]	[ɔː(r)]	[lɒŋ]	[bəmɪr]	.
Tall	**or**	**long**	**bamir**	**.**
高的	或者	长的	巴米尔	.

高个子或长个子巴米尔。

[ləʊ]	[ɔː(r)]	[ʃɔːt]	-	.
Low	**or**	**short**	**gungur**	**.**
低的	或者	短的	-	.

低矮或短小的贡古尔。

[gʊd]	-	.
Good	**yeddung**	**.**
好的	-	.

好的yeddung。

[bæd]	-	.
Bad	**gudba**	**.**
坏的	-	.

坏古德巴。

[red]	-	-	.
Red	**dhirrum**	**dhirrum**	**.**
红色的	-	-	.

红色的迪鲁姆迪鲁姆。

[waɪt]	-	.
White	**duggurugurak**	**.**
白色的	-	.

白色杜古鲁古拉克。

[blæk]	['bʊrʊ]	-	['bʊrə]	.
Black	**buru**	**-**	**bura**	**.**
黑色的	布鲁	-	布拉	.

黑色布鲁布拉。

[mæd]	-	.
Mad	**gauang**	**.**
疯狂的	-	.

疯狂高昂。

['kreɪzi]	['juːgi]	-	[jʌgæŋ]	.
Crazy	**yugi**	**-**	**yugang**	**.**
疯狂的	游戏	-	裕港	.

疯狂的游戏王帮。

['stʌbən]	-	.
Stubborn	**wambarung**	**.**
固执的	-	.

固执的瓦姆巴隆人。

['væliənt] - .
Valiant gurumbul .
英勇 - .

勇敢的古伦布尔。

[kwɪk] - .
Quick burrai .
快的 - .

快速布拉伊。

[sləʊ] - .
Slow gunyan .
慢的 - .

慢速gunyan。

[strɒŋ] - .
Strong yurwang .
强的 - .

强壮的羽旺。

[ə'freɪd] - - - .
Afraid dyaui - dyauty .
害怕的 - - - .

害怕 dyaui-dyauty。

['taɪəd] - .
Tired yurrity .
疲劳的 - .

疲惫的yurrity。

[ʃɑːp] - - - .
Sharp midyir - midyir .
锋利的 - - - .

尖锐的 midyir-midyir。

[fæt] - .
Fat bewanbang .
胖的 - .

胖贝万邦。

[liːn] - .
Lean ngauatyba .
倾斜 - .

瘦 ngauatyba。

[hɒt] - .
Hot winyudha .
热的 - .

热的 winyudha。

[kəʊld] - .
Cold gurrit .
寒冷的 - .

冷酸奶。

['æŋgri] ['juːgoʊ] .
Angry yugo .
生气的 南斯拉夫 .

愤怒的南斯拉夫。

['sliːpi] [gʌŋ] - [gʌŋ] .
Sleepy gung - gung .
困 枪 - 枪 .

瞌睡的咕咕声。

[glæd] - .
Glad waddhir .
高兴的 - .

很高兴。

['sɒri] - .
Sorry ngaralda .
对不起 - .

对不起，ngaralda。

['griːdi] - .
Greedy merradhin .
贪婪的 - .

贪婪的梅拉丁。

[sɪk] [gair] .
Sick ger .
生病的 格尔 .

生病了。

['stɪŋkɪŋ] - .
Stinking bugung .
臭 - .

臭虫。

[mʌtʃ] ['gʊrʊŋ] .
Much gurung .
很多 古隆 .

很多咕噜。

['lɪt(ə)l] - .
Little muinggang .
小的 - .

小穆因冈。

['pregnənt] - .
Pregnant malingilimang .
孕 - .

怀孕的 malingilimang。

[truː] - .
True gundyaina .
真的 - .

真正的贡迪亚纳。

[vɜːrbz] .
VERBS .
动词 .

动词。

[daɪ] - .
Die berak .
死 - .

Die berak.

[iːt] - .
Eat dhaimbaliri .
吃 - .

吃 dhaimbaliri。

[drɪŋk] - .
Drink wimbaliri .
喝 - .

喝温巴利里酒。

[sliːp] - .
Sleep ngambori .
睡觉 - .

睡在甘博里。

[stænd] - - ['ɪri] .
Stand dharri - iri .
站立 - - 鸢尾花 .

站立 dharri-iri。

[sɪt] - - ['ɪri] .
Sit ngulla - iri .
坐 - - 鸢尾花 .

坐 ngulla-iri。

[tɔːk] - .
Talk dhuniai .
讲话 - .

谈谈杜尼亚伊。

[tel] - .
Tell dhuniung .
告诉 - .

告诉 dhuniung。

[wɔːk] - .
Walk yerrabi .
走 - .

步行 yerrabi。

[rʌn] ['mʊni] .
Run munni .
跑步 穆尼 .

跑吧，穆尼。

[brɪŋ] - .
Bring munnagali .
带来 - .

带上蒙纳加利。

[teɪk] ['mɑːli] .
Take mali .
拿 马里 .

拿马利。

[meɪk] .
Make bungi .
制作 邦吉 .

制作蹦极。

[breɪk] - .
Break mudyat .
休息 - .

打破泥泞。

[tʃæ'staɪz] - .
Chastise millai .
惩罚 - .

惩罚米莱。

[biːt] - .
Beat ngubi .
打 - .

击败恩古比。

[ə'raɪz]	-	.
Arise	**badyi**	**.**
出现	-	.

巴迪伊崛起。

[fɔːl]	[daʊn]	-	.
Fall	**down**	**buggali**	**.**
落下	向下	-	.

布加利摔倒了。

[siː]	['nɑːŋgi]	.
See	**nangi**	**.**
看	南吉	.

参见 nangi。

[lʊk]	[naɪi]	.
Look	**naii**	**.**
看	NAII	.

看看奈伊。

[hɪə(r)]	-	.
Hear	**ngurrambai**	**.**
听到	-	.

听听 ngurrambai 的歌。

['lɪs(ə)n]	-	.
Listen	**wanggirrali**	**.**
听	-	.

听 wanggirrali。

[gɪv]	-	.
Give	**yunggi**	**.**
给	-	.

给 yunggi。

[kʊk]	-	.
Cook	**dyandai**	**.**
厨师	-	.

库克丹代。

[stiːl]	-	.
Steal	**gurrangi**	**.**
偷	-	.

偷走古朗吉。

[rɪ'kwest]	-	.
Request	**dyunggadyai**	**.**
要求	-	.

请求 dyunggadyai。

[sɪŋ]	-	.
Sing	**yunggaballi**	**.**
唱歌	-	.

唱 yunggaballi。

[wiːp]	-	.
Weep	**nyimali**	**.**
哭泣	-	.

哭泣吧，尼玛利。

[bləʊ]	,	[wɪð]	[breθ]	[bʌmbi]	.
Blow	**,**	**with**	**breath**	**bumbi**	**.**
吹	,	和	气息	布姆比	.

吹，用呼吸吹。

[bləʊ] , [æz; əz] [wɪnd] - .
Blow , as wind bunima .
吹 , 作为 风 - .

吹，像风一样。

[klaɪm] [bui] - [ai] .
Climb bui - i .
爬 布伊 - 我 .

爬上bui-i。

[kən'siːl] - .
Conceal buddai .
隐藏 - .

隐藏佛陀。

[dʒʌmp] - .
Jump dyutbi .
跳 - .

跳 dyutbi。

[lɑːf] - .
Laugh birrigai .
笑 - .

笑吧。

[skrætʃ] - .
Scratch birradilli .
划痕 - .

刮伤 birradilli。

[teə(r); tɪə] - .
Tear bunggur .
撕 - .

撕破邦古尔。

[fə'get] - .
Forget walagi .
忘记 - .

别提walagi了。

[duː; də] .
Do bungi .
做 邦吉 .

做蹦极。

[send] - .
Send iddyi .
发送 - .

发送 iddyi。

[sʌk] ['bɪndi] .
Suck bindi .
吸 宾迪 .

吸吮额饰。

[swɪm] - .
Swim yerra .
游泳 - .

游泳。

[flai] - .
Fly yerra .
飞 - .

飞翔吧。

[beɪð]	-	.
Bathe	**ngaugi**	**.**
洗澡	-	.

Bathe ngaugi.

[sɜːtʃ]	[fɔː(r); fə(r)]	['gʌdɪ]	.
Search	**for**	**gadi**	**.**
搜索	为了	加迪	.

搜索 gadi。

[spɪt]	-	.
Spit	**dyugai**	**.**
吐	-	.

吐出迪盖。

[smel]	-	.
Smell	**billai**	**.**
闻	-	.

闻起来像比莱。

[baɪt]	['bɜːri]	.
Bite	**burri**	**.**
咬	布里	.

咬一口墨西哥卷饼。

[pleɪ]		.
Play	**woggabaliri**	**.**
玩	woggabaliri	.

播放 woggabaliri。

[tʌtʃ]	[ɔː(r)]	[kætʃ]	-	-	['ɪri]	.
Touch	**or**	**catch**	**mungga**	**-**	**iri**	**.**
触碰	或者	抓住	-	-	鸢尾花	.

触摸或捕捉 mungga-iri。

[θrəʊ]	-	.
Throw	**yerrambi**	**.**
扔	-	.

扔耶兰比。

[pɪtʃ]	-	.
Pitch	**wadhi**	**.**
沥青	-	.

沥青瓦迪。

['wɪs(ə)l]	['wɪndi]	.
Whistle	**windi**	**.**
哨	温迪	.

吹口哨，风。

[prɪ'tend]	-	.
Pretend	**kwigai**	**.**
假装	-	.

假装 kwigai。

['vɒmɪt]	-	.
Vomit	**garrugi**	**.**
呕吐	-	.

呕吐物 garrugi。

[dɑːns]	-	.
Dance	**wagi**	**.**
舞蹈	-	.

跳舞吧。

[daɪv] - .
Dive burugi .
潜水 - .

潜水布鲁吉。

[stɪŋ] - .
Sting dyandi .
蜇 - .

刺痛迪安迪。

[hʌnt] - .
Hunt gadali .
打猎 - .

亨特·加达利。

[tuː; tə] [sent] , [æz; əz][ə; eɪ][dɒg] - .
To scent , as a dog gundali .
到 香味 , 作为 一个 狗 - .

像狗一样嗅闻。

[draɪv] - .
Drive dhurali .
驾驶 - .

驾驶杜拉利。

[gəʊ] - .
Go yerrabi .
去 - .

去耶拉比。

[kʌm] - .
Come munnagai .
来 - .

来吧穆纳盖。

[bɜːn] - .
Burn gunnami .
烧伤 - .

烧毁 Gunnami。

[tʃɒp] - .
Chop gudbaiiri .
劈 - .

切碎古德拜里。

[fiːl] - .
Feel burrangiri .
感觉 - .

感觉像在做梦。

[[wʌn]] " [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['serɪmənɪz] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliən] [traɪbz] , " [p'rɒk] .
[1] " Initiation Ceremonies of Australian Tribes , " Proc .
[1] " 引发 仪式 的 澳大利亚 部落 , " 过程 .

[1] “澳大利亚部落的成年礼”，Proc.

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

['faɪˌlɒs] .
Philos .
哲学家 .

哲学。

[səʊʃ] . , [vɒl] .
Soc . , vol .
社会 . , 卷 .

学会，卷。

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] , [ˌpiː ˈpiː] . - - - , [mæp] .
xxxvi , pp . 54 - 73 , map .
xxxvi , pp . - - - , 地图 .

xxxvi，第 54-73 页，地图。

[[ˌtuːˈtuː]] " [ðə; ði] [gruːp] [dɪˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [ɪˌnɪʃiˈeɪʃn] [ˈserɪmənɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑː(r)] - -
[2] " The Group Divisions and Initiation Ceremonies of the Bar - Kunjee
[2] " 这 团体 部门 和 引发 仪式 的 这 酒吧 - -
[traɪbz] , " [dˈʒɜːn] .
Tribes , " Journ .
部落 , " 旅程 .

[2] “巴尔-昆吉部落的群体划分和入会仪式”，《期刊》

[rɔi] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[en] . [es] . [weɪlz] , [vɒl] .
N . S . Wales , vol .
N . S . 威尔士 , 卷 .

NS Wales，卷。

[ˌɛksˈɛksˈtuː] , [ˌpiː ˈpiː] .
xxxii , pp .
xxxii , pp .

xxxii，第 11 页。

- - - , [mæp] .
240 - 250 , map .
- - - , 地图 .

240-250，地图。

[ðæt] [mæp] [ɪnkˈluːdz] [wɪð] [ðə; ði] , [ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv][ðə; ði] - - - [traɪb] ,
That map includes with the Wiradyuri , the territory of the Burreba - burreba tribe ,
那 地图 包括 和 这 维拉杜里 , 这 领土 的 这 - - - 部落 ,

那张地图包含了维拉杜里人居住的区域，以及布雷巴-布雷巴部落的领地。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðeə(r)] [ɪˌnɪʃiˈeɪʃn] [ˈserɪmənɪz] [ænd; ənd] [ˈmærɪdʒ] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
because their initiation ceremonies and marriage laws are the same .
因为 他们的 引发 仪式 和 婚姻 法律 是 这 相同的 .

因为他们的成人礼和婚姻法相同。

[[θriː]] " [ðə; ði] [vɪkˈtɔːriən] [ˌæbəˈrɪdʒəniz] : [ðeə(r)] [ɪˌnɪʃiˈeɪʃn] [ˈserɪmənɪz] [ænd; ənd][dɪˈvɪʒ(ə)n] [ˈsɪstəmz] ,
[3] " The Victorian Aborigines : their Initiation Ceremonies and Division Systems ,
[3] " 这 维多利亚时代 原住民 : 他们的 引发 仪式 和 分配 系统 ,
" [əˈmerɪkən] [ˌænθrəˈpɒlədʒɪst] , [vɒl] .
" American Anthropologist , vol .
" 美国人 人类学家 , 卷 .

[3] “维多利亚时代的土著居民：他们的成年礼和划分制度”，《美国人类学家》，第 14 卷，第 1 期，第 1-10 页。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [ˌpiː ˈpiː] .
xi , pp .
十一 , pp .

xi，第 11 页。

- - - , [mæp] .
325 - 343 , map .
- - - , 地图 .

325-343，地图。

[[fɔːr]] " [ˈlæŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kəˌmɪlɑːˈrɔɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [traɪbz] [ɒv; əv] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] , "
[4] " Languages of the Kamilaroi and Other Tribes of New South Wales , "
[4] " 语言 的 这 卡米拉罗伊 和 其他 部落 的 新的 南 威尔士 , "
[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

[4]“卡米拉罗伊人和其他新南威尔士部落的语言”，《期刊》。

[ˈænθrəp] .
Anthrop .
人类 .

人类学。

[ɪnst] . , [vɒl] .
Inst . , vol .
研究所 . , 卷 .

研究所，卷。

[ˌɛksˈɛksˈθriː] , [piː] . - .
xxxiii , p . 259 .
xxxiii , p . - .

xxxiii，第 259 页。

[[faɪv]] " [æn; ən] [ɒˈstreɪliən] [ˈlæŋgwɪdʒ] " ([ˈsɪdni] , -) , [əˈpendɪks] , [piː] . - .
[5] " An Australian Language " (Sydney , 1892) , Appendix , p . 60 .
[5] " 一个 澳大利亚 语言 " (悉尼 , -) , 附录 , p . - .

[5]《澳大利亚语言》（悉尼，1892 年），附录，第 60 页。

[[sɪks]] " [ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪbz] , " [dˈʒɜːn] .
[6] " The Burbung of the Wiradyuri Tribes , " Journ .
[6] " 这 - 的 这 维拉杜里 部落 , " 旅程 .

[6] “维拉杜里部落的布尔邦”，《期刊》。

[ˈænθrəp] .
Anthrop .
人类 .

人类学。

[ɪnst] . , [vɒl] .
Inst . , vol .
研究所 . , 卷 .

研究所，卷。

[ˌɛksˈɛksˈviː] , [ˌpiː ˈpiː] . - - - .
xxv , pp . 295 - 318 .
25 , pp . - - - .

xxv，第 295-318 页。

[ˈɪbɪd] . , [vɒl] .
Ibid . , vol .
同上 . , 卷 .

同上，第 1 卷。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
xxvi , pp . 272 - 285 .
26 , pp . - - - .

xxvi，第 272-285 页。

" [ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['serɪmənɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌæbə'rɪdʒəniz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['lɒklən] , " [p'rɒk] .
" The Initiation Ceremonies of the Aborigines of the Upper Lachlan , " Proc .
" 这 引发 仪式 的 这 原住民 的 这 上 拉克兰 , " 过程 .

“上拉克兰土著居民的成年礼”，Proc.

[rɔi] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

[dʒe'ɪəʊg] .
Geog .
地理 .

地理

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[ɔːstr] . , ['kwiːnzlənd] [ˌbiː'siː'eɪtʃ] . , [vɒl] .
Austr . , Queensland Bch . , vol .
澳大利亚 . , 昆士兰州 bch . , 卷 .

澳大利亚，昆士兰州，卷。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
xi , pp . 167 - 169 .
十一 , pp . - - - .

xi，第 167-169 页。

" [ðə; ði] - [ɔː(r)] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['serɪmənɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmʌrəm'bidʒi] [traɪbz] , " [d'ʒɜːn] .
" The Burbung or Initiation Ceremonies of the Murrumbidgee Tribes , " Journ .
" 这 - 或者 引发 仪式 的 这 穆伦比吉 部落 , " 旅程 .

“穆伦比吉部落的伯邦或成年礼”，《期刊》。

[rɔi] [səʊʃ] .
Roy Soc .
罗伊 社会 .

皇家学会

[en] . [es] . [weɪlz] , [vɒl] .
N . S . Wales , vol .
N . S . 威尔士 , 卷 .

NS Wales，卷。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
xxxi , pp . 111 - 153 .
xxxi , pp . - - - .

xxxi，第 111-153 页。

" [ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪ'rædʒəri] [traɪbz] , " [p'rɒk] .
" The Burbung of the Wiradhuri Tribes , " Proc .
" 这 - 的 这 维拉杜里 部落 , " 过程 .

“Wiradhuri 部落的 Burbung”，Proc。

[rɔi] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

新南威尔士州的维拉杜里语和其(The Wiradyuri and Other Languages of New)

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['kwiːnzlənd] , [vɒl] .
Queensland , vol .
昆士兰州 , 卷 .

昆士兰，卷。

[ˌɛks'viː'aɪ] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
xvi , pp . 35 - 38 .
十六 , pp . - - - .

xvi，第 35-38 页。

[['sɛvən]] " [ðə; ði][ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [vɪk'tɔːriə] , " [d'ʒɜːn] .
[7] " The Aboriginal Languages of Victoria , " Journ .
[7] " 这 土著 语言 的 维多利亚 , " 旅程 .

[7] “维多利亚州的土著语言”，《期刊》。

[rɔi] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[en] . [es] . [weɪlz] , [vɒl] .
N . S . Wales , vol .
N . S . 威尔士 , 卷 .

NS Wales，卷。

[ˌɛks'ɛks'sɪks] , [piː] . - .
xxxvi , p . 76 .
xxxvi , p . - .

xxxvi，第 76 页。

[[eit]] [kəm'peə(r)] [wɪð] [maɪ] " - ['læŋgwɪdʒ] , " ['kwiːnzlənd] [dʒe'ɪəʊg] .
[8] Compare with my " Yookumbil Language , " Queensland Geog .
[8] 比较 和 我的 " - 语言 , " 昆士兰州 地理 .

[8] 与我的“Yookumbil 语言”比较，昆士兰地理。

[d'ʒɜːn] . , [vɒl] .
Journ . , vol .
旅程 . , 卷 .

期刊，卷。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
xvii , pp . 63 - 67 .
十七 , pp . - - - .

xvii，第 63-67 页。

[[naɪn]] [p'rɒk] .
[9] Proc .
[9] 过程 .

[9] 程序。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

['faɪˌlɒs] .
Philos .
哲学家 .

哲学。

[səʊʃ] . , [ˌfɪlə'delfiə] , [vɒl] .
Soc . , Philadelphia , vol .
社会 . , 费城 , 卷 .

费城学会，卷。

[ˌeks 'el] , [nəʊ] . - .
xl , No . 167 .
XL , 不 . - .

xl，第 167 号。

[-] " [ðə; ði] - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmʌrəm'bidʒi] [traɪbz] , " [d'ʒɜːn] .
[10] " The Burbung , etc . , of the Murrumbidgee Tribes , " Journ .
[-] " 这 - , ETC . , 的 这 穆伦比吉 部落 , " 旅程 .

[10] “穆伦比吉部落的伯邦等”，《期刊》。

[rɔi] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[en] . [es] . [weɪlz] , [vɒl] .
N . S . Wales , vol .
N . S . 威尔士 , 卷 .

NS Wales，卷。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
xxxi , pp . 111 - 153 .
xxxi , pp . - - - .

xxxi，第 111-153 页。

[-] [ə'merɪkən] [ˌænθrə'pɒlədʒɪst] , [vɒl] .
[11] American Anthropologist , vol .
[-] 美国人 人类学家 , 卷 .

[11] 美国人类学家，第 1 卷。

[ɪks] , [ˌpiː 'piː] .
ix , pp .
九 , pp .

ix，第 11 页。

- - - , [pleɪt] ['sɪksθ] .
327 - 334 , Plate VI .
- - - , 盘子 六年级 .

327-334，图版 VI。

[-] [d'ʒɜːn] .
[12] Journ .
[-] 旅程 .

[12] 期刊。

[rɔi] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[en] . [es] . [weɪlz] , [vɒl] .
N . S . Wales , vol .
N . S . 威尔士 , 卷 .

NS Wales，卷。

[ˌɛks'ɛks'fɔːr] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
xxxiv , pp . 276 - 281 .
34 , pp . - - - .

xxxiv，第276-281页。

[-] ['ɪbɪd] . , [ˌpiː 'piː] . - - - .
[13] Ibid . , pp . 263 - 364 .
[-] 同上 . , pp . - - - .

[13] 同上，第 263-364 页。

[-] " [ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [sɔːŋz] [æt; ət] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['serɪmənɪz] , " ['kwiːnzlənd] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l]['dʒɜːn(ə)l] , [vɒl] .
[14] " Aboriginal Songs at Initiation Ceremonies , " Queensland Geographical Journal , vol .
[-] " 土著 歌曲 在 引发 仪式 , " 昆士兰州 地理 杂志 , 卷 .

[14] “土著歌曲在成人礼仪式上”，《昆士兰地理杂志》，第 14 卷，第 1 期，第 1-15 页。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
xvii .
十七 .

十七。

[ˌpiː 'piː] . - - - .
pp . 61 - 63 .
pp . - - - .

第61-63页。

[-] [siː] [maɪ] " - ['læŋgwɪdʒ] , " [d'ʒɜːn] .
[15] See my " Thurrawal Language , " Journ .
[-] 看 我的 " - 语言 , " 旅程 .

[15] 参见我的《Thurrawal Language》期刊。

[rɔi] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[en] . [es] . [weɪlz] , [vɒl] .
N . S . Wales , vol .
N . S . 威尔士 , 卷 .

NS Wales，卷。

[ˌɛks'ɛks'faɪv] , [piː] . - .
xxxv , p . 131 .
xxxv , p . - .

xxxv，第 131 页。

[-] [kəm'peə(r)] [wɪð] [maɪ] " ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd][və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] , " [d'ʒɜːn] .
[16] Compare with my " Dharruk Language and Vocabulary , " Journ .
[-] 比较 和 我的 " 达鲁克 语言 和 词汇 , " 旅程 .

[16] 与我的《达鲁克语和词汇》期刊进行比较。

[rɔi] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[en] . [es] . [weɪlz] , [vɒl] .
N . S . Wales , vol .
N . S . 威尔士 , 卷 .

NS Wales，卷。

[ˌɛks'ɛks'faɪv] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
xxxv , pp . 155 - 160 .
xxxv , pp . - - - .

xxxv，第155-160页。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神